中華民國僑委會登記證台教新字第壹弐零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二零六二七／七二三四九二 營業部廣告部：七二九三零七／七三零七零八 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二弐二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二弐五四九五／二弐一弐三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五六八四號

「婦女」與「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

## 安排尼克遜旅程日期與細節
# 基辛格啟程赴北平
### 逾十名助理人員包括一名中國通隨行

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國總統顧問基辛格，將於今日踏上其第二次前往北平的旅程，此次他前往北平作為期四天的訪問，是安排尼克遜於明年訪問中共的確定日期，及有關其他細節的安排。

基辛格偕同最少九名隨行助理人員，擬於今日正午登上專機，沿途經過在加州的特拉維斯空軍基地、夏威夷、關島及上海等地停留後，於星期三日抵達北平。

在尼克遜總統未啓程訪平之前，基辛格是否仍有第三次前往北平的可能性，白宮方面未能確定。白宮新聞秘書齊格勒稱，當基辛格在中國大陸時，他可能討論另一次訪問是否需要的問題。

【華盛頓十六日美聯社電】美國國務院中國問題專家詹金斯，將回復他在廿五年前首次担任的外交職位，於本週末陪同白宮國家安全顧問基辛格前往北平。

他能說流利的中國語，而基辛格將會借重他，為尼克遜總統訪問中共作準備。

詹氏乃一名語氣溫和的職業外交家，曾於一九四六年前往北平，研究中國語言凡一年半。他曾於一九四七年夏季，遊歷內蒙古各村落，以馬、驢、牛馬作交通工具，因此，他能操流利的國語。

他曾在天津任職，直至一九四九年為止。

在二次世界大戰時，他服役於美國陸軍航空隊及陸軍，在陸軍的贊助下，開始在芝加哥大學研究中文。戰後，他參加國務院，担任外交職務。

當他首次在華北部任職後，於一九四九年任美國駐香港總領事館政治科科長。以後於一九五零年，他被調往台北，直至一九五二年。他返回美國國務院中國科科長。

自一九六六年至一九六九年，他是國家安全委員會高級職員的亞洲問題代表，及至一九七零年七月，他任職亞洲共黨問題研究處處長。

# 阿共提案明起辯論
## 美與盟國將可獲勝

【聯合國十六日合衆國際社電】中國代表權問題之戰今天漸屆高潮。美國在確保中華民國席位運動的會議中說：美國在下週一開始的辯論，已獲得確保勝利的足够票數。

但主張中共加入和排斥中華民國的阿爾巴尼亞否認他們在辯論結束時的秘密投票中，會失去了其領先的地位。

聯合國人士相信，該項決議，全視乎十餘個未作決定的國家。

聯大的辯論會星期一早晨在拱形，藍金色調會堂中展開，阿爾巴尼亞外長納斯先行發言，阿爾及利亞繼之，該國亦是支持北平加入的。

【聯合國十五日路透社電】一位美國發言人今天說：美國及其連署國之聯合國中國雙重代表制兩提案，在進行表決時料均可獲得多數票。投票在本月尾進行。

他同時透露：美國大使布殊將於星期一，辯論中國問題的頭一天發言，表明美國的中國問題立場，布殊將繼阿爾巴尼亞和阿爾及利亞兩國代表而發言。

【聯合國總部十五日中央社電】美國將取代中華民國成為十八日上午在聯大就所謂中國代表權問題，進行辯論的第三位發言人。

美國代表團的一位發言人，今天在記者會說布殊大使已獲得中國代表團的同意，將繼阿爾巴尼亞和阿爾及利亞代表之後發表演說，按布殊原排定為第九位發言者。他說：因為美國應對發動有關這項的三項草案中的兩項負主要責任。（第三項草案係由阿爾巴尼亞及阿爾及利亞和其他親毛共的國家所連署）。

由于大會發言次序變動的結果，周書楷外長將成為就中國代表權問題發言的第九位，他將在十八日下午或十七日上午發表他的聲明。

于此同時，美代表團發言人金恩再度表示，美國及其他廿一個代表團所提出的兩項議案，將獲得大會通過的信心。

金恩同時證實早先一項的報導說，美國將要求優先表決重要問題案。他說，如果這項要求獲得允許，同時假如這項議案能通過的話，美國可能不再為「雙重代表權」案尋求優先表決，在那種情況下，大會將接着處理阿爾巴尼亞提案，金恩認為縱使這項議案獲得簡單多數，也不可能為大會採納。

美衆院撥款委會主席強調
# 倘聯國排我席位
## 國會將拒予經援

【華盛頓十五日中央社電】衆議院撥款委員會主席羅尼明白表示：如果中華民國遭排除的話，美國國會將拒絕對聯合國提供財政支持。

國會議員羅尼，昨天在向衆院發表演說時曾强調：他相信衆院將遵循上述擬議中行動，他說：他斷定撥款委員會將採取該項行動。羅尼保証這是他行動的方向。

紐約州國會議員羅尼在演說中表示：中華民國繼續保有聯合國代表權，是單純的道德問題。關于這一點，他說：「如果聯合國無法看出這個問題的道德性，則我們最好退出這個沒有效率的組織。」

圖片說明：在高棉克力棒膠鎮，當一輛南越軍的坦克車開往打通第七號公路時，衝越一條深水坑。（合衆國際社無線電傳真）

# 華府希望以埃兩國
## 迅速談判重開運河
### 法局部解除對以軍械禁運

【華盛頓十五日美聯社電】美國務院新聞官布雷在記者招待會上宣稱：美國希望以埃迅速展開重開運河之談判。

詢以當事之以埃雙方是否確會同意加速談判，他避免正面作答。僅謂：「雙方均曾對我們肯定說他們要美國出面担當起積極求取臨時協議之重任。」

關於美國政府是否會因蘇俄答應向埃及再提供武器而增撥幽靈式軍機給以色列這一問題他不願多談。

關於七十八位參議員促請總統對以色列續增撥幽靈式機案其再延遲事，他答稱：「我們先前也得過參議院類似之表示，我們一直都在說：我們對此會加以考慮。」

他說：「關於增加飛機的問題繼續在檢討中。」

【開羅十五日合衆國際社電】阿剌伯各國的外交部長和國防部長將在下月內開會，制定出一個聯合對付以色列之策略。

【巴黎十五日合衆國際社電】法國官員今日宣稱：法國已局部解除對以色列之軍械禁運。並且已運送一批導向飛彈及零件供幻象式戰鬥機之用，幻象式機，往日是以色列空軍之骨幹。此間官員又稱，以色列正建造其自己之超音速戰鬥轟炸機，它以美國F四幽靈式戰鬥轟炸機所用之通用電力公司的J七九型引擎，配於幻象式機身之內。幽靈式機迺已認作以色列空軍之骨幹，且是美國在越南之戰鬥轟炸機隊之主力，以色列使用幻象式之機身來建造它自己之飛機。

該官員又稱：法國馬特拉公司以地面對空中，空中對空中，及空中對地面之導向飛彈運往以色列。他又稱：法國對以色列之軍械禁運，自今年開始以來，在零件方面已大部份解禁。

【特拉維十五日路透社電】以色列國防部長達揚今天說：他情願蘇彝士運河戰火重燃，而不願依照埃及總統沙達特的條件，讓蘇彝士運河撤軍。

他說：恢復中東戰爭對阿剌伯國家的危險性有甚於以色列，但以色列不喜歡戰爭。

他在此間的工程師俱樂部發表演說。

圖片說明：東孟加拉之友委員會的委員，於十月十五日在華盛頓白宮對面的拉法耶特公園內，建成一個「難民營」模仿難民，被迫居住在水管中，這項行動是抗議美國干預巴基斯坦。（合衆國際社無線電傳真）

# 高華德在美共和黨大會稱
## 日軍國主義滋長
## 美安全大受威脅

【內華達州．拉斯維加斯十六日路透社電】美國國會參議員高華德於昨晚稱：軍國主義「正在增長中」的日本，將會是對美國安全的一項威脅。

該參議員在美國西部共和黨員大會發表的演說時，預測美國的世界領導地位，會降至第六或第七位，除非增强其本身的軍事力量。

一日本將成為「這個世界上最强武國家之一」時，他謂，日本是世界第一流最高潛在強國，在未來的四年中，可能會凌駕美國之上。

在一九六四年是共和黨總統候選人的高華德謂：他確信在日本增長的軍國主義，是尼克遜總統選擇中共為訪問對象的理由之一，他又說為尼克遜將要訪問蘇俄，亦是同一理由。

## 立委二百餘人
## 致電美衆議員
## 謝其對我熱忱

【台北十五日中央社電】我立法委員二百三十八人，今天聯名致電美國衆議院暨特使團，對於美國衆議員二百三十六人強烈反對聯合國排除我國，簽署函願書送達尼克遜總統，以及世盟特使團將在聯合國門前絕食抗議牽引中共入會，表示感念與敬佩。

# 印巴陳兵對峙
# 隨時爆發大戰

【新德里十六日美聯社電】印度與巴基斯坦於星期六日沿他們的緊張邊界集結大軍，雙方瀕於軍事對抗邊緣，世界強國已作出七個月努力，避免印巴發生軍事對抗。

印度國防部一位發言人說：當巴基斯坦於本週在印巴邊界集結軍隊後，印度的武裝軍隊已開往東西巴邊境，作為一項「預防的防衛措施」。

西方外交人士說：他們已獲悉印巴邊界雙方的軍隊正陷於對峙之局，並提出警告，謂戰爭可能於任何時間爆發。

他們說：巴基斯坦顯然首先在邊界屯兵，派遣一個裝甲師前往邊界地區。

一位高級外交界人士說：一位印度總理甘地夫人的內閣高級閣員，於星期五晚對一位大使說：「戰爭是無可避免的」，可能在兩週內爆發。

## 高棉政府妥協行動
# 解除國民會議立法權

【金邊十六日合衆國際社電】高棉政府今日決定解除國民議會之所有立法權力，命令該議會起草另一個新憲法。消息來源指出：決定設置一個制憲議會，是對那些贊成完全結束國會及那些要求擴大其立法權力的黨派之間的一項妥協。

上述決議同時影響到高棉國會的上院與下院，但主要是針對國民議會，反它對政府支持的立法制度。

## 駐越美軍一日遞減四千
## 創下撤軍新紀錄

【西貢十五日美聯社電】美軍司令部於星期五日宣佈，再裁減駐南越美軍四千六百五十人，這是自美軍於一九六九年中開始撤軍以來，第二次一天撤軍總數最多的。同時，司令部報導，一架無武裝美軍偵察機在飛入北越進行今年以來最深入的偵察時被攻擊。司令部說，其中一架護航的F四型「幽靈」式戰鬥機攻擊北越高射砲陣地，但結果未明。它又報導說，並無美機被擊中。

## 共軍在高棉東北活躍
# 美機出動轟炸
### 高棉軍與共軍展開肉搏戰

【西貢十六日美聯社電】美國B五二型轟炸機，星期六日沿高棉、南越邊界，進行最猛烈的空襲，以抑制北越軍三週來在邊境的新攻勢。

美國司令部公佈：五批巨型轟炸機，轟炸南越邊境和高棉東部邊境地帶。

【金邊十六日美聯社電】高棉軍隊在星期五日繼續在高棉東北前的山峯，與敵人展開肉搏戰，雖然在較早時付有報導，謂該山嶺已為高棉軍收復。

# 郎奴列根抵南韓强調
## 美不放棄對盟國承諾

【漢城十六日美聯社電】美國加州州長郎奴列根，於星期六日前往南韓總統府，拜會南韓總統朴正熙。

郎奴列根的亞洲行程，是作為尼克遜總統的私人代表，並向朴正熙呈遞尼克遜的私人函件。

該函件包括尼克遜的保證，謂在其未來的北平會談中，美國不會放棄對各盟國的諾言，包括對南韓的在內。

郎奴列根於星期五晚從西貢飛抵此間，星期六日前往東京。

伊朗貴賓：美副總統阿格紐之妻珠地阿格紐，在遊覽伊朗的額塞波利斯廢墟時，在「格蘭梯級」欣賞石壁雕刻，阿格紐並無偕同她遊覽。（合衆國際社無線電傳真）

# 對基辛格再赴平的剖析

【中央社譯稿】美國總統尼克遜的國家安全顧問基辛格，在不到五個月的期間而有第二次的北平之行，使人不禁又生若干疑客；不知有史以來第一位將前往中國大陸訪問的美國總統，在時間的選擇方面，其意義如何。

十月五日，基辛格宣佈他將在這個月下旬，再度與中共「總理」周恩來舉行會談，這同的討論是在尼克遜之行，預作「具體和技術性的安排」。

最近數週來，若干重要的中共頭目都已經從公開場合中「失踪」了，爲了鋪張中共政權廿二週年慶而舉行的一項龐大閱兵計劃，本來會有中共的大小頭目登台亮相，卻忽然被取銷。在流言滿天飛的情況下，中共派駐外國首都的外交人員告訴西方人士說：「等一兩個月，他們就會發現這是怎麼一回事。」

基辛格表示：除了報界廣為宣傳的那些事實外，對于中共內部的目前局勢，美國並無其他任何「可靠的」情報。他又說：中共並未主動向美國提供任何消息，而美國也不願冒昧」去探問中共大陸內部局勢的發展是否會影響到尼克遜的計劃。

顯然，基辛格是有意不去理會中共又陷於另一回合權力鬥爭的推測；這種流傳甚廣的推論認爲，以周恩來爲首，負責邀請尼克遜訪問大陸那一班所謂「溫和派」的權威人物，正受「急進份子」的挑戰。

基辛格解釋：中共的行爲已經「明白表示」：中國大陸的局勢與尼克遜的訪問無關，而且有關此行的一切準備工作，都已經「小心翼翼，正確無誤」的處理，至于中共，也和美國一樣，正照着「一項認真的決定，認清彼此在主義方面的歧異，盡力以求改善雙方的關係」。

基辛格還第二次的北平之行，將有若干官方隨員隨行，預計在中國大陸停留四大左右，在這期間，他將安排有關事宜，包括尼克遜的安全、電訊、和新聞採訪等問題，可能並將涉及與那些頭目會晤的事。

基辛格此行的時機，顯出尼克遜是希望較明年五月更大大提早地趕往北平，明年五月是他在今年七月十五日，發表震驚世界的聲明，表示他將應邀訪問中共時所訂下的最晚期限。

雖然基辛格表示：美國並不因爲尼克遜即將訪問中國大陸，就覺得可以「用政府的立場」去推測中共的內部騷動，但是：白宮方面仍然面臨兩個主要的問題：

北平政權是否仍然穩定？或者，近幾年來，在中共設法成爲革命強權的過程中，數見不鮮的那種騷亂和暴動局面，是否會由于「急進分子」的再作主張，又告出現？

這兩個問題的答案，都要看尼克遜這項大膽外交創舉的成敗如何來決定，他這項創舉目的即在化解美國和中共這兩個仇敵的關係。（節譯自十八日「美國新聞與世界報導」週刊）

## 廣東銀行有限公司通告

啟者：茲有美國太平洋銀行（SECURITY PACIFIC NATIONAL BANK）之附屬機構美國太平洋海外投資公司（SECURITY PACIFIC OVERSEAS INVESTMENT CORPORATION）於一九七一年十月五日，提請願以現金向本行股東承購彼等所持有之本行股份若干。其所提出之承購辦法及轉讓股份表格等（統稱「購股辦法」），已由本行郵寄與各股東。如本行股東中有尚未收到購股辦法書及轉讓股份表格者，請即向香港德輔道中六號廣東銀行有限公司總行或各地分支行處詢問，俾得再行寄奉為荷。

承董事會命 總經理霍寶材啓

一九七一年十月十五日

專科 男人體弱虛損
皇漢醫藥泰斗 馬來皇室御醫 李大夫旅遊抵港
會客時間：上午十一時至一時 下午三時至六時
暫寓：香港灣仔高士打道六國飯店三〇一室

## 機器出售

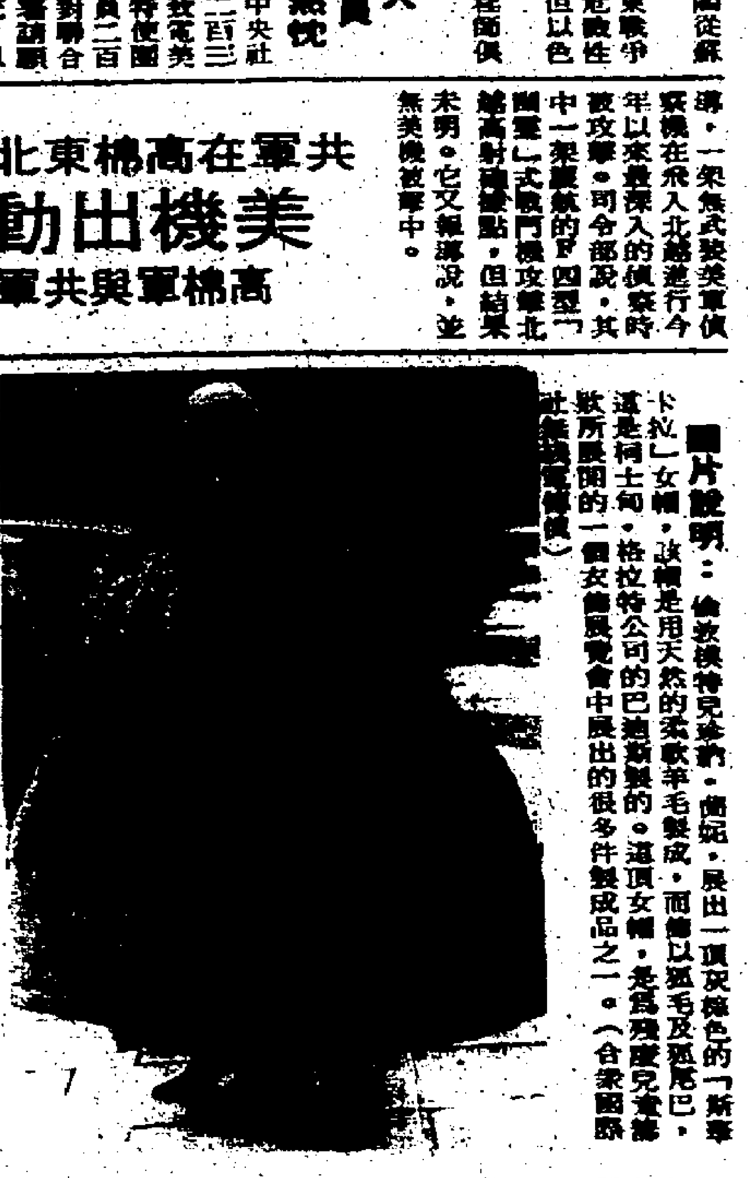
本報因已改用最新柯式機印刷，原有壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刨版機兩部，均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

## 台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，且爲利便旅客起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館 台北市 敦化北路一六六號
統一大飯店 台北市 德惠街九號
華國大飯店 台北市 林森北路六〇〇號
國賓大飯店 台北市 中山北路二段六三號
泛亞大飯店 台北市 南京東路一段一六號
美林西克大飯店 台北市 中山北路二段一四五號
國王大飯店 台北市 南京東路一段一一八號
阿士都飯店 台北市 林森北路九八號
中國大飯店 台北市 館前路一四號
華王飯店 高雄市 五福四路



圖片說明：倫敦模特兒姿莉．倫妮，展出一頂灰棕色的「斯卡拉」女帽，該帽是用天然的柔軟羊毛製成，而飾以狐毛及狐尾巴，這是柯士甸．格拉特公司的巴迪斯製的。這頂女帽，是爲預慶兒童義款所展開的一個女帽展覽會中展出的很多件製成品之一。（合衆國際社無線電傳真）

# 紡織品輸美問題獲解決
# 中日韓港自動限額
## 美豁免全部非棉紡品入口附加稅

【華盛頓十五日中央社電】一位白宮官員今天宣佈：由于台北方面同意自動限制紡織品輸美數量，來自中華民國的紡織品，將免除百分之十的附加稅。

總統國際經濟事務助理皮德遜在記者會上對此加以証實，他並宣布美日兩國，已就限制日本人造纖維及毛紡織品輸美數量一事，簽訂一項協議備忘錄。

皮德遜說，中華民國是第一個簽訂這項備忘錄的亞洲紡織品輸出國家。他說，他今天上午與尼克遜總統會晤時，他曾再度表示對中華民國深致謝意，皮德遜說，一項類似的備忘錄，今天已與香港方面簽訂，明天將繼之與韓國簽訂，因之對爲時三年之久的紡織品輸美問題，得以獲得重大的突破。

美國與中華民國，韓國和香港簽訂的協議備忘錄爲期五年，經共同協議後得以展期，這項協議同時允許中華民國，韓國和香港的輸美紡織品每年增加百分之七點五，與日本的協議有限期限爲三年，並給予日本以百分之五的增加率。

美國政府可望在未來九天之內，公佈這項備忘錄。

【漢城十六日美聯社電】美國與南韓在星期六日訂立一協定，限制南韓非棉織品輸入美國市場。

該項經過三年來談判而達成的協定，初步簽字以備忘錄形式，已由美國談判代表大衛甘迺迪和南韓商業部長李洛善初簽。

李洛善謂：協定的正式簽署，將儘快舉行。

【華盛頓十五日美聯社電】美總統尼克遜三年來對美國紡織品工業的保証，星期五實現了。白宮宣佈與日本、南韓、中華民國和香港達成有關限制非棉紡品輸美的協定，爲期由三年到五年。

白宮並同時宣佈對所有國家，包括共同市場的國家，非棉紡織品輸入美國，取消百分之十的入口附加稅。這方面的協定，受到美國紡織工業人士和生產紡織品，各州國會議員的歡呼。

美總統對外經濟事務顧問皮德遜對記者說，爲保護美國工業並避免採取保護貿易的措施，與這些地區談判過有關達成自動限額的協議。

他說，限制非棉織物輸美，可能引起非棉織物的價格高漲，但有助於美國紡織業工人就業。他估計若不限制，到明年底會有二十五萬人失業。

## 日紡織廠商反對雙邊協議
## 指輸美限額若實施 數十萬工人將失業

【東京十六日合衆國際社電】爲美國與日本於星期五達成雙邊協議所觸怒的日本紡織廠商聲稱，他們對美國市場的輸出，於這協議一當實行之時，將減少百分之卅至四十。他們並說，約有三十至四十萬日本紡織工人將因這協議而致失業。日本共有紡織工人一百八十萬名。

單憑這兩項理由，日本紡織廠商是反對這協議的。

日本紡織協會發出的一份聲明說，除此之外，日本紡織市場將充滿來自南非，香港和中華民國之產品。因那些國家之紡織品輸美亦受限制。」這協會說，它將盡其力之所及來阻止這協議之正式簽訂，包括在此間法庭上控告政府的行動在內。

## 法向共同市場施壓力
## 對美附加稅措施 研究採報復行動

【布魯塞爾十五日合衆國際社電】外交人士今天說，法國正對歐洲共同市場的國家施以壓力，以研究對美國實施入口附加稅予以報復的方案。

六個共同市場的國家外長，包括西德、義大利、比利時、荷蘭和盧森堡，星期一將在盧森堡開會，討論美國入口附加稅和國際金融的局勢。

在會議中，他們將秘密聽取由共同市場執行委員會主席瑪法第報告有關美國實施入口附加稅後的影響。

外交人士說，瑪法第對各外長的報告，將表示該委員會阻止美國企圖分化和窺估共同市場的。他強調各共同市場的國家有必要在貿易和金融陣線上，共同採取主要步驟。

## 俄船長跳海逃亡 日漁船將他救起

【東京十六日路透社電】警方在今日宣稱，一艘日本漁船從海中救起一名男子，他是一位蘇俄漁船的船長，從甲板上躍進海中，他被認爲是向駐此間美國大使館要求政治庇護的。

他們說：當他在昨日下午從警察方面找到往美國大使館的途徑後，他被發現進入了該使館。

美國人瑞歸道山：美國密士失比州傑克遜城的黑人麥奇，他被認爲是全美國最長壽的人，於十月十五日死於心臟病突發。他享年一百三十三歲。圖示是他於一百廿四歲生辰時所攝。（合衆國際社無綫電傳眞）

## 南韓軍開入滋事大學
## 封閉七院校大捕學生

【漢城十六日路透社電】軍隊於佔據校舍來鎮壓反政府之年青抗議者後，有八百多名學生被捕，並有六間大學和一間學院封閉。

總統朴正熙下令調用軍隊之後，約有二千四百名武裝兵士於昨日乘軍車駛入那些大學。漢城東北之私立朝鮮大學約有五百名學生被捕。目擊者說，憲兵使用催淚氣把圖書館和課室之學生驅出，有些反抗拘捕之學生遭受毆打。

貨車於昨日駛過街道，把拘捕的青年帶往衛戍司令部及警察局。漢城警察局長說，約有一百名「黑名單上」有名之學生將單獨提出審訊外，其餘被捕之學生將獲釋放。

陸軍參謀長說，當和平獲得保証時，軍隊將退出各院校。

【漢城十六日美聯社電】南韓武裝軍隊與警察，隨着上月底南韓學生爆發反政府的示威暴動後，於星期五日進入漢城九間學院與大學的校園內，驅散學生，而該等大學於星期六日仍然關閉。

位於漢城以南一百七十哩的光州的一所大學，亦於星期五日由軍隊加以封閉。

在「梨花」女子大學內，約有三千五百名學生，舉行一次室內集會，抨擊軍隊開入大學校園。

在星期六日早上，未有發生其他學生騷動事件。內政部長金炯五（譯音）於星期六日對執政黨的議員稱：警方於星期五日拘捕了一千六百一十六名學生，大約有三百人於星期六日早上接受盤問，其餘則已獲釋。

## 阿格紐訪希前夕
## 雅典有反美事件

【雅典十六日美聯社電】可靠人士稱：在美國副總統阿格紐抵此訪問前數小時，兩輛美國人所有的車輛被炸毀。

該等炸彈相信是反對希臘政府的人士所放置的，炸毀停在近阿格紐的專機準備降落的機場的海傍郊區的兩輛汽車，一輛是屬於美空軍軍車，及另一輛則是一名美軍飛行員的私家車。但未有接到受傷報告。

反政府團體曾呼籲他們的支持者，當阿格紐的汽車從機場經過雅典的各大街道時，大喊「美國人滾出去」。

## 美國黑豹黨一頭目
## 指摘中共靠攏美國
## 揚言將返美展開游擊戰

【阿爾及爾十五日美聯社電】自動流亡的美國「黑豹黨」首領克里佛，在星期五日宣稱：他已決定在短期內重返美國，並將自己獻身於城市游擊隊，對抗資本主義制度。

當他在那整潔舒適而又能俯瞰整個阿爾及爾的別墅中接見記者時，他激動地譴責中共向美國尋求較好的關係，是一種出賣世界革命運動的行爲。他指出，他對中共的失去信念，使他深信在美國及其他國家中，許多「被壓迫的人民」祇有自己展開武裝鬥爭。

## 社論
# 對戴麟趾總督的去思

戴麟趾爵士任香港總督，前後延長兩次，共歷七年，迄今任期屆滿，宣告退休。本港官方和民間都舉行歡送的儀式，如非官守華人議員和社團首長歡宴於大會堂，表達華籍居民的意見；日前立法局於會議時，亦趁戴麟趾總督最後一次的出席主持，分由各議員致詞，表示立法機構的惜別之意；而今天，香港各界民衆更在大球場舉行盛大的歡送會，表示民間的情緒。雖然送舊迎新，祇是官場中的一種例行形式，不過對戴麟趾爵士而言，可能是不同俗套，其中蘊藏有許多純眞的情感，用以表達懇切的去思。

戴麟趾爵士的值得讚頌，在各個歡送會中都有獻詞，舉出各種的政績要點，不必贅述。我們從他七年來的施政過程，整體的觀察，感覺有足多者，還是他的意志、氣質和風度，誠有許多卓越特出的地方：

第一、是保衛自由安全的意志。香港爲英國孤懸於海外的一個細小殖民地，外有凶暴的強鄰，內有混雜的醜類，形勢是頗爲微妙而棘手的。回憶一九六七年，中國大陸正推行「文化革命」，展開殘酷血腥的鬥爭，對內政和外交都採取破壞武鬥的手法。而港共竟乘時竊發，高呼「打倒港英」，企圖在香港奪權，從事殘殺、襲擊、搗亂的暴動，選定香港政府爲敵人，務求實現「打垮、鬥臭」的目的，使香港陷於一片驚惶混亂之中。但戴麟趾爵士能當機立斷，不畏港共分子在內的虛聲恫嚇，亦不怕邊界暴民的無理騷擾，爲保衛市民的自由，社會的秩序，堅決對付，動員軍警平定暴動，尤其是追查策動和參與的分子，分別拘捕，提起公訴，一一繩之以法，判處刑罰，力挫破壞的兇燄，遏止搗亂的來源。

本來英國政治人士的態度，向採中庸、妥協之道，如英首相張伯倫是此類型的代表人物，每每面對瘋兒的暴徒如希特勒之流，即隱忍讓步，徐圖解決。但戴麟趾爵士竟一反英國人的傳統，毫不猶豫，以實力止亂，這種意志，誠不可多得。如果當時稍一示弱，港共控制了香港，一切和平的秩序、民主的制度勢必蕩然，還有今日的安定和繁榮麼？這一份的功勞，不能不記在港督的身上。雖然爲了「睦鄰」的關係，官方和半官方的文書不欲多言，但港督在日前的談話中還特別的提起，而華人議員贈送港督的頌詞中，亦有「瞬息風雲突變擾，處以定靜堅毅從」的兩句，可見港督是引以自慰，而市民亦在心坎中頌揚的。

第二、是接近民衆的風度。在立法局議員讚揚戴麟趾爵士的致詞中，舉出戴氏在港督任內，訪問民間，接觸民衆，輕車減從，以與上下階層、各方各界的人士聯絡交談，聽從民意，探求民隱，較任何一任港督爲多。足見戴督毫不以殖民地的統治者自居，擺出官僚的姿態，反而平易近人，饒有民主的風度。這是英國行政官員的一種進步，即其在執掌香港行政的政策上，亦比較能接納民間的意見和地方的輿論。如港幣貶值而再升值事件，中文合法化問題，中小學教育普及問題，社會福利問題等等，都於港府已定的計劃之中，到了最後予以變更，並不固執定案，足以反映出來。其間雖未盡符合市民的全部理想，但尚能實現了一二部份，亦可謂留有「甘棠遺愛」了。

港督在談話中，被詢及香港前途的問題，他答覆說很難預料，要隨機應變，同心協力，於是香港的前途，便被大衆關切起來。其實香港未來的局勢，可以肯定地說是安全的。這種的論據，並非祇從英國與毛共的外交關係有了親密的接觸，表面和平的氣氛，似與北平紅衛兵焚燒英使館的態度有異這些轉變去觀察，主要的在於毛共的處境，亦屬戰戰兢兢，不敢輕舉妄動。蘇俄挾其重兵窺伺於北，美國雖云撤退，而尚留海空的力量監視於東南，毛共環境絕不好過，即使他們有包天的賊膽，也不敢以武力向外侵略，佔據別國的土地，多樹敵人，予蘇俄可乘之機，促成英美澳紐馬的軍事合作，自造危機。而且，毛共正苦心焦思企圖鑽入聯合國，如果詭計不售，爲衆共棄，更不敢向國際的集體壓力挑戰，如果陰謀得逞，亦必維持其僞善的假面具，相安一時，不會即時公然表現好戰的本性。至於毛共在香港取得經濟利益的牽制作用，猶屬其次。所以香港除了內部的顛覆外，至少有二十年以上的太平，不須憂慮。

故此，香港內部的安定，却是香港居民同心協力的目標，也是最艱巨的工作，戴麟趾總督已首獻其功。下任總督麥理浩爵士，爲一位外交家、學者，我們會讚揚麥氏有肆應的才能，但是否能如戴氏有不顧一切來鞏固內部安全的決心，將爲決定香港前途的關鍵。如能使破壞分子畏法而不敢竊發，保持安定的局勢，然後再行檢討自由發展的經濟制度，應付日漸增加的罪惡案件，進行地方建設和社會福利、教育文化工作，則香港前途必然是繼續繁榮的。

## 美聯邦法官下令
## 西海岸碼頭工人 限期內全部復工

【舊金山十六日合衆國際社電】聯邦法官在星期五日下令西海岸碼頭工人，在八十日「冷卻」期內，全部開工，而工會抗議法庭僱對太平洋沿岸港口，採取禁制罷工行動爲不合法的。

美國地方法官史域格謂：工會的立場是「具有」陰謀，但在現時環境下，一萬五千名碼頭工人一定要復工。他嗣將臨時復工令的期限加以延長，而將於下週頒發正式的禁制令。

國際碼頭及貨倉工人工會、律師，認爲尼克遜總統禁止西海岸碼頭工人的罷工，而三萬二千名東海岸碼頭工人的罷工，則未受禁制，屬於違法之舉。

## 美兩男子擬結婚
## 法庭表示難照准

【明尼蘇達州．聖保羅十五日美聯社電】明尼蘇達州最高法院於星期五日拒絕兩名同性戀男子尋求一張結婚証書的要求，並聲稱自古以來，婚姻是一男一女的結合。法庭的一致裁定拒絕巴卡和麥康尼爾的要求，但這兩位廿九歲男子堅稱，法律無禁止同性的婚姻。

## 美一軍機·空中着火
## 迫降台北·偏出跑道
## 我方人員·緊急搶救
## 機場關閉·近六小時

【本報台北十六日航訊】一架屬於美國海軍「小鷹」號航空母艦上的EA—6B型戰鬥機，於十五日下午六時許，飛行於本省和琉球之間時，發生故障，請求在台北國際機場作緊急迫降。由於這架已經發生故障的飛機降落時偏出跑道，使台北國際機場於昨天傍晚六時四十分開始宣佈關閉，國際及國內航綫均停止飛行，到深夜十二時始行開放。

空軍松山基地官兵、民航局的人員，中華航空公司和台勤公司的工作人員，均參加了此一搶救工作，尤其民航局飛航服務總台將這架隨時可能墜毀的飛機，引導進入跑道，除了飛機兩座起落架受到損失外，兩名飛行員也未受到傷害。

事情的發生是美海軍噴射戰鬥機，在飛行時，其中編號五零七號的飛機，機件發生起火現象，飛行員立即使用自動滅火系統作緊急急救，但是飛機在空中仍然有繼續着火的可能，於是他們選擇台北國際機場緊急迫降，台北國際機場於下午六時許仍有若干班國際國內班機起落，但是爲了救助空中飛行，且時間不容許這架迫在燃眉的美軍戰鬥機另覓其他機場，於是台北飛航服務總台立即將所有助，導航設備打開，將這架只剩下一個通信波道的飛機導入跑道，當時是下午六時卅分，由於這架幾乎失去剎車能力的飛機用了這三分之二的跑道，仍然不能停住，機警的飛行員立即加足油門，緊急起飛，但是塔台和地面都爲這架着火再起飛的飛機擔心，當時跑道兩側已經停了好幾輛空軍的，民航局的救火車，還有救護車。這架飛機再度下降時下午六時四十分，在用了二分之一跑道後，因左輪胎滑落，這架失去重心的飛機便偏向北面衝出跑道，左起落架便插在泥中，右起落架的滑輪也破損了。

這架飛機在迫降着陸時，飛行員便將座艙罩彈掉，當飛機停在跑道與草地之間時，所有的救火車立即使用泡沫防火液將這架飛機附近作預防，兩名飛行員也從座艙中跳出。未有損傷。

另一架同型機一直在伴護着友機着陸，也平安地降落。

這架重達三萬磅的飛機，因爲兩具起落架均失去滑行能力，所以在拖救時便發生困難，跑道無法清理，致影響了飛行，於是台北飛航服務總台便宣佈台北國際機場關閉。

空軍松山基地的官兵們立即展開拖救任務，民航局、華航及台勤的人員共同參與此一艱難的工作，他們搬運了許多枕木，再將氣墊加上，利用氣體的壓力使這架飛機抬高，然後慢慢移動脫離跑道，這項拖移工作就費了四個半小時，爲了不損及機身，以很小心的作業。

這架飛機的飛行員安全落地後，他們一再表示對台北國際機場的所有工作人員之熱心認眞，令他們感激，他們說如果沒有良好的助航設備，可能會給機場帶來更大的麻煩，甚至影響到他們兩人的生命。

因爲這架飛機的故障，昨天晚上日航、國泰的飛機只好飛到香港去了，國內的班機有的往嘉義，有的仍留在高雄。一架國泰公司的飛機停在台北，可能深夜始能飛行，昨晚機場裏約有三百多位旅客滯留。

## 美財長康納利暗示
## 對拒絕公平競爭國
## 準備予以經濟制裁

【佛吉尼亞州十六日合衆國際社電】美國財長康納利於星期五日暗示：美國政府對任何在世界貿易中拒予美國公平競爭的國家，準備採取經濟報復。康氏同時說：美國官員即將宣佈取消百分之十的入口附加稅的特別條件，可能在世界十大主要貿易國家的財長下週在巴黎會議時宣佈。

他同時暗示：倘若干國家或幾個國家接受美國的條件時，美國可能會採取選擇性的個別取消征收入口附加稅，但他對此未加評述。

康氏是在二百名美國商業領袖舉行商務理事會半年會議時的一次非正式的午夜記者招待會上，發表上述評論。他預期於今晚在一次秘密會議中致辭。

他說，他預料於下月舉行的十國財長會議，對重新調整世界貨幣匯率問題，不能達成協議。他說：障碍主要是政治方面。如歐洲共同市場需要行動一致，但它的會員國正對達成一項爲他們所有國家一同接納的立場，遭遇困難。

## 基隆港口吞吐量
## 我本年外貿蓬勃 將突破千萬公噸

【基隆十五日中央社電】由于國家經濟高度繁榮，對外貿易激劇增加，基隆港進出口貨運，今年全年將突破一千萬公噸大關，較去年進出口貨物八百六十四公噸增加了一百五十萬公噸以上。

據基隆港務局說：今年一至八月基隆港貨物吞吐量，共爲六百九十萬公噸，預計九至十二月底將突破一千萬公噸大關，較去年增多了一百五十萬公噸以上，由此可見我國經濟與對外貿易發達之迅速。

圖片說明：影星李察波頓及蘇菲亞羅蘭最近在義大利的羅馬及米蘭分別拍攝兩部電影外景。（圖左）：爲波頓在「托洛茨基的被刺」一片中的造型。（圖右）：蘇菲亞在「紅白綠」一片中則以修女姿態出現。（合衆社傳眞圖片）


速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪
人瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質虛弱，有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐。既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「補健增肥露」，藥性溫和，補而不燥，補而不膩，一個月內使羸瘦者增加體重而不積聚脂肪，保證在高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，不會致疲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行。文咸東信興藥行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新臨池，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸道永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，窩前園道華僑，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣興昌，青山蜜太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛生堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。



如刊登本報廣告者請電七三零七零八接洽



不用開刀
北京中醫 金寶



英皇御准 香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七一年十月廿三日星期六舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，本會練馬師請將參賽書於后列日期時間前送達太子行九樓本會登記處辦理。茲承董事局命特將該日期時間公佈如左：

「一九七一年十月十八日星期一上午十一時正截止。」

司理 吉都利士啓

一九七一年十月十六日



「北極牌」自動製冰機
（容量分100/200/400/磅三種）
經濟實用·容量特大·衛生方便
FRIGIDAIRE 美商北極公司
適合港九各大酒店、茶樓、餐廳、酒吧、夜總會等需用。新貨源源運到，歡迎參觀選購。
告羅士打行地下陳列室 Tel: H-238461 H-230974


## 第二十九屆香港工業出品展覽會
## 招商承投茶餐廳啟事

本屆工展會定於一九七一年十二月九日至一九七二年一月十六日，一連三十九天在香港灣仔新填地舉行。現招商承辦展覽會場茶餐廳，佔地面積五千方呎，有意承投者，請於十月十六日至二十日每日辦公時間內，逕到干諾道中六十四至六十五號廠商會大廈十一樓向秘書郭德民先生查詢。

香港中華廠商聯合會

## 交通處佈告

港督於一九七一年十月十九日（星期二）下午五時四十五分離港時之交通措施

港督之離港儀式將於一九七一年十月十九日（星期二）下午五時四十五分開始舉行。屆時將採取下列各項交通措施：

（一）停車位暫停使用
下列地點之停車位於下午二時正暫停使用：
（甲）大會堂花園以西之愛丁堡廣場內所有停車錶之車位；
（乙）在添馬艦西面路旁之美梨道內所有停車錶之車位。

（二）封閉皇后碼頭廣場
皇后碼頭前面之廣場由下午二時卅分起將予以封閉不容車輛通過。

（三）封閉通往皇后碼頭之美梨道
由下午三時卅分起祇准前往添馬艦之車輛及官方賓客進入美梨道。

（四）臨時交通措施
港督將由督憲府經花園道、皇后大道、雪廠街、干諾道中及美梨道前往皇后碼頭。沿此路綫行駛之車輛約於下午四時五十分將要暫停以便港督及其侍從通過。

交通處處長 薛璞

## 交通處佈告

觀塘區輔仁街與同仁街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年十月十九日上午十時正起將實施下列行車辦法：
（甲）同仁街將改爲由協和街至裕民坊之南行單程路；
（乙）輔仁街將改爲北行單程路。
此項措施之目的爲改善觀塘商業中心附近之交通概況。屆時將設置適當交通措施以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

## 申請入英籍啟事

周大爲（DAVID JERRY CHOW）現住司徒拔道華輝台美麗村八號一樓，現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。


遠東航空學校日夜班招生
教育司註册香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認
各科新生定十一月一日開課
科別：飛機工程，無綫電工程，報名，電視各班日夜班
考試：十月20日及25日下午二時半及七時半備相片三張
校址：九龍啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入



皮膚病？論：
皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱氣結而成，皮膚病主要癢結地方，在筋骼肢體皮外，對血脈系統絕對無關，如未清五臟則痕癢難堪，皆因天氣幻變病影響更甚，故患者斯其惡疾屢經醫治無法痊癒，經本診祖傳治療法妥惡菌破壞之皮膚組織，能徹底根除病根永不復發
皮膚痕癢商遺頑癬血液檢驗證實無毒存在該病並不是別人傳染或遺傳性病
皮膚專科李家輝謹啓
診所：旺角彌敦道六三二號三樓新雅酒樓對面K301748



小便閉塞
太極老牌 特效漢藥 尿立通 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
購買注意
荃灣川龍街30D天生

不用開刀
太極老牌 特效漢藥 腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效
購買注意
荃灣川龍街30D天生

許多家庭主婦也不如她

# 英女王極力撙節宮庭支銷

## 雖有無數財產，但每年所得津貼，在物價上漲之際，顯已難於平衡，不過……

在這些物價上漲的日子，許多家庭都要節省支銷了。英國女王，每年「工資」四十七萬五千鎊，也不例外。她有普通家庭主婦的困難問題——祇是這些困難問題較大而已。這可能引致她的臣民所想像不到的節約。

有家庭主婦仍然使用她的曾祖母時代的簾幔嗎？女王就是了。這些簾幔，仍然懸掛於那些非用來招待貴賓的白金漢宮的房間。

有幾多家庭主婦於床單中央部份變薄了，而把床單從中央部份剪開，再用邊緣部份縫合中央部份，以供繼續使用？女王曾經這樣做。

女王喜歡修理而不喜歡補置。在一張沙發的裡，她發現一張字條：「這沙發於威廉四世時代（一八三零——三七年）修補過的」。她再修補了它，並再縫上一張新字條：「這沙發在女王伊利沙伯二世時代修補過的」。

皇室的腳伕的金色制服，現在每四年而非三年更換一次。皇室園丁的園藝工具的使用期也由兩年改為三年。

女王的衣服，儘可能依照時裝式樣改短或加長。當查理斯王子和安妮公主是嬰孩的時候，她亦用她自己做嬰孩時所坐的嬰孩車，以使她祖母於一九零零年製造的一個用來盛載嬰孩物品的篋子。她從一間貯物室找出她自己的搖籃，把它髹漆一新，以供她的孩子使用。

維多利亞女皇，以死後遺產值四百萬鎊著名的，對於使用臘燭，非常奢侈。皇宮內每天補置二千枝。但她限制溫莎宮的職員，每杯茶祇用兩粒方糖。她命令把剪成方塊的報紙放在廁所裏。

皇室的家費經濟感覺是阿爾拔親王最先介紹的。他對於維多利亞的統治的浪費，非常吃驚。他結束那一枝臘燭燃點過一次再不能燃點的傳統。所有燃點過的臘燭都要再用。

皇室的膳食帳單，在愛德華七世時代，達到一個高峯。溫莎公爵，作為愛德華八世時，極力節省膳食。他的午餐祇是一個蛋，雨天，他有時利用一小時的午膳時間，在白金漢宮的三哩長的鋪上深紅色地毯的走廊散步。一次，他發現一間睡房門外放着一瓶砵酒。他獲悉它現在每天仍然放在那裏，以供奉一個幾一個世紀前住在那裏的維多利亞女皇的思病的親戚。皇室家用帳仍然有每天一瓶砵酒，那筆錢當然落在傭僕手裏。

今天，皇宮再沒有這種舞弊事情了。女王比較許多妻子更幸運，有一個對她的複雜的家用預算感覺興趣的丈夫。

菲臘親王已盡最減少浪費，並釐新宮廷的辦事程序。他取消了穿着金色制服的僕傭，捧着放着字條的銀盤，把字條送給皇室中人的辦法。他也採用宮內直線電話系統，電動洗衣機，自動切麵包機及壓力鍋。

但菲臘親王討厭食物從遙遠的廚房送來時可能沾染氣味，準備在他的房間設置電煎鍋，女王就予以制止。她反對她們的寢室有氣味。

雖然她很難完全依靠國家津貼來維持家用，女王現在是世界上資產最多的女人之一。她有龐大的地產，幾千幀有價值的畫，最值錢的私人珠寶，五噸金碟，寶貴的瓷器及稀本書籍，以及價值一百萬鎊的書郵票。

不過，從來未有過經濟感那麼犀利的英國王。賽馬是她所溺愛的——而她使它成為能夠賺錢的。她曾經是兩次賽馬冠軍的馬主。但她沒有下注。獎金足夠她的馬廄的費用。

女王是非常節儉的。若干年前，一個青年出版家把一本教育雜誌對於查理斯王子準備的「知識」送給她。他認為這本雜誌對於查理斯王子準備他的普通級考試或許有所幫助。但當女侍從把這部雜誌遞給她，她看了封面，讓道：「兩先令？」

像她的兒女，女皇自幼就被教導看重金錢，祇領得很少的零用錢，並要儲蓄。現在她的零用錢由每星期一先令增至每年六萬鎊，女王對於用錢仍很謹慎。她的儉德，可能因她是在戰爭節約時期長大的——當年她在宮裏入浴的浴缸的水祇限五吋高，而她的食物和衣服配給額與其他的人無異。她的經濟感更因她與當時在海軍服務，祇得八鎊八先令週薪的希臘王子結婚而加深了。同時，由於菲臘親王的協助，女王已使皇室地產更能生利。例如，溫莎保農場現在把水菓和菜蔬運至柯文特花園市場出售，而在諾福克她的山德靈咸農場所養的牛供給諾福克雜治以牛奶。她開放了她在巴爾摩拉爾和山德靈咸的產業給遊客參觀。

她已減少食物的支銷。在一個特別的白金漢宮園遊會中，美國律師公會的會員們驚訝所供應的食物是「熱狗」。

兩年前，菲臘親王出售他的競賽遊艇「血梗」，售價二萬五千鎊。他當時說他們有財政的困難，他或許要放棄打馬球。

不過，凡此仍不能使那些每年家用少過一千鎊的家庭主婦們引以自慰。但他們在過去十九年來或許增加了收入幾次，而女王不曾有所增加呢。這造成女王的家用帳出現十萬鎊赤字的事實。

王夫是很節儉的，本圖可以作証。

男女教師還常來被毆打

# 英美學校課室安全可慮

## 強姦女教師事件雖然英國尚未有發生，但部份人士反對體罰，已使學校絕少用笞籐了。

紐約城今年已發生過兩宗女教師被學生強姦案。克里夫蘭市一名年僅十五歲大的男學生，則慘遭他的同學開槍射了六顆子彈頭部。謀殺，強姦及毆打，這些罪行在美國學校裡的現今，已發展到令人吃驚的程度，因此很多女教師拒絕單獨在課室授課。去年有差不多五百宗教員被學生用槍、刀、拳頭及皮靴毆打的案件，而在今年五月，更有一位女教師被她的學狀況比較穩定，所以沒有類似的暴力事件出現，至今仍沒有教師在課室被強姦，也沒有學生被謀殺，但是毆打的事件卻已增加甚速。

倫敦馬利寶區一位女教師，在上課時命一男生不要和同學談論足球，以免擾亂上課情形，這學生竟報以拳頭，打她的面部。結果這位女教師被送進醫院，縫了三針，住了一個月才能恢復上課。

密蘭區一位中學教員，突然被一男生用鐵尺毆打；事後他說：「這學生打碎了我的眼鏡，使我的面孔割傷了，他祇是喜歡那樣做！」

英全國教師聯合會新聞主任亨利高德認為，在一般學校中發生師生之間的裂痕，主要是「新潮文化」所導致的。

他說：「現代世界日趨複雜，昔日的社會標準已再難為青年所同意，他們看見青年偶像穿着奇裝異服，所以就不會聽從長輩着他們穿着整齊服裝。」

如果一位班主任叫一個長髮男孩去剪短頭髮和洗頭的話，其他的學生就會大聲反對和抗議。

如果一個女學生穿一條迷你裙上學，令男生們注目和不能專心功課，教師也不能出言干涉，否則後果不堪設想。

哥萊頓市雷禮中學校長史密夫，今年五月，把一個因為寫了一篇內容輕率的文章而拒絕被笞籐的男學生停學，但經過的詳情卻被封鎖，不准外傳。

不過，亨利高德透露：「那男孩子的一班學生已有好幾週秩序甚劣，並曾使一位教美術的女教員哭泣。」

被罰寫一篇作文「結果」，這班學生當一名視學官視察倫敦某學校的時候，他要求看看該校的籐鞭，校長在一個櫃內翻了很久才找到，但已是塵埃滿佈。

自從一九六二年以來，差不多所有英國學校的校長被下令要存一本懲罰登記冊，錄下每一次笞籐。

高萊德里學校校長胡特，被一羣家長大肆指責，認為他不應於隨便打學生。

但亦有很多家長，支持他的做法，並且向當局請願，要求對學生多施體罰。

亨利高德指出：美國的小學被認為是世界最佳的，孩子們都能夠在年幼時，開始發展他們的想像力和創造。但若干醫生卻聲稱，這種自由含有重大的害處。他們指出：幼稚園和小學裡，孩子們的玩要氣氛甚盛，會使他們感到失落；而這種感覺，就種下了他們日後的不滿，吸毒，和雜交的因素。

可憐的教師們也有其難做之處，他們不是被指為過份嚴厲，就是太過放縱。

他們薪酬低，管教的班級太大，學生過多，工作生活不佳。但新進入這行業的人卻不斷增加。

英國三十五名教員中，有過半是年在三十五歲以下的，而且另外還有約十萬名新教員在受訓中。

一種倒果為因的理論，可能這些年輕教員執教後，師生間裂痕或可以得到消除。（友）

# 世界新型間諜出現

## 西德是歐洲的間諜中心，估計蘇俄在那裡活動的特務仍有一萬六千衆。

他的九千名屬員中，約三千五百名駐在海外。他們或許被派至一個大使館，或新聞機構如塔斯社或貨理報，或派至許多其他的組織——蘇俄出口電影公司，莫斯科納洛德尼銀行，俄羅斯木材進口公司、旅行社、民航公司、黑海波羅的海保險公司、摩爾佛洛特船務公司。蘇俄政府是完全合併為一的，外交官員、情報官員，和新聞記者之間沒有清楚的劃分。那幫助解釋為什麼蘇俄人和東歐人把西方新聞記者們看作美國中央情報局或英國的（國防情報部第六組）的特務人員。

吸引年青的俄人的方法，是許以一個刺激的事業，海外旅行，奢侈享受如汽車和活動費，以及五十五歲的提早退休。並於外國人材，蘇俄於第二次世界大戰後依賴西方國家內曾受思想薰陶的共產黨，作主要的隱蔽的特務份子。今天，俄人通常藉敵捕或金錢以迫使外國就範。

所有駐在海外的蘇俄官員，據美國方面人士估計，多至百分之五十至七十五是蘇俄秘密警察的人員。在大工業國家，因[illegible]斯科有許多合法的利益要監視和服務，這百分率較低，要做。這些估計，並不包括那些較小的，但較重要的秘密警察小組，他們是掩護身份的「非法份子」，使用假姓名，不通過他們的大使館以進行活動，但向「管理員」或直接向莫斯科報告。

[illegible]他們的活動範圍很廣泛，他們收集軍事和政治，工業情報。他們從事工業間諜活動，那是他們的一個重要的部份。[illegible]設法滲入他們，使用「濕東西」的名詞。這是俄人的暴力代名詞。在西德的「濕」活動，多數是對付流亡的俄人的一個工作的推翻莫斯科的，或為[illegible]雖然現在已比以前[illegible]一九五九年的謀殺案是一個週知的案，是烏克蘭的流亡俄人領袖班德拉，在慕尼黑被槍殺命。

相當多的蘇俄秘密警察的駐在海外的人員，主要的是對付蘇俄的「主要敵人」，美國和中共。在華盛頓的蘇俄大使館有二百多名職員，它的屋頂的天線非常的多，僅遜於五角大樓。蘇俄駐聯合國代表團有八十二名外交官員，另有二百二十七名俄人任職於聯合國秘書處。最低限度有百分之二十的這些官員是秘密警察人員。蘇俄也派遣大批秘密警察人員駐在美國的主要的盟國——英國，加拿大和西德。一九七零年，西德的反間諜組織拘捕了七百六十八名共產黨間諜。甚至如此，西德人士估計，仍然繼續工作的多至一萬六千人，而共產黨招募間諜的速度大約每天兩人。㊁

受了傳說所吸引

# 英人嗜食的海上鮮

不久以前，有人看見一個美國人手中拿了一大堆的「蠔螺」，滿面春風地在倫敦哈斯羅機場走上了飛機。無疑，他的心情那麼樂滋滋，祇是為了買到一種好東西回去，蠔螺據說功能壯陽，吃了可以增加男女間愛情。

那麼蠔螺是否具有補益呢？

據一個在黑池掘了三十年生蠔子的阿喇說：「最好的證明就是我的爸爸，他經常吃蠔螺，因此做了十七個孩子的爸爸。」

另一個在倫敦東頭市場擺海鮮攤的伊彌克斯說：「五十年前，當我還是一個孩子的時候，人們都說，吃了蠔螺會壯陽，後來給「海螺」代替了蠔螺。」

大家都知道，吃了生蠔可以增加情熱，吃了龍蝦可以引起人們患「寡人之疾」。但海鮮的種類很多，是否樣樣都有壯陽之功，卻是值得研究的。以下是人們經常吃的幾種。

蠔螺　生長在海牀上，是一種獨腳動物。食時須用醋助味，肉老難食，要牙齒好的人才能吃出它的真味道。從黑池到不來頓都很風行，並已在法國的尼斯，以及紐約等地的菜單上佔了一席地。沒有人知道它已供人類食用多少年。二千年前羅馬人入侵大不列顛時，已發現英國南部的人吃蠔螺。去年，英國的捉到兩千噸蠔螺。

蠔螺富於鐵質，每年冬天最冷的時候生卵。貽貝（俗稱淡菜）這種海鮮時常被稱為窮人吃的「蠔螺」，目前已成為倫敦上等菜館必具。它是一種沒有頭的貝殼類海鮮，生長於威爾斯與東英格利亞海岸。每年捕食的數量約三千七百五十噸。貽貝要化五年的工夫，才能長到三英寸長。

玉黍螺（或名蠶螺）　玉黍螺的社會地位尚未建立。但英國人每年吃掉價值六萬四千英鎊的玉黍螺。捕玉黍螺的工會也獲得了愛丁堡公爵的金針獎。

英國的漁民正為着海蝦的少見而困惑，捕蝦船已不是與往時那樣，認為海蝦的不在是愛薩克斯出現。有的人說是由於該處海水航髒之故。也有人說，是鯊魚行在漁船的前頭，先把海蝦吃掉了。無論如何，英國每年經常要吃一千萬品脫的海蝦，本年或將要少吃幾百萬品脫。雖然壯陽與否，還在未知，但海蝦的生殖力很強。還有一個特點，那便是雌的海蝦在生存了若干年後，自動會蛻化為雄的。

海扇　鰓鰓類動物，殼形盈圓，長七八寸，裏面淡紅褐色，有放射狀之隆起線與溝線，右殼深，左殼扁平如蓋狀；肉柱大，外套膜左右相離，其邊緣有數個眼。棲海底，常伏於砂面。新式的捕海扇方法，是用吸泥機來吸。因此成為一種出口生意。經營這行生意的英國某出口商，一九六八年獲得了英女王的獎章。據食品專家說，人吃了可以生長肌肉。在英國本部的銷路，是每年九千五百噸。

鰻鱺　鰻鱺在冬天可以紅燒，夏天可以做魚凍來吃。這種魚的社會地位可以說是在蒸蒸日上。在英國，上等館子與下等館子都有採用來應客。

科學家們發現它生長於北大西洋滋生薔海草的沙加索海。鰻鱺的卵子在那兒生下而蛻變為小魚後，就被海水從生產地沖到了歐洲的泥水江湖裡，在這些江湖裡長大。海鰻從生下到歐洲國家的魚檔上供人食用，要三年長的時間。（長福）

# 太空船降落更安全

## 防止降傘再出毛病

### 從月球帶回一塊創世石，它的年代估計為四十三億年。

科學家和工程師們在檢查和整理「太陽神十五號」飛行的記錄和大量資料後，提出許多建議，可使今後太空船降落在海洋時更安全。

「太陽神十五號」為期十二天的飛行中，有四十多次輕微不妥情形——工程師稱之為「變則」——發生於各種系統的操作過程中。它們對該飛行的科學成就並無嚴重威脅，只有一次直接影響太空人的安全。

那次，「太陽神」指揮船的三個降落傘中，有一個在重入大氣層時收縮了。降落傘的作用減低指揮船下降速度，使太空人能平穩下降在海洋中。

起初，太空人們看到三個降落傘打開。稍後，他們把約六磅重的剩餘燃料拋去，以免衝降時引起燃燒。燃料在稀薄的上層大氣圈中化成輕烟，使人看不到降落傘。烟散之後，太空人們看見有一個降傘收縮了。

這降落傘不能承受重壓，因此使指揮船以比預定速度快每小時約兩哩，衝降海上。由於太空船設計可以承受這種相當強的衝降，太空人和太空船均未受損傷。

但是，在下降，地上人員們提心吊膽，生怕那收縮的降落傘會和打開的兩傘相糾纏，使它們也不能發生作用。

那收縮的傘，在太空船落海後脫開下沉。另外兩個降落傘經收回檢查時，發現其中之一的攪風金屬夾有毛病。現在，工程師們建議改用鎳鋼合金製的纖夾，而不鋼外鍍鋅的纖夾，因為纖製過程可能是促成毛病的原因。

工程師們亞建議，太空人不用去剩餘的燃料，可能會損斷降落傘的纜繩。降落傘共有六十八根纜繩。

「太陽神十五號」的其它「變則」，一半以上和「月上交通車」有關。這「月上交通車」在月上作首次試車，分析人員認為，發生一些小問題是意料中的事情。

太空人們初次坐「月上交通車」時，前輪不受控制轉動，但他們可以控制後輪行車。後來駕車時，前輪可以轉動自如。

中心的研究人員們目前正在仔細研究太空人從月上攜返的資料。太空人留在月上的自動化儀器，還在繼續傳回各種資料。

三座自動化實驗室，首次從月上不同地點，同時傳回源源不絕的資料。它們名「太陽神十二號，十四號」，和十五號的登月太空人們分別在降落地點安置。「太陽神十五號」送入繞月軌跡中的小科學人造衛星，也繼續把資料傳送回地上來。

鑑別「太陽神十五號」太空人攜回的八十餘塊岩石標本的科學家們說是其中有一塊被名為「創世石」的，年代約在三十八億年至四十三億年之間。他們目前努力判斷這塊岩石的正確年代。

科學家希望，在研究不同時代的岩石時，希望重新發現月球和太陽系的起源及它們的地質變化經過情形。

娛樂

「出神猛虎雙蛟龍」是一部復仇戰鬥片。由「苦海孤雛」、「蓋天妙賊」主角奧利佛里主演。合演者有英國明星郎奴路易及艷女麥凱歐曼等。

# 湯蘭花隨片赴印尼

## 酬勞一萬五千美元

本報駐台記者司馬芬

「利銘之寶」湯蘭花，將於本月十八日離台經港轉往印尼，作為期一個月的隨片登台表演。台灣「山地之花」此行，是應印尼娛樂公司之邀。由於她所拍的影片在印尼很叫座，因而娛樂公司給「她一個月一萬五千美金的酬勞，創台灣明星登台酬勞最高紀錄。

娛樂公司已經付了湯蘭花訂金，其餘全部酬金，在她離台之前，一次付清，如果她在印尼登台超過一個月，酬勞則另加。

去年亞洲影展在印尼舉行時，湯蘭花曾以台灣代表團團員身份，參加盛會，她的一舉一動，一顰一笑，都引起當地影迷的興趣，印尼的中英文報紙，對她非常捧場，圖文並茂，介紹很多，她曾把那些登出的報紙，帶回台灣。剪貼成本，留作紀念。

在印尼她既然如此出風頭，前往登台，受歡迎將是意料中的事，娛樂公司肯出一萬五千美金的代價，請她前去登台，就是看到她有號召。

這次她到印尼去，還沒決定隨那一部影片登台，因為娛樂公司已買了好幾部，不過她已經選定了「負心的人」，「往事只能回味」，「春風帶來一陣雨」等主題曲，作為登台時的獻唱歌曲。

另外，她還準備了兩支英文歌，及一支印尼歌，為了練這支印尼歌，花了不少時間。

紀實如的樣子挺可愛。這是她在「鬼門太極」中飾小女俠的扮相。

# 陳鴻烈回台趕戲

## 十八日將再來港

陳鴻烈回台灣去，約本月十八日，他會再來港，參加「大漠英雄傳」世界性獻映禮。當他把院綫，片期定了下來之後，便回台灣安排另一部片的拍攝。同時，還為王星磊籌來港的手續。

剛回台去的陳鴻烈，還為了「搏命」一片的排名問題，和此片的宣傳人員辦交涉。主要，他是想把潘迎紫的名字排在前頭。

來港十二天的他，每兩三天必給潘迎紫一個電話，聽稱對潘迎紫的愛情是不會變了。他們的婚禮，將在香港舉行。場面極希望盛大熱鬧。數月後，我們可以接到他們的寄帖了。

回去台灣後，他還得拍自組的「今日影業公司」之創業作「真真假假」一片。

「真真假假」為第一影業公司代理發行之影片。在片裏，潘迎紫飾一妓女角色。

談到女配友在片裏當妓女，陳鴻烈就咕咕地笑了，似乎是一項傑作。他說：

「潘迎紫在這部片裏的演出，相信你們會一新視聽的，也是她改變戲路的一部片。」

回台灣除拍「真真假假」，還有傳清華自組的星華公司之武俠片「龍虎豹」要趕。這部片只剩下五天戲便可以煞青了。

拍電影，做演員，有很多人羨慕，但是，陳鴻烈並不諱言是一件辛苦的工作。例如他所喜愛的「大漠英雄傳」一片，又打又演，從馬上到馬下的十八般武藝都用上了。拍了六個月，也祇賺兩萬多元港幣而已。

# 羅馬新作受重視

## 巴士站月底出籠

由羅嘉甫所組成之「嘉氏」公司，創業作「巴士站」，經羅馬多月來不遺餘力的編導下，終於全部拍竣，映期也安排在下月中，而本月底，先在香港大會堂影劇院，招待一場。

這套「巴士站」，主要演員有尹芳玲、張揚、李琳琳、朱牧、白鷹、艾黎、伊雷，與及一些新秀，可以說，這一部拍的國語片。

故事從「巴士站」一是「播音皇后」與「正常中，反映出中下層一些人物，有真實動人的愛情故事，也有黑吃黑的揭露，更有窮人與窮人之間的關懷：一個本來良好之青年，如何在不良社會裏，誤入歧途。

羅馬過去所拍之片，每一套有不同風格，例如「浪子與修女」，是寫一個誤入歧途之浪子，和修女一段情。

月前上映那套「鈔票與我」，又以喀笑怒罵的手法，拍出一套鈔票與人之可憐可笑的悲慘故事。

現在這套「巴士站」，是真正去揭露此時此地的社會衆生相，又是一部問題青年片，一般人對羅馬，但願他深入拍這類片，是有一定意義的。

## 今日電影

| 戲院 | 片名 | | 評級 |
|---|---|---|---|
| 利舞台 | 鬼馬賊狗公 | （西） | ＊＊＊ |
| 豪華 | 金鑽野女郎 | （西） | （未評） |
| 樂聲 | 一夫當關 | （國） | ＊ |
| 京華 | 第二春 | （西） | ＊＊ |
| 東方 | 威震江湖奪命槍 | （西） | ＊ |
| 紐約 | 巨人 | （西） | （重映） |
| 京都 | 血襯魔鬼城 | （西） | （未評） |
| 新都 | 搏命 | （國） | （未評） |
| 總統 | 天師捉妖 | （西） | （重映） |
| 娛樂 | 鳳飛飛 | （國） | （未評） |
| 麗都 | 神丹十七年 | （國） | （未評） |
| 東城 | 冷面小金剛 | （西） | （未評） |

星星小記　·星星·

# 徐增宏也購寒衣

## 黃楓學會韓國語

黃楓在韓國拍了幾個月影片，最多的收穫，就是學會了講幾句韓國話。

黃楓在韓國拍的幾部片子，都是與韓國的申氏公司合作，固然，經常要與韓國人接觸，講英文也可以解決一些問題，不過，比不上大家用韓國語那麼的親切。

初拍「山東響馬」的時候，黃楓可是半句韓國話也不懂的，但是，一部「山東響馬」拍竣之後，黃楓已經學會了幾句，現在，普通的韓國話，他是可以應付得來的，變成了一個如假包換的韓國通了。

這幾天，黃楓因為要赴韓國，開拍「鐵掌金刀」和「冰天雪地龍虎鬥」，所以，拚命的購買一些禦寒的衣物，又到洋服店訂購一些開士咩的西裝，因為，韓國的冬天是很冷的，衣服如果不夠的話，那麼，便很容易冷壞的。

這幾天，嘉禾的幾位導演和演員，都拚命的在買東西，除了黃楓，張翼和徐增宏，也都在逛購寒衣。

黃楓與張翼是準備到韓國去，徐增宏則打算到台灣，開拍一部新片。

由於徐增宏執導的「一夫當關」，幾個午夜場收到盤滿缽滿，身為老細的他，自然是滿意到不得了的，這部片是徐增宏的苦幹公司的創業作，王羽為了答允拍他的這一部片子，連「狂風沙」的片期他都推了，如今，徐增宏這部片收得，王羽在台灣，也會感到異常的高興的。

目前，王羽在台灣拍的片子有兩部，一部是「戰神灘」，這是他自編自導自演的影片，另一部便是李翰祥的「狂風沙」了。

# 鄭少秋

## 粵語流行曲

粵語流行曲，不少人愛唱。香港甚至九龍，如星馬及東南亞一帶，也大不乏人喜歡這類歌曲。本港歌壇的歌者，間有幾位也選唱粵語流行曲，如鄭少秋便是其中之一。他不祇在強光幕上唱或在夜總會裡唱，而且更替風行唱片公司灌錄了一張「愛人結婚了」的粵語流行曲唱片，在行銷方面，轉瞬售完，要空運來港應市，可見近日歌迷們喜愛粵語流行曲的趨勢了。

鄭少秋最近和風行唱片是簽了一張三年合約的，全部是灌錄粵語流行曲，所以鄭少秋忽加忙碌，因為他除了應付電視台，又要到夜總會裡去獻唱，又須為唱片公司灌片，以求發展，說不定有機會更會到星馬方面重遊。因為他知到他的粵語流行曲，早已風靡了星馬各地，故此雄心勃勃哩。

鄭少秋拿着他新灌的唱片「愛人結婚了」。

密鑼緊鼓

### 熱門女星，全部落選

台北舉行的金馬獎，最佳影片是李翰祥執導的「緹縈」，李翰祥也獲最佳編劇獎。最佳男主角是在緹縈中的王引，最佳女主角是在「董夫人」中的盧燕。

熱門女星，幾乎全部落選，令人覺得意外，也令人覺得清新。

### 末路王孫與風流二世祖

經電檢處審通過，快將上映的「最後世襲」，已由中譯名的「末路王孫」，改名「風流二世祖」。

前譯本甚佳，但後譯卻十分生意眼。

### 在巔峯狀態下的森森

森森繼續簽約無綫，薪酬除比前被高外，每週工作五天減為四天，每年假期由一月加至兩月。

在巔峯狀態下，自然有求必應的。

幕前幕後

# 海底黃金城

## 屬普通製作

＊＊本科學幻想片曾經有一個時期吃香，但很快就沒落下去。原因是這類影片較難吸引普通的興趣，而那些較為有些科學知識，而能夠欣賞的人，要求也自然較為高些，就不會為一些普通的製作而滿足。

「海底黃金城」這部科學幻想片，是敍述八十年後美國在太平洋海底建造了一個黃金城，用來儲藏黃金儲備和重要的科學原料。在工作人員忙於搬運之際，正值另一行星正朝向地球撞來，相撞地點正是海底城的近。附主事人除一面緊急疏散外，卒能臨危不亂，發射一連串強大威力的導彈，卒能改變那行星的軌跡，在地球旁邊掠過……。

故事中還加插上一段黃金庫當顧黃金，但雖然如此，劇情還是相當單調的，過場並不見得很緊湊，其中最後一幕電路被破壞，登時電光火花四濺，繼發生爆炸，這場戲才覺得熱鬧和緊張一些。本片較為可取的地方，是海底城的裝飾，完全是種現實的，在彩色繽紛下，使人看得眼花撩亂，與賞賞心悅目，至於海底地的外景，則是利用燈光的掩映，那些巨型建築看得出是模型的，不夠真實。說到明星，史超域，雍斯、藏拔葛納、寶絲瑪莉科湾等，都沒有多大的號召力。（風）

# 威震江湖奪命槍

## 談哲理多於動作

慈宣

＊畢蘭加士打、羅拔韋恩和李谷本來都是著名的硬派演員，也都各自主演過多部出色的牛仔片，可是，把這三個人招攬在一起的「威震江湖奪命槍」，卻並沒有甚麼噱頭。

本片的最主要失敗處，是編導力圖把膚淺的牛仔片深度化，希望把一些哲理灌輸入西部片中，但是，此舉顯然是吃力不討好的。

可能是由於上述的原因導演才故意找來了老態龍鍾的羅拔韋恩來飾演片中其中一個警長，而畢蘭加士打則是祇一個已步入暮年的警長。片中，他們並沒有大施拳腳去制服兇徒，就是拔槍的機會也很少，反而兩人吃對白討論法律的條款，討論人生道理的時間還多一點。

在多數的西部片中，忠奸兩方面的比照很明顯，奸的槍手幾乎都是殘暴嗜殺，而忠的方面，多數是處處容忍，非不得已才動槍的。但本片則剛好相反。雖然，畢蘭加士打是個緝捕兇徒的警長，但他的性格，並沒有令人欽敬處，反而是士豪李谷等一羣，卻顯得非常重情義，夠義氣，一派江湖好漢本色。

最後比槍一幕，編導使畢蘭加士打從背後槍殺一個手無寸鐵的鹿小漢，用意大概是要強調法律的可獸，但此舉更傷害了觀衆對主角的愛戴。

話說回來，片中幾個比槍鏡頭是頗有真實感的，並不像其他片的應聲倒地，觀衆可以眼見人體中槍、冒血，有點刺激。

幕前閒話

| | |
|---|---|
| ★ | 不必看 |
| ★★ | 可以看 |
| ★★★ | 很好看 |
| ★★★★ | 極好看 |

不可不知

## 九龍套（忠義武俠小說）

高景生文 余丹青圖

### 第五回：鎗捲梨花 虎癡有後 心酸梅子 俠骨拋殘

楊振天大概看出符百傳內心的迷惑，便不待他開口作答，很嚴肅的指着那把寶劍說道：「此劍便是大俠辛稼軒的遺物，曾飲仇人之血，殺了那個害死耿京的奸人。當時幫助辛大俠去殺奸報仇的義士，裴辭此劍，永留紀念。這位義士便是咱們楊家的人。辛大俠投南之後，說動宋朝君臣上下，矢志光復北土，由山東就由咱們楊家糾集草雄，來一個裡應外合。可惜得很，宋朝大臣沒有幾個好角色，像陳同父那種英雄畢竟太少了。」

說罷，又喟然長歎，亢聲高唱道：「醉裡挑燈看劍，夢回吹角連營。八百里分麾下炙，五十絃翻塞外聲。沙場秋點兵。馬作的盧飛快，弓如霹靂弦驚。了卻君王天下事，贏得生前身後名，可憐白髮生。」

因為這回唱得太激烈，剛唱完便又哇的一聲，吐出一口鮮血，把符百傳嚇得慌起來，忙為他清理血跡，勸道：「賢弟！這是何苦？歇會兒才再說吧！原來此劍有這等來歷，怎不令老夫起敬？」

符百傳邊說邊自暗忖：楊振天這樣愛惜一把寶劍，果然大有原因。他不祇崇拜辛稼軒，還要稱讚陳同父。可知是胸藏韜略的奇人，並非尋常劍客了。文丞相在生之時，除了喜歡唱辛稼軒的詞，偶然也愛唱陳同父的詞，並常把陳同父的壯烈襟懷，對人申說，看作一位大英雄。照此看來，楊振天實屬一路的人，祇是南北異地，互不相聞罷了。

符百傳這樣想，是因念念不忘文天祥薰陶教導，着實不少，所以一聽到楊振天所說種種，自然回憶前事，互相印証。關於陳同父那位英雄詞客的一生事跡，他所知雖然不多，但也知楊振天剛才唱出那一首詞，便是辛稼軒為陳同父一人而作。陳同父膽來主張北伐中原，重興宋室，和辛稼軒是志同道合的啊！

他雖這樣想着，卻要暫時住口，不敢再說甚麼，恐怕再把楊振天引得激動起來，內傷加重，那就是太不上算了。

楊振天祇沉默了一會，不久又忍不住歎一口氣，喃喃自語道：「玉梨！你可料到我會有這樣的收場麼？這也好！總算為楊家李家做了一點快意的事，殺了史家的長贈寥猿！」這又使符百傳聽得驚奇和不安。（一六〇）

一六〇

## 山盟

黃思驄

五叔搔搔頭，說道：「秀瓊不會這樣做的，他們的錢一定有正當的來處。」

「是否有正當的來處，將來自會明白。」

五叔就這樣接收了萬年餅家的分店。為了表示慎重起見，郭頌霖還給了一張贈契。

× × ×

萬年餅家的營業開始有點萎縮，這一方面是競爭的對手多了，另一方面是郭頌霖對生意懶惰。不過最大的原因，不外乎物極必反的原則。一個地區興旺到某一個程度，便停頓下來，而別的落後地區，就起而代之。像這樣的情形，是司空見慣的事。

在萬年餅家的前後左右，過去都是居民，但現在有許多家都遷探正在發展中的地區，相繼遷走了。使街道上的熱鬧程度相對減低。

有一天，他看見店子裡祇有零零落落的顧客上門，伙計閒到在店門口打轉，覺得繁榮的日子已一去不返，便黯然地對妻子說道：「風水已轉到別的地方去了，我看不如早點把店面頂出去，免得將來更不值錢。」

「果不開店，又能做些甚麼呢？」

「我們不會回家裡享享福嗎？」

「成天坐着沒有事做，你又會想到找事做哦！」

「我們可回鄉下去，那裡地方大，空氣好，東走走，西看看，一天就過去了。」

「要回鄉，也得早作安排。我看不如請五叔先回去一趟，蓋幾間新房子，買幾畝田，你閒了也好下田去挖挖土。」

「你說得對，過幾天你去替他看店，讓他回家鄉去一趟。」

× × ×

五叔在家鄉逗留了十天，就完成使命回來了。他說建新房子的事已經談妥，買田的事也已接頭，祇要錢一到就可以辦理。

郭頌霖看到店中的營業情況走下坡，就連中秋節都賺不到大錢，相信已到轉手的時候，便放出盤口，要將店面出讓。萬年餅家在興旺的日子，招牌就值好幾千，現在生意差了，大家都採觀望的態度，沒有甚麼胃口。就算有人討價，也祇是試探的性質。（八四）

## 市聲

## 曲徑愛情

上弓文武

### 三十二：一段情

朱廣秀想起普希金寫過這樣一首情詩：

「無論老少，誰不服膺愛情？尤其是青春稚子之心，像春日的田野，對它的風暴和雨露，特別感到歡欣；在熱情的雨裡，年青的心變為清新、滋長、成熟，它的內部獲得了強烈的生命，展開茂盛的花朵，結出甘美的果實。然而如果我們踐跎了光陰，轉向暮年，熱情的足跡卻會帶來凶兆，有如淒涼的風雨，在秋天，會把一片草地變為沼澤，周圍的樹林也隨着剝落。」跟着，他回味柳明珠剛才那句比蜜糖還要甜的話，他笑了，笑了。明珠也赧然把頭低垂下來，口角掛起淺淺的微笑。

戀人們的心期裡沖擊起歡樂的浪花，渾身都感覺清涼，都充滿了勇氣，對一切事物都毫不畏懼。

機帆穩穩鼓浪前進，風越刮越緊，浪越滾越大，終於，這艘正在和風浪搏鬥的船，在黑夜的怒海中翻沉了。朱廣秀在倉惶中拔着一塊木板，隨着湍急的流水飄呀飄的，消逝在夜幕裡。從此，他就失掉了他的戀人柳明珠，後來他被另一艘機帆拯救起來，並且帶到香港。他在香港人地生疏，曾經露宿街頭，懷着戰戰兢兢的心，面紅耳赤的向住戶乞食。幾天之後，才跑去建築地盆去做散工。憑他的學識與運氣，不久，他做到管工，又跟人家合資經營地產，賺了不少的錢。隨後開設大通貿易公司，兩年來一帆風順，成了百萬富翁。

朱廣秀發達了，但是他的心靈一天比一天貧乏，一束一束的鈔票無法慰藉他的寂寞，空虛，渺茫的心靈。

朱廣秀返回羅便臣道寓所，這是一幢新近落成的大廈，他與一個年約五十多歲的傭婦，住在一層兩廳兩房的樓宇內。

他倒在床上，想起剛才追踪的那個女子，覺得她跟柳明珠太相像了，他想着：「啊！她真的是柳明珠嗎？不！不！不！她不會是柳明珠，柳明珠已經死了。……」

朱廣秀一想起柳明珠，眼淚便不由自主的滴下來，潤濕了他的口角。

突地，朱廣秀又歇斯底里的暗想：「不，柳明珠沒有死，那個女人就是她，她可能跟人家結了婚，不好意思再跟我見面，因為我們曾經說過，如果我們不能結婚，就終身不嫁不娶，而今她已嫁了人，那裡還有面目見我？」

## 百一姐

東方明珠 傑克

### 一九六：千金身已破，脈脈愁無那。特地囑檀郎，人前口謹防！

簪花妙格，字跡娟秀，分明是女孩子手筆。申綸恍惚嗅到一縷女兒香，從字裡行間直透鼻觀，不覺心旌飄蕩，箋上寫的是：

紀夢（調寄菩薩蠻）。

「夢花夢月，疑雨疑雲，一枕幽歡，半帷密意。生而得此，死亦何妨？世若有仙，所修已定，愛記同心之曲，留證百載之盟！」

小引之後，才是兩人所填的詞——

「夜深偷展紗窗綠，小桃枝上留鶯宿。花嫩不禁抽，風平卒未休。千金身已破，脈脈愁無那。特地囑檀郎，人前口謹防！」

「綠窗深佇傾城色，燈花送喜秋波溢。一笑入羅幃，春心不自持。雨雲情散亂，弱體羞還顫。從此問雲英，何須上玉京？」

詞後還附有一行小註：

「厚卿三兄旋鄉前夕，囑將定情口占之唱和詞兩闋，錄留永念。病後腕弱，就燈記錄，三兄其憐恕而永保之！百一妹嬌。」

申綸讀罷，且驚且喜。

驚是驚，兄弟往舅家小住，原為養病，不料鬧出這一段風流事跡。未媒先通，壞了百一姐千金之體，這罪名已經不小！再加上本朝禮法，中表不通婚，不知他有幾顆腦袋，竟斗膽至此？這般顧頭不顧腳，必以慘劇敎科，不獨功名斷送，生命亦恐難保！

喜是喜，才子佳人之說，祇道是古人誆騙，世間那有珠輝玉映，兩美相遇，這等巧合的佳話？不是偏護兄弟，申純才氣，遠出自己之上，足稱才子而無愧。百一姐才色雙絕，遐邇共知，今兒看了她的詞和書法，足與崔鶯鶯頡頏。一身而兼美人才女，真如元稹所說的絕世尤物。兄弟得此佳偶，豈不可喜？

申綸驚喜之餘，忍不住把兄弟從睡夢中喚醒。申純揉着睡眼，模糊問道：

「二哥，你喚醒我何事？」

「你幹出這樣荒唐事，試問有何面目歸家見父母？有何面目再往見舅妗？」

## 新苗

雨萍

「好了，夠了，夠了，艾倫！」她迸出哭聲。

他還在大笑，笑聲中透着殘忍和滿足的味道。

「妳那麼認真幹麼？我不過想叫妳知道愛情是怎麼回事。」

她似乎冷靜了些：「我卻不想知道，就是要知道，也不該由你來教我。至少我在名義上，是你的母親。」

「妳真要我叫妳媽咪嗎？」

「真莫名其妙，東方女人，竟是這樣虛偽和矯情！」他嘲玩地說：「妳應該知道東方人和西方人有多大差別。」

「我卻認為人總歸是人，不管他的皮膚是甚麼顏色。」

「人有好多種，艾倫，比如我，我祇要一個安定和寧靜的生活，就能滿足，你卻像一股野風，要到處闖，要與人不同。」

「你真能滿足嗎？」

「我告訴過你：我很滿足。」

「恐怕不會是真的吧？」

「算了吧，艾倫，我們活在同一個屋子裡，我們同是你父親最愛的人，我希望你別為難我，使他不好過。為了你，他已經夠傷心了。我處處遷就你，都是因為他的緣故，而這種遷就，是有限度的。」

「妳知道我不重視這種倫理關係，」他冷冷地說。

「那你根本不能算是人。凡是人，都應該有起碼的道德觀念。」

「我有我的道德標準。我認為，凡是出自真情性的，就是美，就是善。」

「你該走了，我沒空聽你閒扯！」

「妳為甚麼不說：妳不敢聽我閒扯？妳這慍怍態的小女人，妳以為我看不出妳眼睛裡面燃着愛？妳為甚麼不敢說出口，說妳愛我？」（○○○）

## 應徵美人

史丹利嘉納著 以而譯作

### 四七：大鈔號碼記錄下來

白仁信補充說：「信寫好後，請你代我到銀行提取七百五十元。」

杜美玉說：「好的，我現在就去。」

這時，林保明進來，對白仁信報導一項銀行消息。他說日來各銀行對於大鈔的來往，均暗中加以記錄。即銀行與銀行間的交收也是如此。

「這必然與韓尼士的失蹤有關，」白仁信說：「這項工作，可能已實行多日。」

「當然，而且韓尼士銀包裡的二十一張百元面額大鈔，警方已查出其中五張卻是來自呂海倫的丈夫區義達的。」

「這樣嗎？那麼，我就要追查在命案發生時，區義達究竟在那裡了。」

「警方已經調查過，那天他是跟他公司的經理共進午餐，餐後並和經理一同返回辦事處，直至下午二時三十分才離開。」

「為甚麼區義達要給錢韓尼士呢？」

「真是使人難解，他們是並不相識的呀。」

「祇有一個可能，他們兩人都是賭徒，區義達的錢，可能輸給另一個人，而另一個人又輸給韓尼士。」

「這是一種很合理的推測，」林保明說：「警方已查出區義達，一個星期前，曾在銀行提取了百元面額大鈔五千元。銀行方面，早已得到警方的授意，把大鈔號碼完全記錄下來。」

「這是值得參考的重要線索，」白仁信說：「可還有其他消息嗎？」

「還有的是，我已從那些電話號碼中，查出呂海倫的親密男友，名字叫做艾維斯。」

「韓尼士或者不知道呂海倫有這個男朋友吧？」白仁信說：「艾維斯是幹那一行業的？」

「他是在一間銀行工作，那就是呂海倫丈夫區義達存款那間銀行。」

「他任甚麼職位？」

## 半靜寂地帶

丹尼

警方破獲一個懷疑是專門行劫珠寶行的集團。原來是三兄弟，當堂搜出假鎗，利器及一批贓物。

「打虎不離親兄弟」，原來打劫也不離親兄弟。

× × ×

僑港義大利人士，在義大利總領館門前，舉行一次名為「追上潮流」的烏龜競走比賽。

用烏龜步伐去追上潮流，這可能是對本港的最大的諷刺。

× × ×

巴黎展出二千年代的時裝，少女的裙子可以裝上一具電波放射機，能夠擋住侵犯她的男人，又能吸引她喜歡的男人。

換句話說，那時就是女人的世紀。

## 山川人物

### 廣州之女子髮室

**戰後省垣女子髮室，一落千丈，其原因出身理髮傳習所者，多已年華老去，後繼無人故也。**

順齋

吾國素來皆蓄髮，逮及清代，女子或辮或髻，男子則剃去額上之髮，結辮於腦後，俗傳劉伯溫「燒餅歌」：「路上行人一半僧」此語之驗。蓋滿洲制度，男子前腦部分之髮悉剃去，僅留後腦部分之髮以結辮故也。

民國成立，即下令男子須剪髮，廢男子結辮之制，如歐西各國，故今稱西裝。其有甘作滿清遺民者，不願剪辮，革命黨人，強制執行，見男子有辮者即剪，或以辮圍於頭頂，復覆以帽，然後出外，以掩人耳目，距帽大而寬，一望即知有所藏，固不能倖免也。

至民國十四年之間，提倡女子剪髮，其始響應者尚鮮，十不得二三。結辮梳髻仍居十之七八，守舊翁媼，且目之為妖，廣州市人，時呼之曰「無辮嫪」，又曰「椰殼」，有童謠曰：「廣東地皮薄，專門出椰殼。」於時頑固者，以女子剪髮為妖，妖則不祥，言廣東風水之運氣欠厚，出此妖物，末劫之兆，故有此謠也。

迨至民國十六七年間女子剪髮已極流行，時有杜采山，設女子理髮傳習所於豐寧路，六個月結業，附設有廉價之理髮室，以供實習，由是杜女士桃李滿穗市矣。

民國十七年，又有木蘭女子髮室之創立，遍設於繁盛之區。理髮師當為女子，並專為女子服務，謝絕男子光顧，本意以為女髮師無須替男子洗頭剃面；而女子亦免被男髮師撫頰摩頭。但女子愛美性成，競尚熨髮，捲成種種髮型，女髮師兼識熨髮甚少，且心理上認為女子技不如男子，故木蘭不兩載遂告歇業。

十八甫安華公司理髮部首先改用女髮師，取銷專為女客服務向例，男女俱可光顧，一時好獵艷之輩，趨之若鶩，女子反無一光顧焉。由是女子髮室，如雨後春筍，大街小巷，均有之耳。

女子髮室之髮師，並無加入理髮工會，照工會之規定，晚上不得開工，而女子髮室，晚上仍繼續營業，其日間有工作者，則不能不光顧之，理髮工會屢次分呈市政府及社會局請予禁止女子髮室晚間營業，均未獲照准，女子理髮益盛。

於時，高第街有某皮革店，為廖某所經營，廖頗工心計，於二樓設女子髮室，令其妻先習藝於女子理髮傳習所，而由之主持。每一座位，隔以絲幔，客至，一女童為之解鞋帶，易以拖鞋，然後取鞋下樓，由皮革店用擦鞋機刷之，如發覺鞋底穿破，乃商諸客而為之以機器換底，半小時即可完成，其皮革店又多一筆生意。理髮時又有一較長女童，坐於矮椅，為客修甲。其全套有如此之多花樣，但收費祇六角而已。人咸趨之，其業大熾，後廖經營女子髮室竟達十餘間，一時稱為「女子髮室大王」。

未幾，中日戰爭爆發，迨日軍淡水登陸，日本特務機關從廣東治安維持委員會，由彭東園及呂春榮任正副主任委員，而廖某赫然為委員兼處長也。

戰後，省垣女子髮室，一落千丈，無復曩昔之盛。其原因出身自女子理髮傳習所者，多已年華老去，不可復操刀剪，此後亦無傳習與所授藝，後繼者無人故也。

本港女子髮室，在光復初期，猶有多間，近年以來，日漸少矣，至假名女子理髮之色情玩耍，曾盛極一時，亦趨沉寂。

× × × × ×

## 忠王李秀成之供狀

·猗齋·

清道光末，廣東人朱九疇創上帝會於廣州，洪秀全、馮雲山等師之，九疇死，秀全繼其志，秀全廣東花縣人，曾任塾師，以應秀才試，多次落第，復因除去塾中孔子牌位，不容於家鄉，遂於道光十六年，遠走廣西創上帝教，秘密佈道，楊秀清、韋昌輝、蕭朝貴、石達開、秦日綱等先後加入，道光卅年庚戌十二月初十日（一八五一年一月十一日）秀全卅七八歲，率萬人在廣西桂平縣金田村起事。清廷遣賽尚阿率向榮、烏蘭泰進攻，累敗，明年秀全攻陷永安（今廣西蒙山縣）建號太平天國。咸豐二年秀全入湖南，越洞庭，陷岳州，下武昌、漢陽，克九江、蕪湖、安慶等地，咸豐三年六月初十日，入南京，定都於此，名曰天京。厥後，因其諸王內鬨，東王楊秀清見忌於秀全，密令北王韋昌輝殺之，翼王石達開抱不平，反招秀全之忌，韋昌輝並欲圖之，石達開乃出走，輾轉入四川。已而秀全以韋昌輝專橫殺之。是時太平天國僅據有安慶、江寧等城市，形勢危殆，幸賴忠王李秀成、陳玉成支持殘局而已。同治三年甲子四月十七日（一八六四年六月一日）曾國藩之湘軍曾國荃圍天京，秀全仰藥自盡，年五十二。其十六歲長子福瑱嗣位，及城破，忠王李秀成扶幼主出走，均被擒。太平天國滅亡，史稱洪楊革命，其大概如此。然其為後人所研究者為忠王李秀成之供狀，紛紛其說，幾乎莫衷一是。蓋當曾國荃之既擒得忠王也，恨之刺骨，親訊之下，乃以錐猛刺，血流如注，且欲細剮之以為快，後為幕友趙烈文諫阻，乃收禁。留待曾國藩發落。及國藩自安慶至，趕辦善後事宜，派道員龐際雲，知府李鴻裔會訊忠王，令其分日自書供辭。至七月初六日止，其書數萬言，是日酉刻，遇害。其供辭原文，早經曾國藩刪改，無由得窺全豹。直至民國卅三年，由廣西通志館秘書呂集義往湖南湘鄉曾家覓得原文，果得曾氏後人相助，示以忠王親筆原供全部；計共三萬三千四百餘字。詳細校勘，將國藩刪改之部補鈔及攝影數頁，並將其所刪去之最後天朝「十誤」與「十要」之十頁完全拍攝，共十六張，回桂後，復由羅爾綱、梁岵廬考証全文。羅氏將考証及箋証所得撰成「忠王李秀成自傳原稿箋証」一書，開明書局印行。梁氏先將呂氏所拍之照片十六張，加上題記，刊行「忠王李秀成自傳眞跡」專書。另有「李秀成親供手跡」湘鄉曾八本堂藏，世界書局印行。其跋云：「先文正公手批李秀成親供，當時借覽者多，傳鈔不免訛失，原本藏湘鄉寒舍有年，兵燹之餘，幸攜行篋，茲予景印，以存史料。曾約農謹識。中華民國五十一年夏正」細閱之，曾國藩所批改者全用紅筆，或刪去字句，或間批語於紙頭，全文加圈點符號。又有「忠王供辭別錄」，係曾國藩派員審訊忠王一問一答之紀錄。嗚呼，太平天國滅亡迄今一百零七年耳，忠王之供狀，所傳已不一，足見史料容易湮沒，修史之難莫難於志者矣。

（啓：「瘟君夢」續稿未到，暫停一天。）

## 播音電視節目

**香港電台**
六：○三 粵語新聞
七：○三 倫敦粵語新聞
七：一三 農民一週
八：○三 粵語新聞
八：一三 時代曲
八：三○ 鮮菜價格報導
九：○○ 粵語英譯趣談
九：一○ 兒童節目
九：一五 轉播渡海泳賽
九：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
十一：四五 空中論壇
十二：○○ 歐西曲點唱
十二：三○ 粵語新聞
一：○○ 專題探討
一：三○ 午間劇場
二：○○ 粵語新聞
三：○○ 笑林新記
三：三○ 本台錄音粵曲
四：○○ 轉播歡送港僑榮休大會情況
四：三○ 粵語新聞
六：一五 粵劇
七：○○ 新區生活
七：三○ 時事實錄
八：○○ 新聞報告
八：一五 夜夜此時聽
八：四五 轉播倫敦新聞
九：○○ 時代曲
九：四五 漁民天氣預告
十：○○ 世界勾奇
十：四五 龍翔劇選「待月西廂」
十二：○○ 粵語新聞
十二：三五 時代曲
十二：五七 天氣報告
粵語新聞

**商業第一台**
六：○○ 新聞簡報
七：○○ 新聞簡報
七：三○ 警方新聞摘要
八：○○ 星期茶聚
九：○○ 新聞簡報
十：○○ 時代曲精華
十一：○○ 小說
十二：○○ 港九時事
十二：三○ 時代曲
一：○○ 新聞，時代曲
一：三○ 專曲
二：○○ 星期趣劇
二：三○ 時代曲
三：○○ 新聞簡報
三：三○ 專曲
四：○○ 短篇喜劇
四：三○ 專曲
五：○○ 口琴講座
五：三○ 兒童樂園
六：○○ 港九時事
六：三○ 藝壇千秋
七：○○ 讀者文摘
七：三○ 歌聲滿人間
八：○○ 美美的世界
八：三○ 天才聽眾天地
九：○○ 新聞，時代曲
九：三○ 步步驚心
十：○○ 流行歌曲

**商業第二台**
六：○○ 新聞簡報
六：三○ 天氣報告
七：○○ 新聞報告
七：一○ 星期日公園
八：○○ 新聞簡報
八：三○ 報導渡海泳賽
九：○○ 歐西曲點唱
十：○○ 日新月異
十：三○ 粵語流行曲
十一：○○ 流行歌曲
十二：○○ 專曲
十二：三○ 天氣報告
一：○○ 轉播歡送港僑榮休大會
二：○○ 十六號唱片室
三：○○ 時代曲
四：○○ 專曲
四：三○ 每場賽狗結果
五：○○ 時代曲
六：○○ 天氣報告
七：○○ 時代曲

**麗的銀台**
七：○○ 新聞報導
七：一○ 你的歌聲
八：○○ 新聞報導
八：三○ 飲食與健康
九：○○ 專曲點唱
九：三○ 兒童廣播劇
十：○○ 歌唱入門
十一：○○ 輕鬆的一小時
十二：○○ 新聞報導
十二：一五 廣播劇
一：○○ 時代曲點唱
一：四五 生物漫談
二：○○ 社團粵曲演唱
二：三○ 新聞趣談
三：○○ 社會服務
四：○○ 戲劇中學文選
四：一五 歡送港僑優餽
四：二○ 榮休大會報導
六：一五 時代曲
六：三○ 學生問答競賽
七：○○ 人海萬花筒
七：三○ 時事實錄
八：○○ 新聞報導
八：一○ 各場賽狗結果
八：三○ 幸運聽戶
九：一五 聽眾點播小說
十：○○ 時代曲
十：三○ 粵曲
十一：○○ 新聞報導
十一：一○ 歌星特輯
續報賽狗結果

**麗的金台**
七：一○ 新聞報導
七：三○ 潮州漢劇
八：○○ 潮州曲
九：○○ 新聞報導
九：三○ 社會服務
十：○○ 日日談
十：三○ 舞台春秋
十一：○○ 全套潮劇
秦香蓮
串戲定親
四：三○ 歡送港僑榮休大會實地報導
六：三○ 社會服務
七：○○ 潮劇掌故
七：四五 潮州曲
八：○○ 潮語傳奇故事
八：三○ 新聞，時代曲
九：○○ 京劇點唱
九：三○ 上海評彈
十：○○ 潮州曲
十一：○○ 新聞報導

**麗的中文電視**
九：○○ 新聞及天氣
九：一五 四海一家
無影腳
十：○○ 霹靂光電
家庭烹飪
衛生與健康
閃電小蝙蝠
新聞及天氣
粵語長片
Q太郎
英國足球賽
香港一週
學以致用
新聞摘要
快樂生辰
大會實況轉播 歡送港僑榮休
松竹女郎
世界新聞及天氣報告
樂聲一小時
技藝精華
銀海悲歡
今日新聞摘要
星期歌舞特輯
迷離境界
最後新聞

**無綫電視翡翠台**
七：○○ 粵語長片
七：三○ 賽馬實況
神倫護影片集
電視劇場
西部鐵金剛
國語長片
港聞一週
青年！青年！青年！
青年！
星球歷險記
歡送僑港榮休大會
校際問答比賽
每週一星片集
新聞報導
紅粉健兒片集
禧大歡喜
羣星之歌
首映名片
新聞報導
神探飛狐片集

## 今日來往班機

### 到港班機（星期日）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午一時十五分 |
| 泛美 | 曼谷 | 下午四時零五分 |
| 泛美 | 耶加達 | 下午九時廿分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時 |
| 西北 | 東京沖繩島 | 下午一時十五分 |
| 西北 | 西雅圖東京 | 下午九時四十分 |
| 環球 | 冲繩台北 | 正午十二時卅分 |
| 環球 | 曼谷 | 上午十一時十五分 |
| 環球 | 三藩市關島 | 下午十時廿分 |
| 英航 | 倫敦印度曼谷 | 下午二時 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午七時卅五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十一時十五分 |
| 國泰 | 大阪台北 | 下午一時十五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時五十分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午三時廿五分 |
| 國泰 | 星加坡曼谷 | 下午二時廿五分 |
| 國泰 | 星架坡 | 下午四時二十分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午八時二十分 |
| 國泰 | 柏斯耶加達吉隆坡 | 下午八時卅分 |
| 國泰 | 澳城台北 | 下午九時十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午十時 |
| 國泰 | 耶加達巴里島馬尼剌 | 下午十一時卅五分 |
| 華航 | 台北 | 上午十時廿五分 |
| 華航 | 星加坡 | 下午三時三十分 |
| 華航 | 東京大阪台北 | 下午三時卅五分 |
| 華航 | 澳城台北 | 下午六時五十分 |
| 德航 | 曼谷德里 | 下午一時零五分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時四十五分 |
| 法航 | 東京 | 下午三時 |
| 日航 | 東京台北 | 下午二時 |
| 日航 | 東京 | 中午十二時五十分 |
| 日航 | 耶加達星洲曼谷 | 下午四時四十分 |
| 日航 | 三藩市東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 雪梨馬尼剌 | 上午八時十分 |
| 日航 | 倫敦曼谷 | 下午三時卅五分 |
| 日航 | 耶加達曼谷 | 下午三時五十五分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午十時卅分 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時十五分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 上午十時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時十分 |
| 泰航 | 東京台北 | 下午二時四十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午四時卅分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午八時 |
| 馬航 | 星加坡亞庇 | 下午二時二十分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午二時五十分 |
| 馬航 | 星加坡 | 下午二時五十分 |
| 馬航 | 星加坡曼谷 | 下午二時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡曼谷 | 下午八時四十分 |
| 越航 | 東京台北 | 下午五時廿五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午二時五十五分 |
| 東非 | 東非印度 | 下午五時十分 |
| 韓航 | 曼谷 | 下午十二時五十五分 |

### 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午九時 |
| 泛美 | 東京關島 | 下午五時 |
| 泛美 | 曼谷 | 下午十一時十五分 |
| 西北 | 東京西雅圖 | 下午二時十分 |
| 西北 | 澳城東京 | 下午二時卅分 |
| 環球 | 曼谷 | 下午十一時廿分 |
| 環球 | 曼谷 | 下午六時四十五分 |
| 環球 | 關島三藩市 | 中午十二時十五分 |
| 環球 | 冲繩三藩市 | 下午三時四十五分 |
| 英航 | 關島三藩市 | 中午十二時十五分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午十時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午九時 |
| 國泰 | 星架坡 | 上午九時 |
| 國泰 | 台北澳城 | 下午十二時 |
| 國泰 | 曼谷星加坡耶加達 | 下午三時 |
| 國泰 | 西貢 | 下午三時十分 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午四時 |
| 國泰 | 東京 | 下午四時十五分 |
| 國泰 | 台北東京 | 下午五時 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午九時卅分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午一時四十分 |
| 華航 | 台北澳城 | 上午八時 |
| 華航 | 台北東京舊金山 | 上午十一時廿五分 |
| 華航 | 台北大阪東京 | 下午四時十五分 |
| 華航 | 星加坡耶加達 | 下午四時二十五分 |
| 德航 | 德國印度曼谷 | 上午八時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午一時五十分 |
| 法航 | 金邊巴黎 | 下午四時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午九時卅分 |
| 日航 | 大阪東京 | 上午八時廿分 |
| 日航 | 台北東京 | 下午八時半 |
| 日航 | 東京 | 下午一時半 |
| 日航 | 台北東京 | 下午三時 |
| 日航 | 東京三藩市 | 下午五時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時廿五分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午六時四十分 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午四時零五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午八時十五分 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午二時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午一時廿五分 |
| 泰航 | 馬尼剌 | 下午八時十五分 |
| 越航 | 西貢 | 下午四時十分 |
| 馬航 | 曼谷檳城星加坡 | 上午十時三十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午三時三十五分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 馬航 | 亞庇星加坡 | 下午三時四十五分 |
| 馬航 | 曼谷星加坡 | 下午三時五十五分 |
| 印航 | 曼谷新德里孟買 | 下午五時四十分 |
| 東非 | 曼谷 | 下午五時 |
| 韓航 | 台北澳城 | 下午一時卅五分 |

## 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

### 今日（十七日）（星期日）

**空郵**
義大利、高棉、印尼 信件正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲、菲濟島、新幾內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

**平郵**（休息）

### 明日（十八日）（星期一）

**空郵**
關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙勞越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午
毛里求斯、科威特 包裹上午十一時 信件下午一時
夏威夷 包裹正午 信件下午二時
錫蘭 包裹下午一時 信件下午三時
菲律賓 包裹下午二時 信件下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時 信件下午六時
紐西蘭 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時

**平郵**
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅馬尼亞 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
富士島、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
美國、加拿大及南美 信件正午
黎巴嫩、敘利亞 信件下午六時 包裹正午
土耳其 包裹正午

### 大陸澳門截信時間

**澳門** 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午

**中國大陸** 信件上午七時 包裹下午五時 包裹正午

刊登廣告 電話七三零七零八

# 香港缺乏時裝資料
# 時裝設計師歐陽雄談在校所學

時裝，不單指衣服的款式，這一個名詞也代表不竭地求變的意義，不然，「時」代的轉變怎可從服「裝」體察出？

剛從紐約時裝設計學院畢業返港的歐陽雄，就認爲時裝是經常轉變的，而且是整體的變，並非單指身上的服裝。

歐陽氏是在兩年前，獲得香港總商會獎學金，前赴紐約，攻讀時裝設計的。

對很多愛穿奇裝異服，而自認時裝設計家的人，這似乎是很奇怪的事。不是嗎？時裝設計不外是在靈感來時，弄些怪異款式就是了，何須花兩年時間去研究？

「時裝設計是很複雜的，」當記者提出上項問題時，這位剛學成的設計師即指出這點。他說：「兩年裡，每一學期都要讀有關布料的課程，包括認識各種纖維及其特性，研究布料在甚麼情況下會縮水，布料的直、橫、斜紋的特性。」

「舉例來說，一幅布通常由直、橫兩組纖維交織而成，直紋纖維彈性較弱，橫紋纖維較強，若將一幅布料纖維斜拉，則彈性更大。依橫紋或直紋拔出的衣服，效果是不同的。」歐陽雄一面解釋，一面將身上的衣服輕拉作示範。

與服裝最不能分割的就是顏色了，歐陽雄指出，顏色亦是要深入研究的學科。紐約一些權威時裝雜誌社在這方面很認眞。他們特闢一室，將各種染了顏色的布料掛在牆上，每年雜誌社邀請知名的設計家到社內的顏色房內參觀，徵求專家的意見。同時，時裝雜誌社又根據其讀者來信所顯示的意見，作一綜合的判斷，推測下年服裝顏色的趨向。「故此大家的喜愛多少也影響趨勢，但時裝雜誌社對服裝顏色傾向可說是居於支配的地位。」身穿黑色T恤的歐陽雄這樣說。

他又說，顏色趨向的轉變是很奇怪的，有時兩種相衝的顏色在今年不會流行，但明年，又可是極受歡迎。這些轉變，身爲時裝設計家還聘請專門調色的人材，有些選中新創的色度後，便會將布染色，那便是新產品，在這情況下，顏色便顯得千變萬化。

令人想像不到的事，談時裝設計，是需要學習攝影，有關鞋和手袋的設計、面部化粧、髮型、首飾等都要研究，「因爲時裝是整體的，任何一小節都影響外貌。」歐陽雄解釋其中原因。

在一週前的記者招待會上，歐陽雄曾指出，香港的時裝缺乏創造性，對於這點，歐陽雄認爲，主因是資料不夠，香港最缺乏的是時裝圖書館，沒有可追查的資料。他說：「外國的時裝設計學校裡，都存備每份時裝雜誌，其中不少具權威的雜誌社有百多年歷史，但學院從第一期起，至最近一期的雜誌都有。」

「日本近年能夠在時裝界爭一席位，多少也因資料夠充份。日本人在巴黎、紐約等大都會都設有分站，專門派人參加各處的時裝展覽，派人攝影最新的服裝款式，因爲設計家可據此參攷，故他們的產品很追得上世界潮流。」

至於香港，歐陽雄表示由於本港地方太少，人手不足，故暫時仍很難倣效日本的做法。這點多少影響到香港時裝缺之創造及獨立性，也是香港時裝與紐約的時裝常相距一年的原因之一。不過，他認爲香港纖工低廉，這一點是很可以利用，亦是發展香港時裝的有利條件。

時裝設計既不是在胡思亂想下的產品，故便該以嚴肅態度正視之，這位對黑、紅有極大偏好的設計家指出，須先要對裁剪、時裝歷史、時裝繪圖等有相當認識，對設計有實際經驗則更佳。在未獲獎學金前，歐陽雄曾在連卡佛時裝部作繪圖員的。

「不過，我還是認爲，要對時裝設計有眞正興趣才好，勉強而談也是白費的，」這位自幼受家庭影響的設計家特別強調這一點。他表示自己因受到他母親、姊妹的薰陶，故選擇這種設計工作爲終身事業。

歐陽雄在談及服裝時，一再強調：「人穿着衣，不是衣穿着人。」他說紐約男女都會在衣服上加些飾物，以示與別不同，而且也表現出個別的性格。他指出中國女性因身裁及膚色關係，很多外國服裝款式，是不宜一味盲目跟隨，否則便使你看來很憔悴。

問及本港明年將會流行什麼服裝，身材軒昂的歐陽雄說：「所謂『物極必反』，時裝界流行中庸及密實已很久，應該流行短裙，事實上夏天流行迷你裙，冬天穿密實及中庸，那是很自然的事哩。」他指出，服裝大概在五十年就成一循環，故時裝復古，不是奇事，紐約在流行過廿年代服裝後，現時又開始流行卅年代的服裝。不過，在復古中又會受環境及其他因素，互相冲擊及影响，就此一直在轉變。

經過兩年研習時裝轉變的可能路綫，歐陽雄以後面對的將是更多更多的轉動，他受聘協助籌備下一屆的「香港時裝節」，同時並將在香港總商會主理有關時裝的籌備，主要是提高香港時裝在世界的地位。（余秀竹）

這件披肩就是歐陽雄設計的。

# 男女兩性有差異 眞正平等難獲致

天地間只有兩種人：不是男，就是女。男女間的關係是很微妙的，在男性中心的社會裡，女性很自然便在被保護和被動的地位，但在一些特殊地域，女子是一家之主，男人不外是奴僕。這純因文化發展的不同而做成的社會形態。不過，無論是男性爲主，抑或以女性爲中心形式的社會結構，有一點彼此都承認的是——男女間是有差異之處，這包括精神及體力兩方面而言。

一般人會認爲男女間最大的差異是在肌肉的力量和運動能力方面，但在若干項運動中，表現傑出成績的却是女性。一八九六年奧林匹克男子一百公尺金牌獎得主是布奇，成績十二秒；一九五二年，傑克生小姐以十一秒五贏得女子百公尺冠軍。在世界紀錄的歷史上，女子的紀錄大約比男子落後約五十年，但如讓她不斷練習，將能有一段較長的時間保持她的水準並處於巔峯狀態，世運會出類拔萃的女選手有一段相當寬的運動壽命，且和一般男性運動員比較，不遜色多少的。

生理學家從最廣泛的研究中獲得結論，女性的確比較不合適做體力負荷過重的工作，因爲那需要強壯的肌肉，和消耗大量精力。伐木被認爲是純男性的職業，但在許多社會中，一般的農場工作都是由男女共同的，稻田工作都是由男女共同擔任的。有些地區，認爲農務主要是一種女性的雜務。

事實上，現時男女在體力上的差異愈漸顯得不重要。現代工業已發明機器代替體力，因此男女的比較就應在心理方面而不是生理的問題了。

那麼，心理學家在研究後認爲男女差異是甚？據件調查各行業的結果，發現男女的能力間沒有顯著的差異，一般來說很多地方都是相同的。男女智力相同的。女子對用字、瞭解外國語言、寫字的速度、靈巧地使用手指頭和對事物觀察的速度，平均都比男子稍強。她們的記憶力也較好。

但是，男子的推理論斷力和瞭解技藝的能力較高，男子平均對手算術和困難的數學，他們應付問題的能力也較強。不過這些差異也不一定是天生的，可能是因爲男女在不同環境下長成的結果。

一般男女在通性上也有差異，女性較耐性照顧他人，但她也需要更多照顧，她們較男子有更密切的社會團體，但也易於產生神經性的緊張，另一方面，男人較有決斷力，自信心和抱負，並較一般女性展露較積極的態度。

總而言之，女性的思考和行爲情感重於理智，女人較男人敏感，缺少侵略性和競爭性，社會和文化的形式，可以解釋大部份差異：男女兩性皆接受傳統的準則，只有一個截然不同的世界裏，才會表露本性。

男女對工作的看法，也因他們能接受的傳統社會規則而有異，男女自小即被教導比女人有更大的抱負，因爲錢對女人來說僅是改善生活水準的工具，對男人則也代表社會地位。

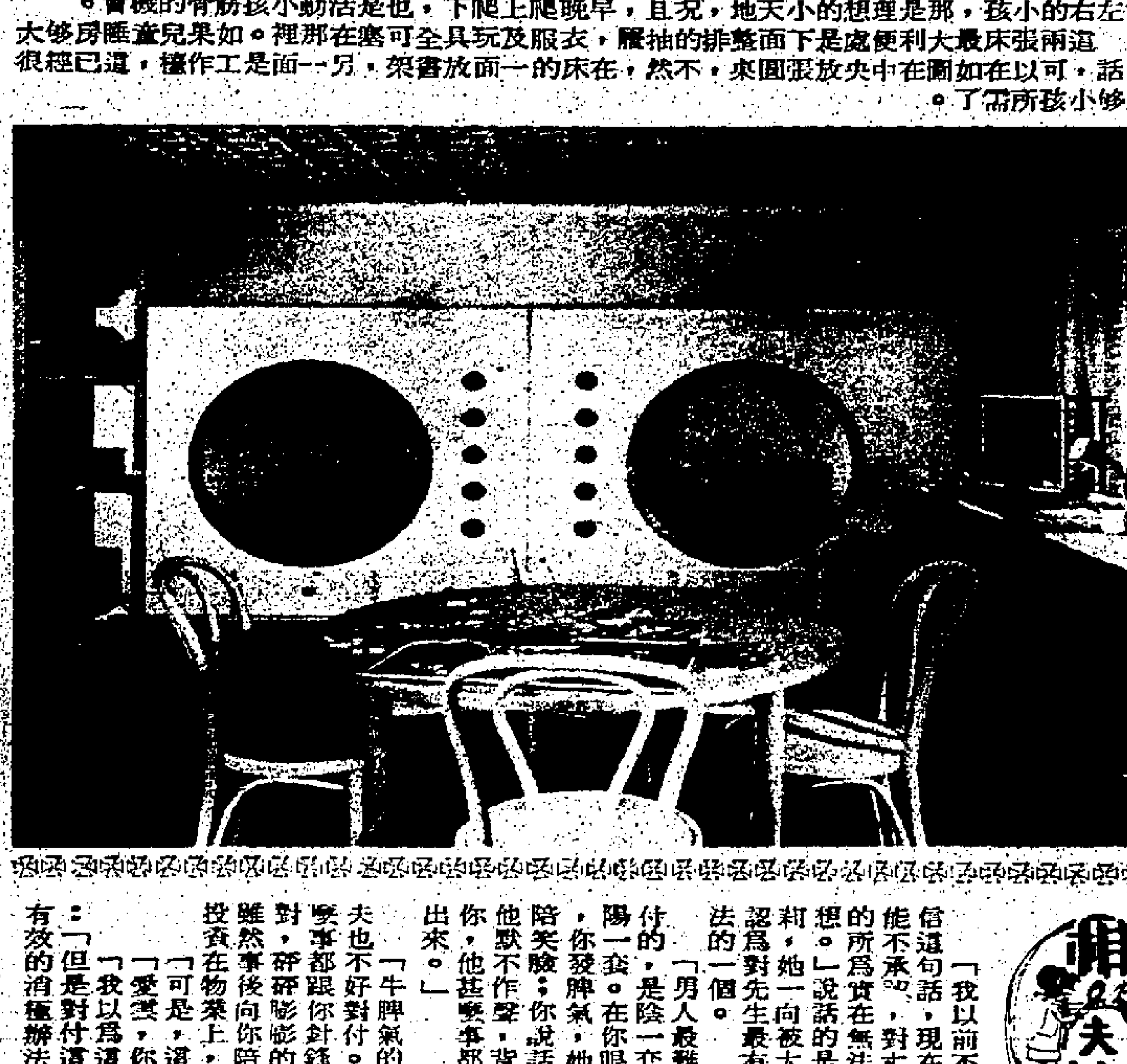
當然，男女間的基本差異是月經的週期，但只有少部份女人發現月經會減低她的工作能力，瑞典有個研究顯示，百分之六十二的受試者，從沒有經痛的經驗，僅百分之十四的女人覺得月經會減低工作效力。

然而，世界上大部份婦女仍然面對嚴格的社會規則，大大限制了她們的工作機會。不過，科學的研究也指出，在未來的世界裏，拒絕婦女的工作機會，僅意謂浪費世界上半數可利用的智力。（賓良）

婦女週刊　逢星期日出版　第卅六期

# 小跳皮的睡房

好奇而愛幻想的小孩總是難應付的，傷腦筋的是這類小孩多是頑皮而好動。待到晚上，好容易哄他上床，但他却不甘心似的。大概很多父母常爲此而勞氣！瑞典一個家庭設計了如下圖的對頑皮小鬼很適合的兒童睡床。兩個圓洞後面就是小床，隔成一個圓洞的床位，對六、七歲以至十歲左右的小孩，那是理想的小天地，況且，早晚爬上爬下，也是活動小孩筋骨的機會。這兩張床最大利便處是下面整排的抽屜，衣服及玩具全可在那裏收藏。如果兒童睡房夠大的話，可以如在圖中央放張圓桌，不然，在床的一面放張書架，另一面是工作檯，這已經很足夠小孩所需了。



# 身教、言教互用 家庭教育極重要

父母對子女的責任應是生、養和教三者並齊的，因爲孩子們由出生到成長的過程中，他們不止在生活上要有足夠的營養，課業上要有學校可進，而心靈上更要有親情摯愛的關懷、鼓勵、瞭解和幫助。

當然，天下父母都是喜愛子女的，但不可否認的有些父母對子女是愛而不當，管教上不是過於嚴厲，就是失之放任，這種走極端的管教方式，無異地是害了下一代。

教育孩子的原則是嚴而不厲，養成孩子對父母敬而不畏，故此有時爲父母者要注意，有時該放下尊嚴，而做孩子的朋友。這樣在父母兒女方面可以建立起互相信賴和敬愛的關係。

在生活上，我們不止是供給他們足夠的營養，還要供給他一個適於發展身心的好環境，以便讓他們自己去生長和茁壯。

在家庭日常接觸裏，父母須注意到利用生活的環境，和自己的言行去影響成長的孩子，在不知不覺中，使他們知道做人處世的道理，待人接物的方法，誠樸勤儉的美德，和持正守恒的原則，這樣便可使生活與教育打成一片，身教和言教相運用，這在孩子的智力和心靈上，都會於潛移默化中，慢慢地吸收和接受的。

在生、養、教三點中，最重要還是在教育方面，尤其家庭教育是兒童學習的起點，也是個人教育的基礎，這正像是一項播種的工作，父母既讓孩子來到人間，就該給孩子在教育上有個好的開始。

關於督促和幫助孩子學習，首先要注意到的，是必須多了解孩子，且要耐心地以兒童心理去了解兒童，因爲孩子就是孩子，父母該先知道他喜歡甚麼？需要甚麼？有甚麼長處？有甚麼困難，理解疑問，陪伴他去學習和完成作業，或是從旁指導他，在學習上如沒有興趣，就要設法爲他培養興趣，這種情形，有時要以訴諸感情的爭取，或去訴諸理智的說服，然後才能收到預期的效果。同時，也應留心到利用適切的誇讚和獎勵，這些對於孩子的教育，是極有助益的。

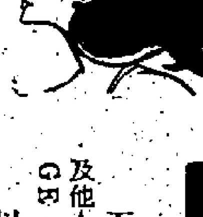
學習上要幫助他一開始就養成認眞、徹底的態度和預習、復習與善於利用時間的好習慣，平時你要多翻看他的筆記和作業，了解課程進度的實際情形，以便從旁作必要的協助、指正和鼓勵。

生活上要輔導他有正當的休閒活動和生活情趣，不論是琴、棋、書、畫、橋牌、歌詠、攝影、郊遊等，就是最感興趣的幫助他學習，輔導他參加，用於填補生活裡的空檔，培養康樂生活的情趣，使他們有愉快生活的經驗，以及了解人生和生活安排的能力，期使他們身心都能得到平衡的發育和健康，以奠定健全人格的重要基礎。

事實教育孩子的一個大原則，該幫助的就要幫助，該鼓勵的就要鼓勵，這樣才能使孩子樂於接近你，信賴你和敬愛你，而你就可以從愛的教育裏，去培養他的自覺、自愛、自信和自動地去學習，用以代替命令式嚴厲的管教，相信孩子自會合作，而成爲一個樂觀進取和身心健康的好孩子，這樣，他們也無須參加那種填鴨式，教學流弊萬端惡性補習了。

好的開始是成功的一半，在家庭教育上，如果能讓自己的孩子有一個好的開始，自能一步一步的走向成功之路，這樣父母才會有理由去期待和分享孩子們的快樂、進步、榮譽和幸福了。

圖片說明：希爾頓酒店最近舉行「希臘節」。日前並在該酒店鷹巢夜總會午餐時間內展出多套「復古」時裝。圖爲展出時裝之一襲。該等時裝均由意大利時裝設計家沙維里・白恩尼設計。



# 明夫篇

道篇：

# 有效的消極辦法 變相剋制零用錢

難得跟幾位同學敘在一起喝下午茶，大家都是羅敷有夫。話題當然離不了丈夫和孩子。再談下去，話題都集中各人丈夫的事。

「男人，眞沒他們辦法，」麗晶說：「就像一頭野馬，簡直沒法馴服他！」

「我以前不相信這句話，現在不能不承認，對丈夫的所爲實在無法可想。」說話的是茱莉，她一向被大家認爲對先生最有辦法的一個。

「男人最難對付的，是陰一套，陽一套。在你眼前，你發脾氣，他就陪笑臉；你說話，他默不作聲，背着你，他甚麼事都做出來。」

「牛脾氣的丈夫也不好對付。甚麼事都跟你針鋒相對，砰砰膨膨的。雖然事後向你陪不是。」

「夫婦爭吵本來是難免的，俗話有說：『床頭打架床尾和』。」淑珠說：「最難對付的，是他們在外面跟女人鬼混，雖然還不敢登堂入室，可是，他那付大情人的樣子，眞教你嘔氣。」

「我想起有一對銀色夫婦，男的婚後照樣搬出他在銀幕上那一套，女的怎樣釘也釘他不住。最後，她的一度煞手是計算他所得的收入，不是要他放在銀行，而是投資在物業上，這使他再沒有甚麼餘錢用在女人身上。」

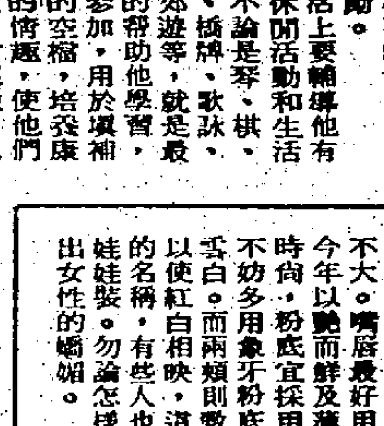
「可是，這位男明星還常傳出艷聞呢。」

「愛雲，你的看法怎樣？爲甚麼一直沒開腔？」

「我以爲這位明星太太的做法雖然不算高明，」我感慨的說：「但是對付這些不長進的丈夫，少一個錢在他手裏，還不失爲有效的消極辦法！」

•愛雲•

# 爽朗秋日說「彩虹」



秋日天氣是乾爽涼快的，此時除要注意皮膚保護外，化粧方面亦是要多采多姿，以便配合時節，顯示女性的輕快和活潑，再襯上密實或中庸的新裝，才可顯出秋日明快的氣息。

今年秋冬化粧，仍以濃粧爲主，而且還流行一種叫RAINBOW（彩虹）的化粧術，這種化粧術原則上是用多種色彩的化粧品敷在眼蓋及眼下，明艷的色彩使你成爲會中受注目的人物哩。

將不同顏色的化粧品配合，是要有準則的，綠及黃；金及橙；咖啡及奶杏色系，以這些同一系統的顏色相襯才悅目，例如在眼蓋先塗上黃色，再在眼眶之接近眉毛處敷上綠色眼蓋膏，那麼在眼睛下面可塗些橙或咖啡色的眼蓋膏。

眼部化粧中，上下眼睫毛是必需的，現時眼睫毛流行用疏而細的那一款，這可使眼睛神采活現，眉毛則仍是細而彎，這與前的變化不大。嘴唇最好用唇筆描出唇形，今年以艷而鮮及薄薄的柳葉形唇爲時尚，粉底宜採用較淺色的粉底，不妨多用象牙粉底，使面部肌膚更雪白。而兩頰則敷上艷紅的胭脂，以使紅白相映，這才切合「彩虹」的名稱，有些人也稱這種化粧術爲娃娃裝。勿論怎樣稱呼，都是可顯出女性的嬌媚。

# 糾正錯誤印象 衣着影響外表

不同服裝，不同打扮是可以改變個人外表及他人對其的印象。這即外國所重視的IMAGE（中文多譯爲「形象」）。

以下是一個有關形象轉變的故事。一個在美國東岸居住的女子瑪莉亞，她已屆卅歲，且有一個兒子，不過她是在一間企業公司當行政工作人員，公司內的男職員對她都很好，可以說是很遷就，他們又常藉故和她攀談，甚至她那部門的經理，也常藉公事和她接觸。這些固然使瑪莉亞在工作上獲得很多方便，不過，令瑪莉亞感到苦惱的是，在她偶然轉身之際，她總會接觸到一些歪斜的眼光，通常那都是男同事發出的眼光！

不久前，瑪莉亞服務的公司董事局要擢升一名女職員任董事會的常任秘書，對這份工作，瑪莉亞深信自己工作能力在這方面是可應付得綽綽有餘，「況且，我在公司內的人緣也不錯呀，大概會有入選希望的。」瑪莉亞自忖着。

可是一週又一週，這事沒有了下文，也不見有人担任那新職位。瑪莉亞感到奇怪。她故作不經意地向她隸屬部門的經理刺探，言談間，瑪莉亞發覺董事會對她的工作表現很滿意，祇是關於那點使瑪莉亞不能入選，那位經理沒有說明白。

瑪莉亞一向愛好輕鬆隨便的服裝，經常就如圖左的打扮，與那位經理會談後，下班她返家中，經過一處公園，坐了一排工人，他們見到瑪莉亞，不期然都吹起口哨，這些經驗瑪莉亞以前也試過。突然，瑪莉亞心頭一震，彷彿間她明白到一點她忽略的事。

數日後，瑪莉亞一改作風，身穿三件頭的套裝，把頭髮挽起，束成一髻，並以淡薄化粧代替以前的黑眼綫，紅唇和胭脂。

結果，三數日後，瑪莉亞就被董事會方面召見，委以新任。

這不是神話，衣着與化粧的確深深影響你所予人的印象，像瑪莉亞左右兩款服式，左圖像是個祇懂得玩喝的女性，而右圖則莊重溫雅，是對事業充滿信心的女性。瑪莉亞的故事，大概女讀者都會有所領悟罷！

# 粟米油有益身體

以動物油豬油煮菜，容易使身體痴肥，尤其是中年人吃豬油過多，容易患血管硬化、心臟栓塞、膽固醇積聚之弊。很多人已逐漸採用粟米（珍珠米）炸煉而成之「維康油」作爲主要油類。據指出：用維康粟米油煮菜，本身無油膩味，不影響食物之鮮美原味，炸食物時潔淨無烟，保持厨房清潔。維康油乃熟油不易凝固，煎炒燜蒸均宜。常用可減低血壓，保持身材窈窕，促進健康。

圖爲毛婦用維康粟米油煮菜情形。

惠刊廣告請電七三二零七零八

何莉莉 領銜主演
鳳飛飛
今天五場獻映
翡翠 荷李活 加午夜場
南宮勳 王侠 孟莉
金國今天加入
禮拜必然映動
SHAWSCOPE

昨夜爆滿 今晚五院 十一點半再演一場
蕭十一郎

廿號晚開演 明天開始定票
院期珍貴 七天限演 機會難得 港九一流
麥炳榮 鳳凰女 賽麒麟 任冰兒 劉月峰
羽佳 南紅 梁醒波 李香琴 關海山
廿號晚兩演大龍鳳名劇
先演：珠聯璧合劍爲媒
續演：琵琶山上英雄血
廿一晚 先演：南國佳人 朝帝 漢帝
續演：琵琶山上英雄血
一流中西音樂伴和
折子大戲採擷精華！兩齣名劇一晚睇哂 票價 夜三元至廿元 日二元至四元五

啟德遊樂場
十六條巴士路線直達本場
鑽石歌院 東南亞歌舞團
夜生活片集
陶醉夜生活
免費冷氣西片
七響金尾彩
江彬主演
免費冷氣中片

# 七二年款美國新車特刊



轉眼之間，一九七二年又漸漸在望，這個時候，正是各車廠紛紛推出七二年度新車的季節，其實在早得多的時候，可能是一年之前，這些新車經已離開設計師的繪圖檯，進行生產前的準備工作，例如成本估價，製造試驗模型，計劃修改甚至重新安排生產綫……等，但現在，新的車型或新的改良，才算是眞正就緒，並且開始作大量生產，以能及時於明年初大量在市面推出。因此我們正好利用這段時間，看看幾個月後的新車及未來的汽車設計趨勢，究竟是甚麼樣子的。不過由於篇幅所限，我們祇準備介紹七二年的美國新車。

在目前來說，美國還是執着全世界汽車製造業的牛耳，雖然已漸漸爲小型汽車所侵入，但美國本土，仍然是容許大型汽車充塞的巨大市場，雖然美國的四家最大也是僅存的汽車製造廠都向入口小型汽車宣戰，但生產的重心，到目前爲止，仍未離開巨型的豪華汽車。在另一方面，美國人在情感上雖趨向本國出產的小型汽車，但在行動上，似乎並不如廠家希望那樣的熱烈擁護，其中的一個原因，是基於美國人對本國汽車的固有觀念，他們對美國小型汽車所表現的一些並不嚴重的缺點，如變速系統的振動及整個車身結構的共鳴等，大多都表示不甚滿意，而寧願選擇具有深厚小型汽車製作經驗的外國出品。這裏，美國汽車廠對生產小型汽車技術的不夠熟練，可能要負上大部份責任。

回頭再說七二年度的美國新車，概略地說，在各款新車中，祇有三款能保得上是全新的車型——從輪胎開始向上重新設計。其中又以「福特」的「多運奴」TORINO最爲突出，另外兩款眞正的新車是「福特」以「多運奴」爲基礎的「蒙特高」MONTLEGO和「福特」的「大陸」四型CONTINENTAL MARK IV。「佳士奈」CHRYSLER爲它的中型汽車全部披上新裝，但在技術方面，卻說不上有重要的創新。由於「通用」GENERAL MOTORS的工潮和「美國」汽車公司AMERICAN MOTORS的經濟原因，這兩家車廠的汽車，在一九七三年以前，都不會有甚麼顯著的改變。

在「多運奴」上的各種主要改革之中，最顯著的就是整個車架結構觀念的改變——從「多運奴」前身的「飛鑒」FAIRLANE於一九六二年開始採用的「整體」方式UNITISED METHOD轉向「骨架」式FRAME—TYPE車架結構。「整體」車架——一體式的底盤與車身組成一起，共同成爲全車及對抗碰撞壓力的支持，其中的車身負起大部分的結構支撑工作——差不多成爲小型汽車的通用設計，（必需注意，這裡所說的小型汽車是以美國的大型汽車爲比較標準），這個設計的優點是較爲簡單，成本較輕和更加堅固。但在如「多運奴」那樣的大型汽車上，情況就有所改變，較長得多的前後軸距和左右輪距，使到車身在邊緣地帶受到更大的槓桿扭力，若要使用「整體」方式的話，額外的車身強化結構，使到全車重量大爲增加，並且在安裝上亦有不少問題。

當涉及安全問題的時候，「整體」式和「骨架」式就成了車架結構中，兩個爭持不下的概念。一說以沉重的「骨架」式底盤來保護汽車的前後兩端及兩側，能夠更加準確地控制高速碰撞時的「壓毀能力」CRUSHABILITY，和減低慢速碰撞時車身所受到的損害，從而減少乘客受傷的危險，原則來說，一般汽車保險商都附和這個說法。

在另一方面，很多人都可以見到一輛採用「整體」式車架的汽車，在強力碰撞下，車頭或車尾都被壓得見原形，但中間的車廂部份卻絲毫無損，可以想像得到的，乘客往往能避開受傷的命運。不過，現時的「骨架」式車架結構都結合了一種妥協性的設計，容許汽車頭部在迎頭相撞時，能夠向內縮入，來抵消大部份撞擊力。

「多運奴」新車中雙門車型的前後軸距爲一一四吋，較四門房車及旅行車型短了四吋，這使到製作成本有所增加，這亦顯示了美國車廠所面對的一個趨向：汽車設計家祇設計單一個前後軸距時，就必需在房車或房車跑車型兩者之間作選擇，或者是採取折衷辦法而弄至非驢非馬。幾年前，「通用」經已在同一車系中，採用兩個前後軸距尺碼。「佳士奈」七一年度汽車則更進一步，乾脆採用兩個不同設計的底盤。

「多運奴」的七二年車系較以往爲統一，主要分「多運奴」、「多運奴」豪華型及「多運奴」豪華型跑車等三個主流，取消了開篷車型，無論是雙門或四門的，都是全新的半斜背式線條設計，而跑車型更採用斜背式線條設計及更具動力作的車頭款式，大部份的評論家都認爲七三年「多運奴」新車的外觀更爲對人容[illegible]是車頭正面的外水箱裝飾網和大燈設計，更受注意，當然，車廂內部亦有大量的改動。

使到[illegible]系列的改動，高額[illegible]數能夠負担得起，駕駛人[illegible]有機會大好身手。但[illegible]一來，卻會造反美國[illegible]的汽車廢氣管制例[illegible]由於這個原因，「多運奴」的引擎選擇單中，取消了CJ及CJ—429引擎，雖然跑車型有幾款引擎額外配備，但其作用並不大。除了「多運奴」豪華跑車之外，所有「多運奴」的標準引擎都是七個軸承的六汽缸二五〇立方吋直綫排列引擎，至於跑車型的三〇二立方吋V八引擎，則是其餘各款的額外選擇。其餘引擎行列是2V和4V351，2V400及4V429。所有這些引擎，都是爲低鉛汽油而設計，無可否認，都較原來的能力打了折扣。

配備三〇二立方吋V八OHV引擎的「多運奴」兩門硬頂篷車的最高速度爲每小時一百零四哩，從靜止加速至每小時六十哩，需時十一秒半。由於要符合廢氣限制，引擎雖使用九比一的壓縮比率，而在每分鐘四千六百轉時祇發出二一〇匹馬力，最大扭力二九六磅呎，則在二千六百轉時出現。

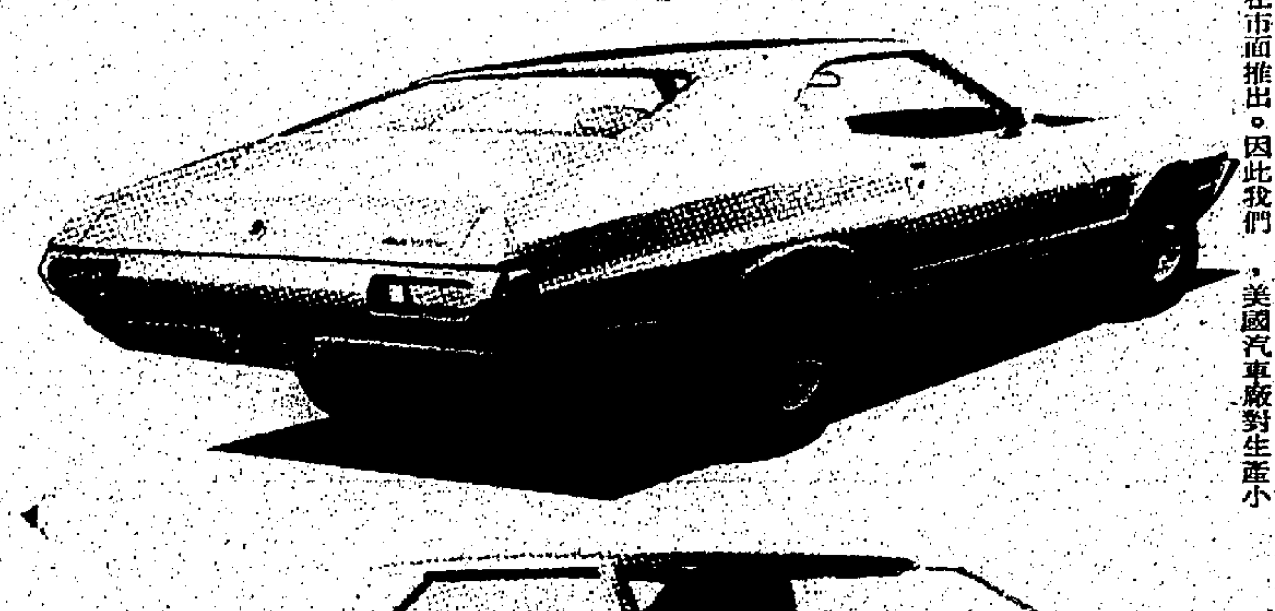
作爲標準配備的動力車軚亦有所改革。「多運奴」新車上，助力機械與迴旋走珠式轉向齒輪結合在一起，而不是以往的連接桿助力方式，這個結構中包括一條相當獨特的扭力桿，用以調節液壓聯簡來提供正確的動力程度，扭力桿的扭轉度是由輪轉向時所受到的阻力來控制的，即是說，在助力器發生作用之前，駕駛人必需克服扭力桿的起始扭轉，這樣，新的動力車軚能在各種車速下，仍然提供「路面感覺」。

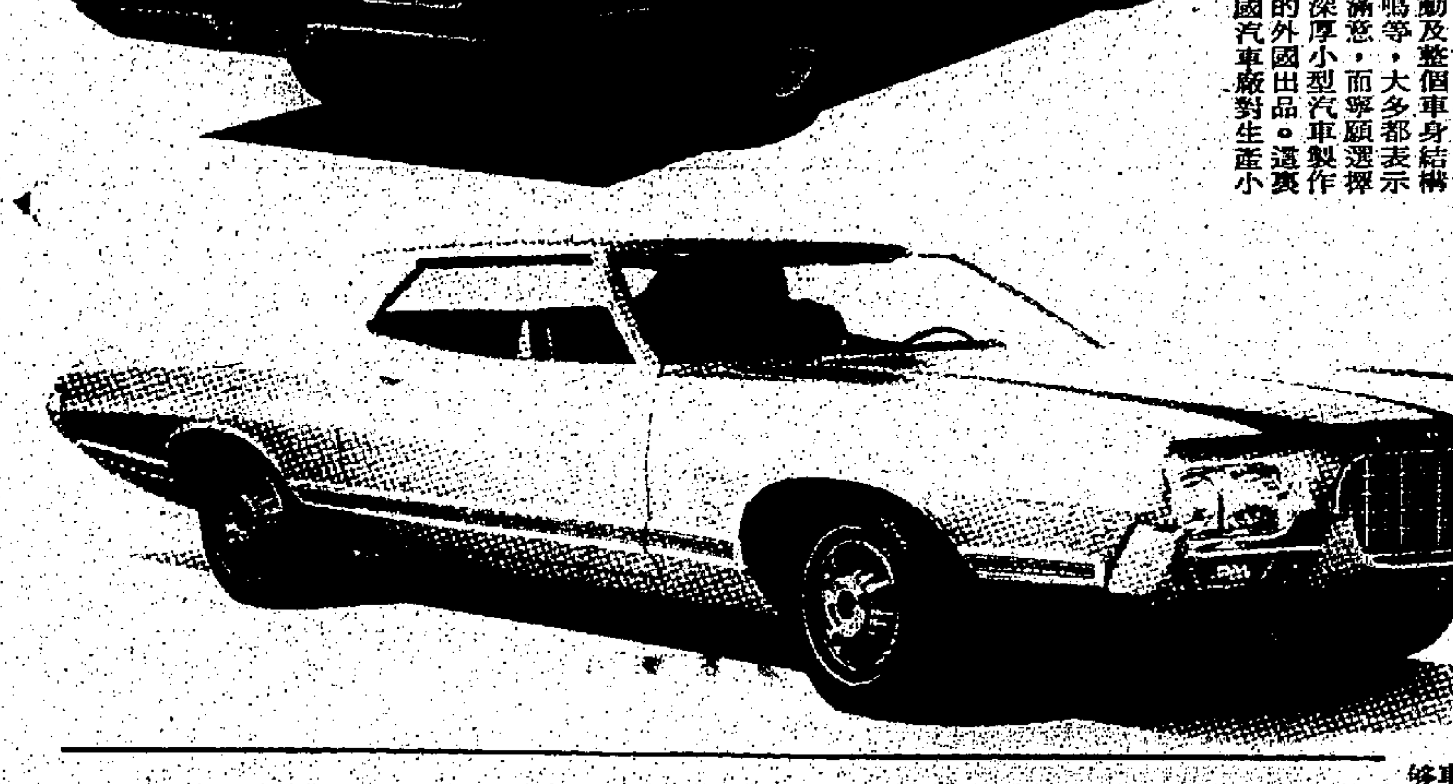
爲了安全的理由，「多運奴」新車所有車型，都標準化的配上前碟後鼓式制動系統，在配上四二九立方吋V八引擎，動力車掣更是標準配備。

在「多運奴」的全新「骨架」式車架上，前輪懸掛系統把螺旋彈簧安置在上下插臂之間，代替了以往所用的麥花臣原理，後輪懸掛系統亦是使用螺旋彈簧，由四接點連桿控制，由於這個設計使到車子有相當穩定的表現（車子的滾動中心離地祇有八吋），因此整個懸掛系統雖然如美國汽車傳統的柔軟，在彎角上仍有良好的路面表現——當然不能期望能有歐洲汽車同樣的表現，因爲美國汽車主要都是爲美國本土而設計的——。「多運奴」同時又有兩套較硬的後輪懸掛系統——強力型和競賽型——以供高性能駕駛需求者選擇。

正當「福特」減低對七二年度新車性能表現的注重時，「美國」汽車公司卻爲它的七二年「小妖精」GREMLIN小型汽車裝上一副三〇四立方吋V八引擎，使到這款比「福士」大不了許多的小型汽車，有從所未有的馬力輸出。這引擎的容積，相當於五千CC，使用八點四比一的壓縮比率（爲適合使用含鉛低的汽油）和一個雙喉化油器。

（未完，以下轉第七頁）





美國「福特」汽車公司「水星」MERCURY車廠的七二年「多運奴」車系中的豪華型雙門硬頂跑車（上）及雙門豪華型（下）房車。所有「多運奴」車型都標準化裝配三五一立方吋雙喉化油器V八引擎，另外一種配四喉化油器的高性能引擎，則祇裝配在跑車上，此外各車型都可以選配「克里夫蘭」系引擎中，容積最大的四百立方吋及四二九立方吋四喉化油器V八引擎。

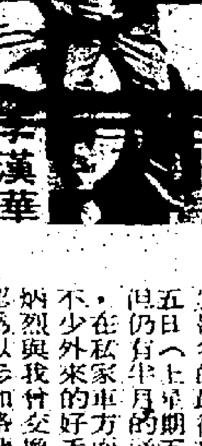
「美國汽車公司」「標槍」車系的SST（上圖）及AMX（下圖），採用全新的水箱外網及跑車化的間綫裝飾，筒形座椅是標準化配備，航空艙的表板設計，可以從標準化的二三二立方吋六汽缸引擎至四〇一立方吋的V八引擎中任意選配。

「佳士奈」「風馳」PLYMOUTH車廠的七二年「富利」FURY新車，採用特色的前後防撞保險桿款式，及隱藏式車燈等新設計。

我們「電單車與汽車」作者因事未到，暫停一期。編者。

## 賽車與駕駛縱談

李漢華



## 澳門賽車面面觀

第十八屆澳門賽車已定於下月廿一日舉行，距今祇有一個月的時間，參加報名的最後日期亦已十五日（上星期五）截止（但仍有半月的通融期限），在私家車方面，已知有不少外來的好手參加，諸炳烈與我們交換意見，咸認爲以參加格蘭披士大賽的澳洲職業賽車手加烈古柏，實力最爲突出，他與另一[illegible]獲澳門大賽車及馬來西亞大賽車冠軍的本港著名賽車手東尼文，是應[illegible]浪琴表總代理之邀，參加是次大賽。

加烈古柏今次將駕駛一輛[illegible]本人設計，裝配一五九點八CC福特凸輪引擎賽車，至於東尼文將[illegible]ELFIN 600跑車出賽。

除此之外，參加大賽的外來好[illegible]，包括日本的RIKI OHBUBO（駕駛百拉咸一六〇〇），R[illegible]ICHI KUROSO（百拉咸本田引擎八五〇），KUNIO [illegible]URATA（鈴木五〇〇），SUGAWARA（本田AC7一三〇〇）[illegible]來西亞的D·COODE（未定），JAN RUSSELL（麥加倫[illegible]五九五），與及沖繩島的J·B·BRAY（得勝二四〇Z）。

香港方面，參加的有潘炳烈[illegible]百拉咸BT三〇），李亨利（保時捷九〇六），葉德利（澳門，伊爾[illegible]〇〇B），及我駕駛本田RH八〇〇，以上數位均是駕駛去年的車參[illegible]可說駕輕就熟，至於馬大衛則駕駛蓮花四七型（去年麥當奴所駕的一架），而麥當奴則可能改駕百拉咸參加，另外旋建寧及周彼得則分別駕駛蓮花二三型及百拉咸BT二一型參加，由於尚有十多日的通融期限，所以可能會有多少變動。

旅遊跑車賽方面（G·T·& SPORTS CAR），外來的好手祇有一名沖繩島的J·B·BRAY（得勝二四〇Z）參加，其餘的均是香港的好手，包括保美斯特（蓮花二三B型），李亨利或葉德利（保時捷九〇六），馬大衛（蓮花四七型），陳策瑭（或駕殺架E），彭亨利及PERRY TONG（禹事得一一五六），至於我則可能駕駛本田RH八〇〇或領先一·六HF參加。

ACP盃賽方面，約有三十多名參加，我個人意見認爲，德國人K·DOZERR及TED MORRENT應佔優勢，前者駕駛保時捷九一一S型，後者則駕駛寶馬二〇〇〇T1，其餘的如KK黃（本田七S），馬大衛（殺架E），高保羅（蓮花伊蘭），保其士（領先一·六HF），李亨利，葉德利（寶馬二〇〇二T1），旋建寧（NSU），何翰德（得勝一〇〇A），周彼得（谷巴S），莫彼得（谷巴S），及我（本田一三〇〇）亦將參賽。

房車賽方面，實力最突出的應算是夏巴車隊，包括兩名世界好手——西德的迪達奇廉沙（佳利RS），及澳洲的亞倫摩法（麻煌牌房車），另外麥當奴駕駛寶馬二〇〇二，同時，星洲女將黃安妮亦加入夏巴車隊，駕駛雅仕TC參加。至於參加ACP盃的，亦多同時參加房車賽。


# 法國標緻牌汽車

## 獨特設計房車

PEUGEOT

**204**

最新「標緻」204型是一種設備完美之四門小房車此類車之引擎採用先進構造活瓣凸輪軸位在正頂部整個引擎身部或頂部全用不銹鋼製成整體控制輕快準確車製特別輕和反應快因其採用前碟後鼓式製動器及配有眞空自動動助力器並使用[illegible]同級車之冠。

**504**

「標緻」2000cc504型獨特設計構造精良整個車身用2.7公厘鋼板壓成車身堅固豪華美觀車廂寬敞座位舒適安全穩靜發動迅速衝刺力強用油慳車門無三角窗視野清晰誠現代第一流房車也。

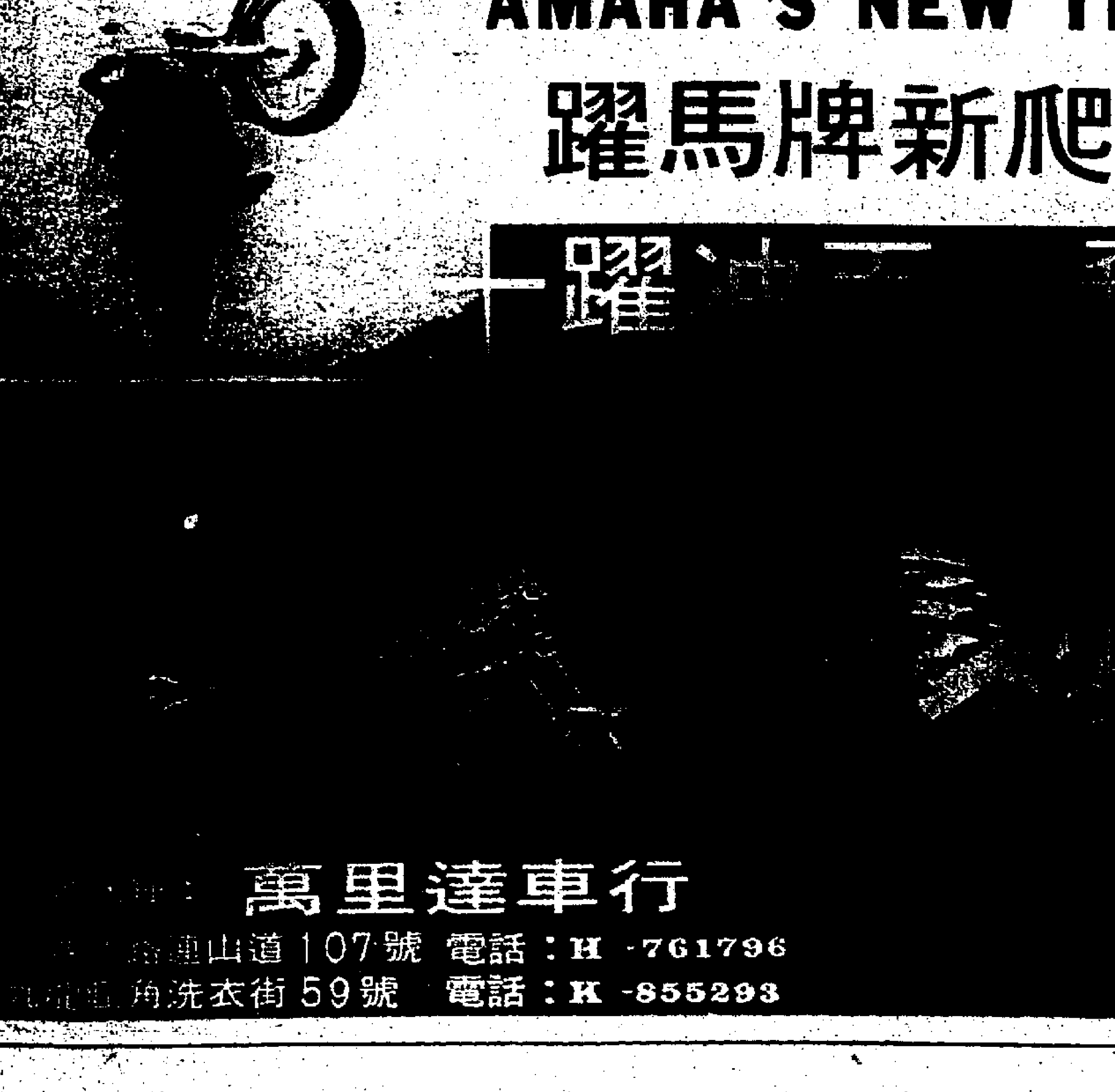
歡迎各界人仕駕臨參觀試車·精美說明書函索即寄。

總代理：亞洲汽車(香港)有限公司
香港摩利臣山道78號　電話：H744027, 746681
九龍窩打老道75號A　電話：K301909, 301000
修理廠：香港銅鑼灣玻璃街5-11號　電話：H715277, 702238



**AMAHA'S NEW TRAIL SERIES**

# 躍馬牌新爬山電單車



250 DT2
175 CT2
125 AT2
100 LT2
馬力大小齊備　任君選擇

萬里達車行
山道107號　電話：H-761796
角洗衣街59號　電話：K-855293



# 魚與熊掌兩者均可兼得

新產品：
富士FF1—1300
兩門[illegible]型小型跑車，動如脫兔，靜若無聲，是愛好駕車者不可缺少之跑車。新的動力，新的設備，是同級跑車中之王。

榮獲1971年全日本汽車最佳設計獎—就是富士FF1—1300四門房車，外表豪華美觀，車廂特大，設備齊全，原廠裝配冷氣，收音機，活動型座椅，先進性能引擎，加速快，動力強，四輪獨立避震，確保行車安全平穩。

總代理：中電汽車有限公司
九龍窩打老道61號電話：K887156
香港皇后大道東272號電話：H74799
星期日及公眾假期照常營業

# [illegible]

（上接第六頁）在每分鐘四千二百轉時發出一百五十四馬力，在每分鐘二千五百轉時，產生二百四十五磅呎的扭力，但除了引擎有這種強馬力的額外選擇外，「小妖精」都沒有甚麼大改變，祇是增加了裝飾和方便爲主的額外選擇套件。前座的位置經過從新安排，表板的裝飾亦有多少改動。

「美國」汽車公司本來對它的「標槍」JAVELIN車系中的SST及AMX抱有很大希望，欲藉以穩佔美國高性能汽車市場的一個重要席位，但該公司一向的經濟情況，及美國政府的汽車廢氣管制，多少使到它的理想受到打擊，因此，雖然「標槍」的其他車型和「大黃蜂」HORNET同樣在一定程度上受到美國汽車駕駛人的歡迎，但「美國」汽車公司卻希望在一個嶄新的汽車概念下打開新的出路。「運動家」SPORTABOUT就是它的答案。

「美國」汽車公司的設計家，似乎看到未有人們對汽車的需求：實用、舒適、速度及長途行駛。「運動家」是一輛綜合性的汽車，包含了旅行車的實用和適宜舉家長途旅行，房車的舒適豪華的跑車的速度及靈活（這裡的靈活仍然是以美國汽車爲標準）。在外型方面，是一部盡量房車化的五門旅行車。這款以「大黃蜂」爲基礎的旅行房車，是「美國」汽車公司從羅馬聘來的愛杜．高茲ALDO GUCCI博士所設計，內部盡量採用歐洲化裝飾。高雅而具跑車化。「運動家」還可以配用「美國汽車公司」各車系的額外配件，包括該廠最新的TORQUE—COMMAND自動變速系統。「運動家」的標準引擎是直綫排列的二三二立方吋六汽缸引擎，其餘二五八立方吋六汽缸引擎，三零四立方吋八引擎及三六零立方吋V八引擎則列爲額外配備。

「標槍」AMX是一部具有高度性能表現的汽車，外形非常雄勁和動力化，速度高達一百五十哩以上，是一部十分高速而豪華的跑車，標準裝配的引擎是三零四立方吋V八雙喉化油器引擎，至於同一基礎而設計的SST，則標準配用二三二立方吋的六汽缸引擎，兩款「標槍」汽車，都可以選配所有較高馬力的引擎。

「美國」汽車公司共有四款V八引擎，最小型的是三零四V八引擎。跟着是三六〇立方吋（五九零零CC）引擎，可發出一百七十五匹馬力和二百八十五磅呎的扭力，另一款配用四喉化油器的三六零立方吋引擎，在使用單排氣系統時，可發出一百九十五匹馬力和二百九十五磅呎扭力，若配用雙排氣系統，則可提高至二百二十匹馬力和三百一十五磅呎扭力，最後一款是配用四喉化油器的四零一立方吋（六五七二CC）的V八引擎，標準化使用改排氣系統，可發出二百五十五匹馬力及三百四十五磅呎扭力，從數字看，這些引擎——包括大部分美國引擎——的效率，較歐洲及日本的引擎爲低，美國政府的汽車廢氣管制是要負上大部份責任。所有這些引擎，都全未經過任何的高度調整，爲要配合含鉛量低或甚至不含鉛的汽油，所有四款V八引擎，都祇使用八點五比一的壓縮比率。

「佳士奈」屬下的十個主要車系中各型汽車，都沒有重要機械結構上的改動，祇要可供選配的引擎系列及次要車款——主要是正面水箱裝飾外網——及車廂表板有所變更外，同時每個基本車系的車型數目，都有所減少，以使到在生產方面，容易管理。

在機械方面，「佳士奈」在七二年的重點是新的四零零立方吋V八引擎，這是用以替代使用了很久的三八三立方吋V八引擎。大部份「佳士奈」中型汽車，仍然可以選配配有三個雙喉化油器的四四零立方吋V八引擎，所有三四零立方吋以上的V八引擎，都標準化配有電子點火系統，廠方表示，這點火系統加上每二萬五千哩才更換一次的潤滑油，駕駛人可以在汽車有生之年都不需要對引擎作維修工作，除了間中視察一下火花塞。

美國汽車廠對明年度新車設計的停滯，除了是因爲其中有受到工潮和經濟影響外，所有四家車廠在過去一兩年內，都把研究和設計部門的大部份時間和精力，設計能充份應付政府廢氣管制和安全條例的專業新車，另一方面也不敢貿然推出全新的設計，恐怕一旦與法例不合，不但前功盡棄，而且損失非輕。研究中的主要汽車安全及潤滑配件，包括效能更大的前後防撞保險槓，電子控制防滑車擊，安全氣袋，引擎排出廢氣後燃器等，而全新概念的汽車，如電力汽車及鍋輪引擎汽車等，亦在大力研究試驗中。但在這些既花精神又需要龐大財力的研究之外，汽車製造廠的正常發展始終不能完全中止，使到市場窒息，可以預見，在一九七三年，美國汽車界將有不少有重要性的改革。

（上）佳士奈汽車公司屬下「道奇」DODGE車廠的「蒙納高」MONACO系七二年新車，前後都經過特別的設計，以避免泊車時的輕微碰撞。

（下）美國出品的第一部小型汽車「美國」汽車公司的小妖精，七二年的新車更可配上三零四立方吋的V八引擎，使動力輸出更加強勁，並可配上該廠最新的TORQUE COMMAND自動變速系統。

## 電單車爬山漸風行 躍馬牌新車已應市

電單車爬山運動在本港已日漸流行起來，不少有關的團體，紛紛舉辦類似的賽車，其中最近由香港皇家團隊舉辦的一次「電單車比賽大會」，將爬山車的比賽帶入一個新境界，多姿多采、刺激、驚險而有趣，其中主要的競技項目包括有玩蹺蹺板、騎車踢球、飛車射汽球、短距飛車跳遠等，在比賽進行中，躍馬牌爬山車大出風頭，在熟練良純熟技術操縱之下，將爬山車的靈活和衝勁的性能，充份發揮出來。

本港躍馬牌電單車總代理萬里達車行，最近運到兩款新爬山車，分別爲二五零DT2型及一七五CT2型，是躍馬牌電單車廠爲現代化爬山運動所特別設計和改良的精心產品，不但見有凌厲的衝勁，而且操縱靈活，實爲愛好電單車爬山運動者的良件。

## 第18屆澳門大賽車 夏巴車隊整裝待發

下：福特「輝煌」房車在澳洲「百花士」大賽中。左：澳洲賽車名將亞倫摩法。

第十八屆澳門大賽車，將於下月中舉行，本港夏巴車隊今年參賽將集中實力在房車賽方面。

據夏巴集團總經理高定先生昨日宣佈，夏巴車隊今年將以強勁陣容參賽。代表夏巴車隊的好手之一是來自歐洲福特車廠，最近勇奪歐洲房車大賽冠軍的迪達奇廉沙，他駕駛的是一部破大會紀錄的福特「佳利」RS型房車，由西德福特廠製造，今次在澳門參賽被編在第二組賽事中，時速高達一百六十三哩。

另一位好手是來自澳洲福特車廠的澳洲賽車名將亞倫摩法，他在十月三日澳洲「百花士」著名大賽事中駕駛一部福特輝煌牌房車奪標，（該車亦將隨同在澳門出賽）。另外第二、三、五、六名亦是由同型的輝煌牌房車奪得。

### 兩名世界好手參賽

除外來的兩位名將外，本港著名賽車好手約翰麥當奴亦將駕駛一部動力強勁的寶馬二零零二房車出賽，該車上屆在房車賽中是一圈時速最快的紀錄保持者，但今年能否保持紀錄則頗成疑問，同時，星洲女賽車名手黃安妮，亦將駕駛一部「雅仕」TC型出賽。

右：歐洲賽車名將迪達奇廉沙。上：福特「佳利」RS型，最高時速一百六十三哩。


紅綸・大世界・麗宮

麗宮 今天五場獻映 奧馬沙里夫主演！ 鐵騎士 雄壯激烈七彩片！ 下期五場 冷血擒花手

今天四場請早 特別時間 12.00 3.00 6.00 9.00 華納公司全新本彩印七星巨牌片 巨人 GIANT 伊莉莎白泰萊・洛・克遜・占士甸合演 血淚交流！撼人心弦

滿！五場請早 歐洲公司最慘烈戰爭巨片 鐵血雄鷹 鮮血熱血交流！呼聲殺聲并起！ 今早十點七彩長片 金冠 仙境奇緣

每天五場 畢蘭加士打 領銜主演！ 李羅拔賴恩 合演

金門 今天五場 何莉莉主演 飛飛鳳 野女郎 金鎗 豪華・快樂 今夜午場 鬼門太極 今早 豪華12點半・快樂・金門10點半：鬼門太極

夠恐怖提防嚇破膽 張天師捉鬼迷妖！ 奇女子怨然心動！ 一代艷星莎朗蒂最佳傑作 今天十二時半特別場介紹 搏殺大綁票

百樂宮 環星

今天五場 美國影片公司戰爭巨片 Bloody ... 今早11點正：小野鳳

即日起五場放映 台聯出品特優歌唱倫理大悲劇。 恬妮・岳陽 主領銜演 十七年尋母 夏台鳳 湯志偉 陳莎莉 紀寶兒 主演 下期放映 淘氣姑娘

禮拜請早 加開十二時半早場 美國國際公司艷奇情警匪巨片 費彬主演 年來最刺激動作片 兒童不宜 冷面小金剛 名曲悅耳 槍戰慘烈 東城七時十一正彩色通卡 百樂門十時半：竹林寨

今天五場禮拜請早 嘉禾公司發行七彩武俠片 王羽 徐楓 主演 今晚午夜場 真假千金

第三週今五場 愛娜森瑪・希維實納合演 PERCY 七十一年代第一部最有味喜劇 最大膽的題材 最抵死的笑料 七彩幕・兒童不宜 宮五今映 大馬戲

優待學界一律二元四角 鬼馬賊狗公 諾爾 西部小英雄！



滿！今天全綫五場 嘉禾發行 王羽 徐楓 徐增宏 新作 張冲 陳鴻烈 客串主演 今早三院特別介紹一場 鬼門太極

今天四場 七彩武俠打鬥片 搏命 江漢 潘迎紫 陳鴻烈 主演 今早十一點 大劈棺 今五點半 黑風破膽

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片 飛飛鳳 何莉莉 南宮勳 今早11點西片 地獄門大決鬥

今天五場 十二點半正場 七彩倫理大悲劇 十七年尋母 恬妮 岳陽 夏台鳳 今早十點半 神笛丐俠

嘉禾 今週映 七彩新招式鬥片 獨行大鏢客 王清 張清 田野 主演 下期獻映 千面美人賊

北河 今天續映 嘉禾發行七彩武俠片 王羽 徐楓 張冲 主演 一夫當關

今天五場 嘉禾公司武俠巨片 搏命 陳鴻烈 江漢 潘迎紫 吳彬 陳森 今晚午夜場 真假太太

今天四場 邵氏武俠巨片 何莉莉 飛飛鳳 特別早場 鬼門太極 今早別場介紹 鬼門太極

今天五場 武俠打鬥動作巨片 一夫當關 王羽 徐楓 張冲 陳鴻烈 主演 後天映戰爭巨片 坦克大決戰

# 工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（小字卅四個 大字四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二三九一七・七零二三七零八
（三）彌敦道壹零零零號東英大廈式零壹室生記祀服務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三六三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

## 租售

**灣仔土瓜灣 高息舖位唐樓出售** 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

**吉樓租售** 土瓜灣八號大單邊二四樓 千尺 八萬 租壹千 電K630048洽

**旺舖出售** 官塘協和街151號地舖 有意請電

**洋樓廉售** 官塘 街55B 興仁大廈

**九龍官塘興順洋樓廉售** 九龍官塘仁街82號地舖，地點適中，價廉平，售價三萬三千元起，可分期，接洽處：打街怡和大廈146室，電話：230589

**特平樓** 荃灣新區

**二樓後座** 九龍城南道42號

**中區樓售** 城乡利后街

**新樓租售** 四樓及頂樓 合租售 電話H457876

**唐樓吉售** 四樓七大單邊 八萬五 伍佰呎

**工廠租售** 官塘 伍仟尺 上午10至12時

**唐樓出售** 土瓜灣 三樓 房 廳

**荃灣洋樓** 香和街三樓 一房一廳 萬餘 可分期 電K658365

**交吉樓賣** 北角 道11號二樓 七佰尺 呎 萬八

**吉樓出售** 太子道 全交吉 交通方便

**吉樓出售** 土瓜灣 二樓 三房二廳

**四樓出售** 深水埗 桂林街17號

**石屋平賣** 石山中 間二房 華圍

**城南道46 48 相連舖位 另有閣樓** 樓下住宅 每個一千不到 即可... 請電K823889

**石屋租售** 特大 青山屯門何田村

## 招租

**（香港）**

**上環旺舖** 出租 街123號地下

**廠房招租**

**（九龍）**

**吉舖招租**

**洋樓招租**

**旺舖招租**

**小舖面** 分租

**尖沙咀舖** 三百呎

**工場出租** 官塘

**洋行招租**

**正平大厦**

**廉舖貨倉**

**吉樓招租**

**廠房廉租**

**大單邊舖** 旺角

**平租390** 橫門

**寫字樓分租** 旺角

**元朗洋樓** 大廈出租

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

| | |
|---|---|
| 仔 | 灣 |
| 383 | 656 |
| 382 | 658 |
| 388 | 377 |
| 392 | 378 |
| 394 | 382 |
| 400 | 389 |
| 404 | 394 |
| 405 | 400 |
| 406 | 404 |
| 408 | 405 |
| 420 | 406 |
| 416 | 408 |
| 417 | 420 |
| 419 | 416 |
| 421 | 417 |

## 出讓

**徙置工廠** 官塘 七樓 個單位或壹個單位出讓

**旺舖招頂**

**農場招頂** 元朗

**餐廳頂讓**

**石屋出讓**

**旺舖出讓**

**手提電視** 全新 十六吋

## 聘請

**龍子行聘請** 男女售貨員：曾受中等教育，有經驗，優先錄用

**櫃面收銀**

**餐室女收銀**

**徵聘校對**

**聘女助護**

**急聘校工**

**聘女教師**

**人人樓請**

**教員校工**

**請女佣**

**香校中文大學** 徵聘各級文員

**津校教師**

**漂染廠請** 生手熟手

**女功讀生**

**寫字樓後生**

**招請看更**

**即聘教師**

**幼稚班小學**

**西藥工讀生**

**聘請育嬰**

**七百元請**

**請練習生**

**誠聘職員**

## 待聘

**首輪戲院**

**無綫電行**

**招請**

**350 女傭**

**請管理員**

**請女傭**

**誠聘**

**半工半讀**

**半工讀**

**港大預科**

**改良工業**

**出產品注意**

**工專補習**

## 尋訪

**尋梁月有**

## 徵求

**收購毛彩**

**良友** 政府註冊 誠服務 照常營業 有會客室 便男女相見 如無誠意 勿嘗試 婚姻服務公司

**誠徵女友**

**免費贈閱**

**徵求女友**

**經政府登記**

**佛教 衛夫人 准介紹婚姻**

**真善美婚姻服務公司** 770404．245659K 682125

**徵求婦女**

## 遺失

**遺失聲明**

**遺失啓事**

## 商業

**打字機**

**美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓** 日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

**冷氣雪櫃**

**代辦中華民國護照 特快星架坡入境簽證** 日本韓國 星馬泰越南印尼 電約到所洽辦 德輔道中環球大廈202室 永安旅運社 電H456561

**電視** 修理 收錄音 機安裝

**國際冷氣** 雪櫃工程

**平錶發客**

**聯興錶行**

**中華民國護照 印尼越南簽證** 日本新加坡菲律賓臺灣歐美 包機東南亞台北東京特價票 海華旅運社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 電話H239338 H245296

**捷榮車行**

**比國臭丸**

**萬能角鐵**

**打字機買賣**

**塑膠廠留意**

**油印**

**彩色月曆**

**修理電視** 專 忠誠服務絕對可靠 旺角K九三九七式三

**百葉簾**

**新亞電視公司**

**雪櫃噴油**

**承接裝金**

**建築泥水**

**漏水**

**汽車類**

**大食汽車**

**69迷你1000**

**貨車平沽**

**招生 買車**

**Y.M.C.A.** 文日初中高　洋行文員班　速記初班　速記40至110　法文初中　太極拳班　社交舞班　國語班

**電鍍**

**五元**

## 招生

**香港工科學校 北角分校招生** 教育司註冊 郵電司註冊 旺角彌敦道601號廖創興銀行3樓K805076　北角英皇道97—99號二樓H708115・新班招生

機械設計　機械工程　建築計劃　工廠管理　室內設計　廣告裝飾　航海電報　電子無線電　冷氣工程　電機工程

**康樂托幼**

**YMCA 招生** 柔太器路建 械 籃球 子女 道極操拳身 上環必列者士街51號 H—432201

**古玩電鍍**

**謝深教攝影**

**英婦** 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電859364

**打字** 香港商科語言書院 安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440

安德烈博士主理・招各班日夜班・電話：858440

**香港商科語言書院**

英文專修班・中英會計班・商業全科・政府全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班・數理化專修班・中英翻譯班・ 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈五樓電話859364

安德烈博士主理・即招日夜新班・電話：858440

**香港商科語言書院**

英文拼音・英婦會話・日文・法文・西班牙文・GCE班・打字・簿記・德文・國語・珠算・出入口文件班・電腦專科班・TOFFL・信扎・ 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電話：859346

**美容招生**

**新奇工藝**

## 啟事

**分租聲明**

**寶安同鄉會鳴謝**

**鎮金**

## 搬運

**領帛金**

**大贈送**

**友聯公司**

**中聯搬屋公司** H-717922・710725 K-672608・667301

**安全搬屋公司** 九675872・672704 港444566

**福利搬屋公司** 香港：715634 九龍：645481 630743 廿五元

**興隆搬屋公司** 九：672704

**萬利搬屋公司** 香港：715634 九龍：645481

**運龍搬屋公司**

**福利搬屋公司**

**怡和公司搬屋** H744817 K410931

**大新搬屋** 九：858212 港：476992 三十元

**立勝公司搬屋** 港：772755 773544 九：848810 885280

**新龍 30元搬屋**

**醫藥**

**暗瘡**

**李玲婦科**

**岑明子**

**腸 耳鼻喉尿病**

**皮膚耳鼻**

**聶高元 病救星 氣**

**留日婦科 朱玉娟** 妙手醫女婦一切疑難暗病即解不還 銀效決日病難切女醫手（取多不富・貽被者貧）

**李靜波 哮喘根斷**

**許仲濟 腸氣**

**肺靈仙妙藥**

**竹林氏 胃病專家**

**男性衰退 少極虧化**

**莫劍雄 喉耳鼻科**

**禿髮**

**月信寶**

**陳銳培 紅癬 白蝕**

**女醫李慧賢 痔**

**錢茂生 尿道炎症**

**英敖仁**

**流鼻血**

**潘大光 針灸哮喘**

**馬寶來 尿毒症病**

**梁競雲 頑殘大症**

**吳景雲 喉 專科中醫**

**館址**

**黃標 腰病**

刊廣告電話 三〇七〇八七

# 渡海泳賽今晨舉行

【本報訊】香港游泳總會主辦的第五九屆全港公開渡海泳賽，今晨十時，在九龍尖沙咀鐵路碼頭舉行，賽程一千五百五十碼（合千四百十七公尺卅三），由鐵路碼頭出發，泅至本港皇后碼頭西面賽會指定終點紅艇爲決勝點，本屆報名中西男女人魚凡四七四人（男四四二人，女子卅二人）此程距離，全港較高紀錄，男子組係上屆東方會泳傑陳耀邦所締十分廿七秒六，女子組亦去屆婦遊會洋女傑M．蔡勒所造十九分四二秒三，且看今晨有誰能創新紀錄？

大會公佈各賽員今晨八時半開始，在九龍尖沙咀公衆碼頭東面碼頭閘口報到，更衣後賽員衣物須自行托親友負責携帶至香港皇后碼頭終點處，賽員號碼分紅、黃、藍三色，編成三組，依顏色次序分三批出發，每批相隔一分鐘下水，賽員泅達終點後，須將號布親交紀錄員登記，方作爲泅畢全程，並得合格證明書（賽會規定上午十時泅畢全程方有效。）

從本屆報名名單看，男子組東方陳耀邦泅技出色，可望蟬聯皇座，婦遊會洋傑史提堡兄弟泅技進步，堪予「黑豹」陳耀邦以極大威脅。料今晨與海天新秀蔡永健四人魚會戰維多利亞海面上，當有一番白熱戰。

女子組曾連取兩屆后座的婦遊會洋泳手M．蔡勒勝望最高，僑胞人魚實力稍遜一籌，恐難與M．蔡勒爭衡，但渡海泳得失靠七分泅技，三分靠所採水綫是否適宜，故歷年賽會，當有冷門爆出，且看本屆會否創出奇跡。

# 聯賽今演兩仗
# 東方大戰星島 消防對抗電話

【本報訊】甲組足球聯賽，今日港九均有戰事，電話對消防，在香港會球場上演；東方對星島，在九龍花墟球場舉行，下午四時開賽。預備組于下午二時十分交鋒，門券一律收二元四角。今天改用冬季時間，希各球迷留意。

東方與星島今仗已是三度相逢，在金禧盃首仗雙方以三比三賽成和局，重賽東方則以一比零淘汰星島，今日兩隊再度碰頭，以雙方過去演出而論，仍是一場五五波。

星島今屆因「小黑牛」謝國強赴美，右後衛一職由新秀甫達榮代替，甫達榮雖有優秀之演技，但究竟火候未足，而後防主將霍柏寧，今屆未有水準演出，因而星島後防也就沒有過去那麼堅強。最近霍柏寧足部受傷，尚未完全康復，星島統帥許竟成，有意讓其休息一場，或將以譚漢新代替，補達榮充任中衛，而以李炳德串右後衛，不過，此一調整尚未決定，屆時在更衣室才作最後安排。

東方則以不變應萬變，希望在士氣振奮之下再勝一仗，由於雙方已三度交手，在知己知彼情形下，當會有更精采之表演。

香港會球場，電話門消息，若以兩隊實力而論，消防是遠勝於電話，可是消防狀態低沉，其不振程度，實在使人難於置信，今仗雖對實力最弱之電話，亦不敢稍存輕視，統帥部對於今仗極爲重視，新援將流甘穆利，將出任右翼，子歡、長强居中，左翼仍由李國華串演，子俗踢壁後，防鑑全復出，這樣一來，消防的陣容就比較完整了。

電話今仗利輸來打，勢必採密集防禦，實行輸少作贏，在狹窄之港會場地作戰，對電話是較爲有利的，且看消防今天能否打開勝利之門。

# 星島今仗變陣 加强中場優勢
## 以譚漢新入替霍柏寧

【本報訊】東方與星島這對「歡喜冤家」，今天在花墟球場，作本屆球季第三次的相遇，而相方亦不敢肯定能把對方取勝，所以今仗實是一場「五五」波之爭。東方的教練羅國泰，與副總領隊費春華，連日來均有對各球員指點。東方上仗取勝的最大功臣曾展鵬表示：上次東方得勝，並非完全靠運氣，祗是他們藉着星島的一時疏忽，而把握機會，一頂定勝負，所以今仗東方亦有可能再勝回一仗，不過亦有可能負給星島的。而教練「麥仔」表示：今仗的出場陣容，與上仗無異，他最担心的是兩個位置守門員及左後衛因爲雷煥璇與岑志强，有不穩的表現，可是星島最弱的一環，則在甫達榮方面，所以在互有優勢之下，東方亦未敢輕易言勝。

至於星島方面，教練許竟成，已決定讓霍柏寧休息一場，由譚漢新替補他的位置，而李炳德則復出担任後衛，而甫達榮担任右三閘之職。在此調換之下，希望加强中場的聯繫，希望勝回一仗。

・海天水運會・昨日決賽，由綺年華表代表雅文（中）頒斷優秀獎予王敏超（左），右爲陳漢宗主席。

# 倪沃棠國術團 赴台參加 國術比賽

【特訊】蜚聲中外之白鶴健身院，以今年爲中華民國建國六十週年紀念，暨慶祝蔣總統壽辰大典，並舉辦國內外青年國術邀請賽大會，該院同人向來熱心愛護祖國，將成立香港白鶴健身院倪沃棠國術團，赴台參加慶祝及國術邀請賽大會，據悉該團決定於明日下午三時，乘搭中華航空公司八二〇號班機啓程出發赴台。

# 金禧盃高力士上陣 消防抗議案 定明日研究

【本報訊】消防去函足總抗議流浪高力士，在金禧盃賽流浪對消防一仗上陣爲違反會章事件，足總定明日在會議室召開特別執委會進行研究。

有關「高力士上陣」事件，流浪方面態度强硬，表示全部符合手續，因此，足總對此事處理非常審慎，待交由法律顧問研究，所研究得的結果，經已交回足總。

到昨天，消防隊長張子慧及金禧盃足球賽，流浪對消防執法球證柏立，對當日高力士在下半場上陣情形的報告書，亦已交到足總，以便明天足總特別執委會開會時加以研究。

# 義女足球隊有意訪港

【本報訊】義大利女子足球隊有意前來亞洲一行，希望在泰國、日本、香港及澳洲作賽，條件爲分賬辦法。但賽期未有確定，能否成行，尚待進一步洽商。

足總昨日收到義大利女子足球隊來函，希望東來在泰國、日本、香港及澳洲作賽，採分賬辦法。由于本港女子足球賽是女子足球總會辦理，故義大利女子足球隊來函，足總將交由女子足總直接與該隊洽商。

雖然本港女子足球運動多年前已展開，但與歐洲女子足球水準比較，不論身型、球技、氣力方面，都遜色得多。因此，義大利女子足球即使能成行訪港，亦不易有對手。

・中游單打決賽・中游公開硬地網球錦標賽，昨日男子單打決賽，杜璐（右）擊敗張仁忠蟬聯冠軍，張仁忠則獲復亞軍，圖爲雙方在比賽中情形。（鄧就國攝）

# 海天水運大會 比賽成績美滿
## 王敏超獲頒優秀獎

海天體育會於昨日下午二時，在九龍勝士泳池舉行週年水運大會，首由會長鄔露文致開會詞，隨由主席陳漢宗報告會務，繼由旺角雅油蔴地民政主任林志劍及華泳聯會副主席羅瑞蓮相繼致詞，隨由永遠會長王華生致詞，最後由副主席倫林幼致謝詞，水運會即告開始，各場名次獎品，由綺年華表報效，並由代表雅文頒發優秀運動員特別獎予王敏超及蔡永健，水球表演由陸軍對海天作友誼賽，會後酒會聯歡，情況熱鬧。

# 中游網球今結束 舉行頒獎典禮
## 二時半先舉行雙打決賽
## 單打杜璐勝張仁忠奪標

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，男子單打昨日決賽結果，越籍球手杜璐以七比五與六比二，擊敗張仁忠再度蟬聯錦標，張仁忠技遜一籌，退居亞軍。

此會越南好手杜璐，留港參加本港比賽兩年以來取得四次單打冠軍，一次是七零年全港草地網球賽，擊敗菲律賓冠軍吉爾士奪標，另一次是今春全港硬地網球賽，挫敗徐錦翔而占魁，其餘兩次，就是蟬聯中游會公開硬地賽冠軍。

杜璐是本屆賽會之大熱門，一如上屆一樣，連續闖過五關，每次均兩盤便分出勝負，由於港中缺乏競爭好手！故杜璐登上寶座之途，是十分順利的，縱有威脅亦不大。

即如昨天與第七種子張仁忠交綏，初時確曾受到連爆兩次冷門的張仁忠的威脅，一口氣連失三城，接着又以一比四與三比五處於極端劣勢，再下去還由張仁忠發球，要不是杜璐一隻越出底綫的界外球，被司綫員誤判，而得以扳成四比五的話，戰果或許會重寫。

但杜璐的球藝與經驗確是較張仁忠爲高超，獲得最後勝利，亦屬合理。

初時他的失常與下述兩點有關：㈠過去曾經兩度擊敗過張仁忠，（一次是去年之草地比賽，另一次是上屆硬地比賽。）故有點輕敵。㈡他不擅打軟球，喜與力度十足的對手交鋒，試看此近在草地網球比賽時，杜璐迎戰澳洲的卡斯，與在雙打中迎戰印度之章年與嵐雅栢，及澳洲之杜佩萊與谷巴，薛波與嘉汀伴等强手，是何等的出色。而昨戰張仁忠的發球與長抽，都是未够勁的，所以杜璐要打過一半時間之後，才能適應與恢復水準。

張仁忠初時，有此形勢，已算難得，一般人賽前預料杜璐是可以輕場把他制伏的，但怎料張仁忠能三度打破了杜璐的發球局。

第二盤杜璐已一路佔先，第三局（二比一）時，曾被張仁忠搶攻兩邊而應付不來，一度以十五比四十落後，但張仁忠卻連續擊球出界，錯過扳成二平的機會，接着下一局張仁忠發球又連犯兩次「雙錯誤」，更成一比四强弱懸殊之勢，卒被杜璐以六比二再獲一盤而挫敗。

賽後張仁忠表示，杜璐氣力與體力都比他强，技術亦勝一籌，本身卻無法把握機會，不過縱使取得首盤，亦未必勝得他。

【又訊】該項中游公開硬地網球賽，已近尾聲，今日舉行最後一場男子雙打決賽，下午二時半開始，在銅鑼灣道中華游樂會舉行，由第一種子徐錦翔與林方，對第二種子章良與章中，賽後於下午四時左右舉行頒獎典禮，恭請名譽會長，香港正按察司李比爵士主持頒獎典禮。

# 籃球聯賽 乙組今開鑼

【本報訊】籃聯主辦的一九七一至七二年度公開聯賽，今日開鑼，乙組聯賽，有十七場在修頓露天場舉行。籃球聯會本屆對於發掘新人，特別重視，業已決定由比賽小組委員及比賽時，在球場輪值，並由該會義務跌打醫生楊威，到修頓露天場工作。今日賽程如下：上午修頓露天北場：上午九時，B組，斎藍園對修青，十時，群星對志誠，十一時，七喜對中健，十二時，C組，怡和對粵青，下午一時，福建對上下，二時，南華對環球。三時，警察對滸友，四時，A組，天天對珠江。

修頓露天南場：上午九時，F組，均安對太華，十時，海天對協力，十一時，自力對崇青。十二時，E組：獄吏對大東，下午一時，信豐對樂健，二時，城度士對聖巴拿巴，三時，D組，強東對悠悠，四時，星島對提堅，五時，聖青對藍鷹。

# 聯賽今仗陣容

（東方）雷煥璇　岑志强　甄華傑　黃振烈　付展鵬　熊松江　陳國雄　鄭衍英　袁權益　黃權韜　蔡華國

（電話）郭秋明　李崇剛　黃焜榮　張志培　羅北　胡玉宇　吳汝賢　林守焯　李開　劉同興　許樹雲

（星島）何容興　區永雄　譚漢新　李炳德　甫達榮　馮紀魂　麥天富　付聰言　何耀强　楊少年　區彭年

（消防）勞鑑全　陳少雄　鄭潤如　劉志威　鄭日華　張子岱　杜霖　孟　李國華　葉尚華　張子慧　甘穆利

# 訓練學生球員 計劃暫行擱置

【本報訊】足總原擬派多位「有牌教練」訓練學生球員，但學界足球賽經已開鑼，此一計劃唯有暫緩進行。

目前足總曾去函學界體育協會，擬派出多位在教練班畢業的「有牌教練」訓練學界足球員，遠就新血，但是，學界足球賽已揭幕，各學生球員自難抽暇受訓，因此，此一計劃唯有暫緩進行。

# 銀牌女排 昨兩仗戰果

【本報訊】昨晚在修頓場舉設的女子甲組排球銀牌賽，小火花勝聖士提反，三比一，小藍白勝大光，三比二。部分球員爲女子中組聯賽亞軍南華的女將，其攻力頗强。小藍白的贏波，勝在後勁。

# 銀行頭寸特鬆 逐步放寬授信

【本報訊】本港銀行頭寸大鬆，同業拆息，呆定於西厘八七五，昨日因屬週末，拆家有要四厘八七五，仍乏借家甚少成交，因此，各中外銀行對於工商業授信，逐步放寬，滙豐、渣打兩大英商銀行爭取，此項按揭利率，連股票按揭，亦要由週息九厘降至八厘七五。華資銀行則收月息九厘，亦有由九厘降至八厘八七五。

【勘正】：昨日本版頭段，所說華資銀行，許多亦追隨滙豐、渣打將股票按揭利率酌量減低，「華資」二字誤植英資，又「某大華資銀行董事長」稱，誤植「某大英資銀行董事長」稱，合更正。

# 金價微告上昇 電鈔市況堅穩
## 金尾盤價成三〇九、八七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四二・五五美元（跌七仙半），瑞士之出價報四二・七〇美元（跌五仙），巴黎報四二・六六美元（跌兩仙）；英鎊方面：倫敦滙兌鎊報二・四八九〇美元（縮三厘），美國告老士報二・四八八八美元（縮兩厘）。

本港金市，昨日開市報三〇九・一二五，最高報三〇九・八七五，收市價三〇九・八七五；息價訂加頂息九角三分，上牌現貨交收共五百両，公價定三一〇・〇〇；整日波幅爲〇・七五元，市尾盤爲三〇九・五〇，與昨收市價比較漲幅爲〇・三七五元，金價雖利淡，但英鎊報穩，港市人心向好，加頂息「好友」更不放手，遠景仍樂觀。

美鈔報軟，大鈔報五・八二八七五，普鈔報五・八二三七五，最高報五・八四二五，最低報五・八四〇〇；通天單最高報五・八三三七五，最低報五・八三二五〇。

日元牛皮，大紙報一六九・〇〇〇，細紙報一六八・〇〇〇；西德馬克報一七三・五〇；法國法郎報一〇七・〇〇；瑞士法郎報一四六・〇〇；台幣報一三八・五〇；泰幣報二八・三五；菲幣報（大）〇・八四七五，（小）〇・八四二五；加拿大紙報（大）五・七七五，（小）五・七六五。

# 日圓浮動昇值影響 日本出口貿易衰退
## 輸港洋紙膠料未敢接遠期單
## 因供過於求目前漲價尚不大

【本報訊】日元自採取浮動滙率後，由於美元價續跌，而致日元浮動滙率日高，根據東京市場目前的浮動滙率比諸原來三百六十日元兌一美元升值超過百分之九，較初期高出甚多，因此，日本工業產品輸出，大受影響。

據貿易商說：日本工業廠家爲着維持其外銷市場，除了一部份自行規定滙率，其價較高外，有不少廠家所定之出口價，仍不敢即時隨着滙率而提高，間有提高百分之六至百分之十，若其產品是供過於求者，則僅提高百分之二至百分之三，亦有低至百分之一，但在日元未正式宣佈升值以前，付船期多限於一個月，而不敢接遠期訂單，設若訂購後，仍可依照其未來浮動滙率計價，則自當別論。

不過本港商行及廠家，如要訂購日本貨，多係照現時的滙率計價，很少訂購遠期貨，蓋恐將來日元升值百分之十以上，則不合化算也。

現以經常輸港佔首位之洋紙、塑膠料兩業而言，日本洋紙輸港價，一般比未採取浮動滙率前，約提高百分之七，塑膠原料，則因日廠產銷呈供過於求，故原擬漲價百分之七尚難實現，目前僅漲價百分之二至百分之三，除了銷量較多之硬膠，其價稍爲接硬外，其餘所漲之價，有等且不到百分之二，均以一個月內付船爲限。茲將日本最近所售之塑膠粒價在誌如下：硬膠每磅由六毫三漲至六毫半，六毫六，膠花用之軟膠每磅由六毫八，六毫九漲至七毫，硬性軟膠每磅由六毫一，六毫二漲至六毫三，六毫四。

# 美加瑞德滙價 昨日調整掛高
## 美告羅士昨亦告上昇

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、南非蘭特均見調整，計調整後之新滙率，美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及南非蘭特牌價俱全部掛高，至於倫敦美元告羅士價亦告上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價每百美元仍爲五八八・二〇港元，買入價由五八〇・六〇港元改爲五八〇・八〇港元，較前多兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五八三・六〇港元改爲五八五・六〇港元，買入價由五七五・〇〇港元改爲五七七・〇〇港元，即每百加元均較前多兌二・〇〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四八・二〇港元改爲一四八・三〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一〇港元，買入價仍爲一四五・九〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六・七〇港元改爲一七六・九〇港元，即每百馬克較前多兌〇・二〇港元，買入價由一七四・二〇港元改爲一七四・四〇港元，即每百馬克較前多兌〇・二〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由八二九・〇〇港元改爲八二九・四〇港元，即每百蘭特較前多兌〇・四〇港元。

倫敦美元告羅士牌價賣出價由二・四八九〇美元改爲二・四八〇〇美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇三美元，買入價由二・四六九五美元改爲二・四八三〇美元，即每英鎊較前少兌〇・〇〇二美元。

# 國際行情續跌 港糖市無大變

【本報訊】國際原糖價格連續回順，對本港食糖市情尚無影響，現時太古糖價提高之後，拆家無意補吸，因此，除了南非及北越糖有成盤外，其他交投寂寥，一般放盤，大致少變化。

南非五十公斤藏包庄幼砂，本月底新貨繼續沽放，以每担五十二元五角碼頭交收綜合拆成四百五十包，現市散沽每担企定五十四元。

北越幼砂，新貨已到，但要在下週初才能提收，昨市由糖行續沽轉手貨以每公噸八〇〇元至八〇五元，碼頭交收，綜合成交廿噸，吸納並非活躍。

台灣砂糖，供銷轉疏，似乎是由於來銷未有多大化算，但台灣冰青卻活炎，每担以四十二元五角現貨倉交共成二百五十包，由本地用家吸去。

太古砂糖，升至目前價位後，對標銷受影響，另方面亦與進口糖將大量充場有關，其中B麥棉白砂每担六十一元，柯打出價成一百包，〇麥赤砂四十元成一百五十包。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點五〇，比前跌〇點五〇鎊，十二月份期貨四十五鎊點二〇，跌〇點三〇鎊，明年三月份四十六鎊點一〇，跌〇點四〇鎊，紐約現貨每磅四點二〇美仙，跌〇點〇五美仙，明年一月期貨四點五四美仙，跌〇點〇二美仙，三月份四點七四美仙，跌〇點〇二美仙，五月份四點七九美仙，跌〇點〇二美仙。

# 本港金鈔外幣行情表

十月十六日（星期六）

| （九九K金） | |
|---|---|
| 開市 | 309.125 |
| 收市 | 309.875 |
| 最高 | 309.875 |
| 最低 | 309.125 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 5.82875 |
| 普鈔 | 5.82375 |
| （美電） | |
| 最高 | 5.8425 |
| 最低 | 5.8400 |
| （通天單） | |
| 最高 | 5.83375 |
| 最低 | 5.83250 |
| （日元） | |
| 大紙（萬計） | 169.000 |
| 細紙（萬計） | 168.000 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 正鎊 | 14.48 |
| 埃及鎊 | 7.00 |
| 澳洲元 | 6.745 |
| 加單 | 5.785 |
| 加元（大） | 5.775 |
| 加元（小） | 5.765 |
| 菲幣（大） | 0.8475 |
| 菲幣（小） | 0.8425 |
| 大坡紙 | 1.958 |
| 細坡紙 | 1.950 |
| 新勞暉（百計） | 49.25 |
| 荷幣（每元） | 0.982 |
| 西德馬克（百計） | 173.50 |
| 法國新法郎（百計） | 107.00 |
| 瑞士新法郎（百計） | 146.00 |
| 泰幣（百計） | 28.35 |
| 台幣（千計） | 138.50 |
| 新金邊（千計） | 28.00 |
| 仰光（百計） | 30.00 |
| 西貢紙（千計） | 16.30 |

# 上價生油跌後軋穩
## 日菜豆油期貨暢成
## 星清香油交投甚暢爽

【本報訊】本港食油市情，上價花生油供應仍甚充裕，但油市漸進旺季，價格經過早一陣稍跌後又轉穩，不過目前交投未臻暢活，泰國產品亦合進展，至於日本菜籽遠期花貨頗有成交，這是調低價位之後引起買家補給，星加坡清香油做開相當活躍。

非洲花生油，來途新貨源源供應，在油商着重提收下，轉手拆成較疏，但食油亦將進旺季，因此一般對產價不願低順，每担站穩一百九十二、三元，遠期花貨接一百九十元，甚少成交，泰國生油，流銷很慢，每担分以一百六十四元及一百六十八元碼頭交收綜合成卅桶，據說：有部份須要入倉候放。

日本菜籽油，遠期花貨頗有成交，吉原廠淨油每担以一百廿五元碼頭交收成一百五十噸，日本煉豆油淨油以一百廿五元碼頭交收成出五十噸，均在明年第一季內付船，至於日本菜籽油有桶現拆價每担分爲一百卅二元及一百卅四元，現市成交仍疏。

星加坡清香油，在價低搽客下，日本交投暢活，以每担一百卅二元碼頭交收綜合沽出四百罐，十一月初旬交貨成工業用椰油十一月到貨成出三十桶，每担成一百廿二元碼頭交收。

# 織品輸美協議 纖維品受影響
## 港輸出偏重高級貨

【本報訊】香港人造纖維及羊毛織品輸美爲期五年的限額，現已獲得協議，雖然協議內容目前尚未詳悉，但限額數字要比預期的減少，自屬必然，不過，人造纖維及羊毛織品輸美入口附加稅百分之十獲得豁免，卻不無補助。

據紡織工業界人士指稱：香港人造纖維及羊毛織品輸美受到嚴重限制，對香港紡織業的打擊很大，特別係對人造纖維工業的發展，如所週知，香港人造纖維品出口外銷，一向以美國市場爲重，因此，估計人造纖維製成衣，特別係輸美受到嚴重的限制，將使香港人造纖維織品工業的發展，受到一定程度的影響，雖然本港廠家及出口商正努力尋求新市場來彌補，但在目前情形下發展，難找到更佳的市場來彌補美國限制的損害。

又據製衣廠商透露：人造纖維織品輸美受限制，無疑對香港人造纖維紡織工業有影響，但由於有一定配額的關係，各廠對美輸出競爭自然減少，同時，估計有實值配額的大廠，更具有很大的優勢，如棉織品限額一樣，一些大廠更可利用配額，轉讓賺得可觀的利潤，故對某些廠商來說，將是有利的。

由於輸出數量的受限制，廠商輸出轉偏重於高價貨，因爲高價貨不僅利潤較高，同時也可增加輸出數值來彌補數量的限制。

# 棉花來盤雖順 巴紗訂價仍穩
## 本港市價變動甚微

【本報訊】據棉紗貿易商消息：最近巴基斯坦棉花來盤雖告回順，但巴基斯坦棉紗的訂價，卻仍然扳硬，一般來盤仍維持早期的價位。

最近，巴基斯坦棉紗訂價，並不因棉花價格報順而偏低，一般來盤仍維持早期的價位，如十支中檔貨爲五十五鎊及五十一鎊，中上檔貨五十二鎊，廿一支中上檔貨爲六十鎊及六十一鎊。

至於彼邦市場貨價，亦很堅穩，據喀拉蚩市場報價，十支無綫電台每小包（十磅）爲廿八努比，廿支無綫電台卅二・五〇努比，小提琴卅一・五〇努比，卅二支小提琴四十二努比，四十支五花五十七努比，廿支雙股無綫電台卅五努比，廿一支對股雖零卅五・五〇努比。

昨日本港巴紗行市，

# 星膠市靜 走勢趨低

【本報訊】星洲樹膠市，走勢甚呆疏，買貨情況甚疏落，一號煙膠十一月份花貨每公斤包括落水價爲坡幣九六仙二五，價格又作緩性趨順。

昨日星洲樹膠市，行上交投疏靜，由於購者意閒，價位仍然跌落，計一號煙膠一月份花貨買盤每公斤包括落水價爲坡幣九六仙二五，賣盤爲九七仙五〇，以近期花貨走勢更疲弱。

# 港米價無變動 週末交投稀疏

【本報訊】本港米市，前日因孔聖誕假期，停盤一天，昨日又逢週末，很少正式開盤，僅成出泰米數百包，其價企定，計毒發財大米每担成六十五元六，金發財米五十六元三，另有少數是照價提用，今天爲星期日假期，明日才照常開市。

# 鮮魚供應豐 牲口市牛皮

【本報訊】昨日鮮魚供應仍豐，部份價格續降，泥斑及紅魚，每担均跌四、五十元，前者每斤十二元，斑肉十六元，後者每斤三元二角，黃花及門鱔亦微順，黃花售七元，門鱔三元二角，淡水魚中，鯇魚及大魚較多，每担下跌一、二十元，兩者每斤均售四元。田雞大變貨少，但因市甚呆滯，其價反而略順，每斤十元五角。至於蔬菜，仍有起跌，生菜每斤跌一角，售一元二角，草菇跌四角，售六元，白豆則升二角，每斤一元四角，牲口方面，均屬一片牛皮，無大變化。

# 泰豁免鋼鐵外銷稅 港產鋼鐵去銷滯市

【本報訊】早在三年前，泰國爲扶助其國內鋼鐵工業發展，採取「寓禁於徵」政策，盡量提高鋼鐵入口關稅，以至本港所產鋼鐵輸泰，一落千丈，時至今日，內泰產鋼鐵不但可供其國內使用，且要拓展外銷市場，故港產鋼鐵除了少數特種花式貨仍有輸泰外，其餘尚難恢復去銷。

昨據曼谷來信稱：泰財政部起草的豁免鋼鐵營業稅草案，國務院會議研審後通過施行。

國務院會議認爲此舉可使鋼鐵產品價格下降，有利輸出在國際市場競爭銷路，使國家收入增加。

財政部上述草案提出後，國務院秘書處特知會實業部，促進工業投資委員會，對此問題得失加以研究，並提供意見。

促進工業投資委員會認爲鋼鐵外銷，假如將所納百分之四稅率豁免，國產鋼鐵即可順利外銷。

國務院會議根據上述意見討論後，結果接受財部豁免鋼鐵外銷營業稅的建議。

（上圖）近日來港九各街頭流行之「現金有獎遊戲」。（下圖）遊戲流行中之「紅綠獎」、「麻雀獎」、「馬彩票獎」及最新之「釣魚獎」等。（本報記者韋志廣攝）

特寫

# 香港似成博彩世界 伸展到兒童生活圈

## 造成兒童不勞而獲心理實不容漠視

如果說香港是個博彩世界，似不太過。從「正當」的各種博彩如賽馬，彩票等，以至非法的大檔，字花等；各種玩意，層出不窮，祗要有錢，一定可賭個痛快，甚至傾家蕩產，也很容易。

不知是本港兒童的福氣抑或不幸，賭博的風氣，已伸展到兒童生活圈裡，一些兒童玩具攤檔設有各種所謂「獎金」，如「現金獎」、「紅綠獎」、「麻雀獎」及「彩馬混合獎」等，名堂雖多，但目的不外引誘兒童，用一、二角零用錢去博取更多的金錢，小孩無知，當然不明白其中蹊蹺。

舉例來說，一種名稱「現金獎」的玩意，就祇需兒童花費一角，就可換取一張有號碼的票子，票子內的號碼如與開獎箱中所裝的一千個票子號碼相符者，則可在開獎箱中抽取「特別號碼」，特別號碼的票子內，可能印有三、數個「紙毫子」，憑着「紙毫子」，兒童可以向得獎者索取「真」的毫子。如果幸運的，有時一角可以博得三、四角甚至五角現金。當然，這種機會不會多的，否則主持檔口的老闆要蝕本了。故此，很多時在第一關拆開票子時，內面根本沒有號碼，故此根本沒法再取得開獎箱中的「特別號碼」票子。

至於所謂「紅綠獎」，是用「象棋」名稱，用一角現金去抽獎，如抽中「將帥」，可得獎金一元，「車」五角，「馬」、「炮」、「士」、三角，至於卒和兵，則沒獎金了。

此外，還有「特別連環獎」，如能有五個同顏色的「將帥、車、士、馬、炮」，則可得五元「特獎」。在此看來很豐厚獎金引誘下，兒童是會樂此不疲的玩下去。

另一種「麻雀獎」，所利用的自然是麻雀，表現方式不同，但原理一樣，摸到「紅中」，可得二元獎金，「發財」一元，「白板」五角，如摸到一萬至五萬的「五子連環獎」，則可向主持者索取五元，自然能够摸中的機會是甚少，否則這類攤檔的老闆靠什麼為生？

至於「賽馬混合獎」的開獎獎法是：遇有三個號碼相同者，獎金一元，（如三個一，三條五，三條九等）。如在一票中，三個相同號碼再加上另外三個相同號碼共六個，則獎金五元（如五五五十九九九），一千號之號碼，獎金則二元。號碼最後數字是「二」，獎金一角，數字是「四」則得二角，「六」則得三角。如最後號碼為「零零」則可得五角。

由於各種玩法，每次所費不外一、兩角，兒童的零用錢或早餐費等，都在無聲中被吞食了。但兒童是不會判斷這是對抑或不對，小心靈深信終有一次他「可能」以一角博得五元，那便很值得！

若從社會觀點看，下一代是生活在博彩的圈子，下一代兒童心裡總想不勞而獲，這究竟是不是很值得哩？這點似乎需要身為家長、老師的深思一番。而且，更重要的一點是，這種博彩玩意是否抵觸法例呢？有關當局實在值得注意。

——本報記者楊紹偉——

# 兩局議員機構協助下 徙置區一老翁 獲與家人團聚

【本報訊】行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗，均係與徙置事務有關。其中一宗獲得圓滿解決。另一宗則因申訴人隱瞞資料，故該辦事處無從處理。

首宗摘要為：該處接獲一位七十六歲老人申訴稱：他與家人原同居住在平房區，但近因徙置，致令他個人須獨自遷至另一徙置大廈，而與其家人分開。似此情形，將使其家人拆散，殊感不便等情。本辦事處隨將該申訴函請徙置事務處處長辦理。後該處處長覆稱：根據平房區辦事處的紀錄，該老翁向與其子一家八口同在一平房居住。該老翁係該平房唯一認許居民，而其子之一家八口，均列為已獲登記的非認許居民。當平房區清拆時，徙置當局即須依照現行的徙置政策，將所有認許居民分別徙置至鄰近市區的徙置大廈，而非認許居民，則徙置至郊區徙置大廈。隨後，該議員親自接見該申訴人，再將此案函徙置事務處處長，請其重加考慮。指出自從一九五八年以來，該父子兩人與其家屬一向同在平房區居住，儼如整體一家。今一旦將其分別徙置在不同徙置大廈，則不獨拆散其家庭，抑且將增加該老人之困難。該徙置事務處細加考慮之後，卒改變其原來之決定，准其一家人同徙置於市區內，此事遂獲圓滿解決。此一個案，足以証明該辦事處之效能，將案內之特殊情形，向有關的政府機關提請注意，卒能根據環境破除通例而加以通融辦理。

另一宗摘要為：本辦事處接一申訴，稱徙置租權遭受撤銷。據該申訴人自認因就近其工作地點起見，曾將其座落九龍的徙置大廈內之居住單位空置，而遷至港島居住。繼又辯稱：他事前並未照向例接到正式警告，即遭撤銷其租權。又謂他若事先收到警告，當依章遷回在原有單位居住。雖則往返工作地點至感不便，亦在所不計等語。此案該辦事處即移請徙置事務處處長辦理。後據徙置事務處處長覆稱：該申訴人曾經三度奉命遷回，重在該原有單位居住，但始終未有實行。後本辦事處接見該申訴人時，他亦認確曾看到着令遷回之通知，不過未加注意。是以此案已乏原始起訴情由，蓋申訴人於申訴時已故意隱瞞了有關之資料。

任何人士如與政府部門發生困難，或欲申述有關公益問題之意見，無論致函該辦事處秘書或親往該辦事處面陳，均表歡迎。該辦事處位在香港德輔道中皇室行四樓，辦公時間週一至週五為上午九時至下午六時，週六則由上午九時至下午一時止。其電話為：H二四三〇六八號、H二四三〇六九號及H二四九八二二號。

由本月十八日起的一週內，該辦事處係由高登議員及鍾士元議員當值。社會人士可用電話H二四三〇六九號，與林祿基安排約會時間。

# 市政局已編定本週娛樂節目

【本報訊】市政局已編排本週之娛樂節目，分日上演，以娛各區居民，內容有粵劇、電影、遊藝晚會、青年舞會及滑稽表演等。

這些娛樂節目，將在各區的公園及運動場舉行。以下為截至本月廿四日止之一週內所舉行之節目：

| 日期與時間 | 地點 | 節目 |
|---|---|---|
| 十八日下午八至十時半 | 彩虹邨遊樂場 | 粵劇 |
| 下午八至九時半 | 新界大圍遊樂場 | 電影會 |
| 十九日下午八至十時半 | 觀塘新區遊樂場 | 遊藝晚會 |
| 二十日下午八至九時半 | 新界聯和墟遊樂場 | 電影會 |
| 廿一日下午八至十時半 | 藍田新區遊樂場 | 粵劇 |
| 廿二日下午八至九時半 | 大坑東新區遊樂場 | 電影會 |
| 廿三日下午八至十一時半 | 政府合署禮堂 | 青年舞會 |
| 下午八至九時半 | 秀茂坪所區遊樂場 | 醫展表演 |
| 廿四日下午二至四時 | 九龍公園 | 音樂會 |

# 今日婦女畫報 革新號今出版

暢銷東南亞最具權威性的「美容雜誌」，現已易名為「今日婦女」畫報。該畫報自本期起，內容經濃縮革新後，愈見精彩，有孟君專欄及依達小說，時裝均為最新精選，家政有裝飾、蒸餸、裁剪、烹飪，娛樂有「凌玲無端惹起流言」、「李小龍截拳道」、「細說凌波心底事」，並有林賢攝「從手相看戀愛」，每冊僅售一元二角。

# 出席港台論壇人士指出 青少年罪案嚴重 與教育問題有關

【本報訊】香港電台中文台昨晚「空中論壇」節目邀請香港社會服務聯會助理總幹事許賢發，教育司署特殊教育組教育官方黃銘泉，小童群益會主席張永賢律師，蘇浙小學校長孫方中及社會福利署一位代表吳先生等出席討論「青少年犯罪及教育問題」。

許賢發謂：青少年犯罪案件增加，對整個社會發展有影響。本會曾就教育問題予以研究並作調查，得知多青少年犯罪，多數是中途輟學者，而其輟學原因亦並非因家境困難，主要是對讀書乏興趣，許氏提議教育制度宜有所改進，防止中途輟學及幫助輟學者有正常工作，以免引致犯罪。

張永賢述及小童群益會幫助小童消磨餘暇時間，屬下有六十多會所及廿多個圖書館，亦有流動車去各處吸引兒童參加康樂活動，引導可能犯罪之兒童納入正軌。張氏又謂，據知犯罪者中，有百分之七十三為青少年，犯罪原因實與無工作及居住環境有關。對教育制度方面，張氏亦認為有些功課太深，可能有些人學不上以致乏讀書興趣，宜稍予改善以適應遲鈍兒童。

孫方中則認為中途輟學引致犯罪，不過是原因之一，渠建議要組織一個特別機構，包括有大學社會系支持，此機構之工作，要研究本港青少年犯罪之原因，經過調查才決定用什麼方法去減少犯罪，並將此調查結果提供給政府當局參考。孫氏又謂用重刑祗係消極辦法，積極方法，要改進教育，增加康樂活動及減少貧富懸殊之現象。

社會署代表吳先生亦指出本港青少年犯罪案件雖然比世界其他大都市如倫敦，紐約，東京等地為少，但無可否認現在是嚴重得多，渠亦認為與教育問題有關係，因為在感化院內之犯罪者百分之七十五以上據知是中途輟學者。

方黃銘泉女士表示渠不認為是整體教育失敗，青少年犯罪與家庭教育，社會教育及學校教育有關，主要原因，社會人士與偏主亦有責任。方黃銘泉女士又謂，造成社會趨勢，有文憑者到社會上做事機會易得多，因此家長乃迫子女努力讀書，但如難達水準者自然便會乏興趣，教育當局經已注意對資質遲鈍者設特別班施教，方黃銘泉女士認為應因才而施教，自問讀文科追不上學業或乏興趣，可以入工業或職業學校，選擇有興趣的學科攻讀。

# 美林證券公司 本年盈利激增

美國美林証券公司日前報告稱，今年首九個月及第三季內，業務收入及純益均超過去年同期數額。該項報告乃由該公司董事長李蘭與總裁施爾聯名發表者。

截至九月二十四日為止之九個月內，該公司業務收入增加百分之五十二，即增至美金五億一千一百萬元，（去年同期為三億二千四百萬美元）除稅後綜合盈益總額為五千零三十萬元，（去年同期為二千四百十萬元）。除稅後每股盈益額為一元六角五分。（去年同期為七角六分）。

截至九月二十四日為止之第三季內，該公司業務收入增加百分之三十五，即增至美金一億四千八百萬元，（去年同期為一億一千萬元）除稅後綜合盈益額為一千零十萬元，（去年同期為八百七十萬元），除稅後每股盈益額為二角九分，（去年同期為二角八分），此係按照各該時期內普通股流通平均數額所計算者。

今年六月二十日股票流通額增加二百萬股，至第三季終結時，全部流通額為三千一百九十萬股。第三季內每股盈益額原為三角一分，共所以調整為二角九分者，乃由於使二百萬股增發部分，反映其九個月內追溯影響所致。

李施兩氏在評論九個月業務成績時聲稱「吾人各項投資服務之主要部門均較去年同期進展。投資銀行，政府證券及物品期貨等業務，今年成績均頗堅強」。兩氏又謂，「證券交易數額，在夏季各月份內屬常見較遲緩。本公司第三季內佣金生意，亦遭此種季節性之影響，雖較今年早期各月稍少，但仍較去年同期為高。」吾人之投資銀行活動，在第三季內表現劇烈增長。由本公司獨家經銷或與其他公司共同經銷之公司証券，在第三季內共有七十六種，全部金額為美金三十三億元。（去年同期為三十五種，總額十五億元）。

兩氏又報告謂，去年十二月購買固寶德公司有關之特別支出，在第三季內仍繼續撥付。固寶德現已全部合併於美林組織之內。

該公司董事會同時宣布派發經常每季股息每股現金一角。凡一九七二年一月廿六日登記在冊之股東，均可於明年二月廿四日獲得派發。

# 保良局賣旗籌得四十萬

【本報訊】保良局本年度賣旗籌款，不獨獲得本港各界人士之熱烈支持，而遠在海外各地之中西籍人士，亦紛紛捐助，該局全體總理，對賣旗勸募工作，更悉力以赴，故獲致美滿成績。查該局自上月廿五日賣旗後，收回各代收名譽旗款處之旗款，以及多日來絡續收到之捐款，迄今已達四十萬元。聞該局已定於十月杪結束，各界善長仍可於本月底前將善款寄交該局，茲將日來捐款芳名彙列如下：捐一萬七千八百元者陳吳淑珍，捐一萬二千元者戴呂季玉，捐一萬元者紹榮有限公司，捐六千元者汪鑫銘，捐五千二百六十元者歐滙秀鄉，捐五千二百元者鄭柱生，捐五千元者蕭樑，羅天携、[illegible]琴行、李王世綬、有名氏、澳門旅遊娛樂公司，捐四千六百七十元者利登有限公司同人，捐四千元者周尤玉珍、林勇仁、姚黃以寧，捐二千元者益大地產公司、李麗之、無名氏、楊世忠、香港婦女分科學校，捐一千六百元者詹黃秀貞、方肇周，捐一千元者鄧逸萍、招福申、許光、盧子樂、澳門逸園賽狗有限公司、莫應基，捐一千二百元者上海首飾公司，捐一千元者王晉祺、劉先生、龔先生、鄭先生、李乃欽、華達紗廠、郭先生、楊毅賢、關如彭、鍾金獅、博愛醫院全體總理、英美烟草公司、無名氏，捐五百元者古勝祥、上海商業銀行、黃丁漱清、張章汝玉、衆利公司、黃宜平、香港棉紡業同業公會、仁成珠寶首飾公司、無名氏、陳播寶芬、何英保險公司、金如新、裕泰針織有限公司、劉錢靜倫。無名氏，捐三百元者鍾卓真、陳超常、莫啟文、時信金屬製品廠、支路華、陳德雄、澤李淑芬、林女士，捐二百五十元者中華汽車有限公司，捐二百元者魏江村、黃世豪、林致嫦、黃先生、東興隆機器廠、陳耀才、何善衡、鍾涼林、鍾添詩、鄧悠路、僑光建築公司、新泰昌米行、陳林雪霞、陳成德、馮耀士，捐一百五十元者譚雅士、無名氏、方樹泉，捐一百元者陳克恭、田家炳、李會姚、牛奶公司、何先生、西區婦女會、美珠林織公司、李介山、巢文偉、林義、林配、林美、安泰公司、吳氏宗親會、和興金屬製品廠、吳寶森、李文彬、李超儒、新源利、蘇茂記、興利海鮮、德記建業公司、陳宗吾、新興行、許政伯、高宜洋行、一心商店、聯美印染廠、馬宅、周有、業謀豪、黎晉、穀生印務、林正、江德仁、黃卓文、龍燦年、陳瑞俠、司徒德、宏德製衣廠、富衡珠寶行、國泰酒樓、黃仲安、美蘇製造廠、榮利行、怡和印染公司、麥啟亭、王石安、王華生、王石公司、陳義、怡華置業、會計師、顏成坤、馮兆林、偉記、鄭肇堅、良記、陳銘、吳伯齡、周恩臣、潮商互助社、越莊潮南互助社、泰昌公司。

# 廖創興銀行 盛大遊河晚會

【本報訊】廖創興集團擁有銀行、貨倉、置業、保險等有限公司及創興中英文書院等機構，業務蓬勃，員工眾多，廖創興銀行為促進該集團內各機構同事間之感情，特趁此天朗氣清之季節，昨日舉辦廖創興機構職員秋季聯合遊河晚會，藉以舒暢身心，並激勵職員工作效率，為大客戶服務。查該晚會經妥善安排，故秩序井然，是日下午六時備有專輪泊卜公碼頭等候，六時十五分該行董事暨各級職員陸續抵達，六時卅分遊河晚會開始，該輪徐徐向港海行駛，是晚參加職員非常踴躍，座無虛位，場面盛大，氣氛熱鬧，首先舉行晚餐，餐點豐富，大快朵頤，繼由名歌星及電影紅星歌舞表演，多彩多姿，計有電影紅星及名歌星等演唱時代曲、職員空手道表演、流行曲演唱，樂器、演奏、和遊戲及猜水果遊戲等等，此外還有抽獎節目，由總經理廖烈文夫人抽獎，廖烈文總經理頒獎。至各名歌星演唱和該行職員表演節目，均有精采演出，散由副總經理廖烈科各致送紀念品一份，以資留念。獎品豐富、實用，參加者人人有獎，皆大歡喜，該晚會自晚上十時遊河船駛回卜公碼頭，始盡歡而散。

# 影星力士夏里遜抵港 謂並無退出影壇意圖

圖為力士夏理遜在半島酒店舉行記者招待會。（本報記者李桂香攝）

【本報訊】英國著名電影明星力士夏里遜，於前晚偕同太太由日本東京飛抵本港，並於昨午在半島酒店舉行記者招待會。席中力士夏里遜表示：此次來港為渡假性質，故祇作四、五日逗留。他更表示沒有息影退休的意思，暫時亦尚未有新片開拍，但於不久前曾為英國電視台攝製電視兩部話劇，皆為莎翁名劇。在答覆記者問題時，夏理遜表示：演舞台劇比電影為難，而他本人則比較喜愛話劇。夏理遜曾到美國三藩市參加英國嘉年華會演出，途經夏威夷、日本後抵港。

夏氏夫婦下站將飛往馬來西亞。

# 港九雪櫃商聯會 同業紛紛申請入會 定期舉行聯歡大會

【本報訊】港九雪櫃商聯會會長李東海，副會長徐卓球，本屆蟬聯以來，積極推展會務，紛紛申請入會，德思寶洋行及通隆有限公司等總代理商，亦已先後加入，蓬勃氣象，為年來所僅見。該會昨召開特別理事會議，出席者有東泰貿易有限公司李東海、陳炳輝、占美洋行徐卓球、衛家忠、建泰貿易有限公司尤紹甘、馬松業、大昌貿易行有限公司鄭冠英、林德利有限公司梁自翹、德思寶洋行蘇達康、通隆有限公司吳偉文等。經審核通過第一批同業申請加入為贊助會員者，計新昌無線電器行、大昌電業公司、天寶電業公司、英昌電器行、新興雪櫃公司、瀚教電業有限公司、北角電器總匯、歐林電器公司、明生無線電器行、星威公司、協和隆電器行、永鴻兄弟電業公司、好音無線電器行、永發公司、恒達、三興電業公司、正佳、益新電業公司、新新公司、焯記電業公司、香港雪櫃電業公司、益華無線電器行、虹橋洋行、好極洋行、信用電器公司、人人雪櫃、業餘無線電有限公司、白雪冷氣雪櫃公司、華藝電視電器公司、金源無線電器行、陳福記電器行、長城行、遠東牛仔市場、歌林電器行、快樂無線電器行、合成隆、萬方公司、建明無線電器行、光明電器行、文興無線電器行、理佳電器行、樂聲電器行、明明電器行、藝群美聲無線電器行、百利寄電視雪櫃公司、百樂電業行、偉傑電業公司、成興無線電器行、樂光電視雪櫃公司、天和電業行、華僑行、永行電器行、世界電業行、永隆無線電器行、日立無線電器行、益利電業公司、恰美電器行、友邦電器行有限公司等共六十二家外，並定期本月內舉行一九七一年聯歡大會，設酒招待全體會員，將有抽獎及娛樂助興。

# 六合有限公司主辦 參觀大阪生活展團

由本港歷史悠久，信譽卓著之六合旅遊有限公司，今特主辦兩旅遊團：（一）參觀大阪國際生活展覽會，其內容展出國際各國最新產品，場地寬達卅五萬方呎，攤位三千餘，其他節目特別豐富，出發日期本月廿八日，費用僅收港幣二千二百元正。（二）參觀世界最大賭場（美國拉斯維加斯），包括現代房屋設計，家庭電器化，黎巴嫩舞表演及其他最新節目，美不勝收。出發日期：十二月八日及一九七二年二月十二日，分兩組啟程。聞現在前往報名者衆，有意參加者宜提早。社址：皇后大道中陸海通大廈一二〇室。

# 藏假槍行劫拒捕及接贓 五男女被控定期再提堂

【本報訊】二女三男昨在南九龍法庭分別被控藏假槍、藏攻擊性武器、意圖行劫、拒捕、行劫及接贓罪，控方申請各被告暫時無需答辯，以便進一步調查，而第一被告目前仍在醫院留醫，法官高義信批准所請，該案押後至十月十九日再度提堂。

五被告：㊀孫志成，廿四歲，無職業，住李鄭屋新區；㊁孫盛成，十九歲，無職業，住李鄭屋新區；㊂孫守成，廿六歲，無職業，住興華街；㊃陳霖，女，十八歲，無職業，住青山道；㊄李惠玲，女，廿一歲，無職業，住興華街。控罪指㊀第一被告在十月十四日藏有假槍；㊁第二被告在十月十四日藏有攻擊性武器，意圖行劫；㊂第一及第三被告在七月廿四日及八月十四日行劫兩間金舖價值共值十九萬元金飾，㊃第四及第五被告在九月十九日接贓兩枚鑽戒。

# 大地週年紀念酬賓 星泰清邁聯遊減價

大地旅運社十八週年紀念，特價團酬賓，特闢星加坡泰國清邁酬賓，決定以減價代替送禮，每名減價達四百元，特價收費二千七百五十七元，另外以一流食宿，熟練導遊員帶隊，以饗歷年眷顧舊客新知，該特價團祗十一月十一日與十二月廿三日兩團，並限定名額每團三十名，不少舊客已報名，故餘額無多，有意參加者，請儘速報名。

本社並印備精美遊程表備索。

該社並有日本珍寶觀遊覽團及星馬泰聯遊團，台灣寶島九天遊覽團，洽商及查詢請移玉中環萬宜大廈二樓一二四室。

# 旅港海豐工商界 反對毛共入聯國

【本報訊】旅港海豐工商界慶祝國慶大會，發表嚴正聲明，反對毛偽政權混進聯合國，該聲明全文如下：

「當茲姑息氣氛瀰漫世界，邪惡之徒企圖牽引毛偽政權混進聯合國之際，為了人類尊嚴，與維護聯合國的莊嚴憲章，我們謹提出嚴正聲明，任何牽引毛偽政權進入聯合國的企圖，都是違反中國人民的意志，為中國人民絕不能接受，和忍受的。

毛偽政權自竊據大陸以來，所加諸於中國人民之痛苦，確實是罄竹難書，死於被鬥死者，死於勞改者，死於天災者，死於饑餓者，死於被驅往朝鮮戰場者，何可勝數。中國人非迫至不得已，誰都不肯離鄉別井，廿年來中國人民之逃往印度、泰國、香港者為數不少，一九六二年五月的大逃亡潮，和香港海面的累累浮屍，都是中國人民用生命去換取自由的鐵證，又如大陸上的抗暴鬥爭，無日無之，假如不是事實不實，絕不應無視這鐵般事實，這足以證明毛偽政權不只不能代表中國人民，而是遭受中國人民的唾棄。

聯合國的創設目的，完全是為了保障世界和平，人類的自由平等，和尊重人權，假如讓一個視人民為草芥，民有饑色，野有餓莩，率獸食人，對邪惡的政權混進聯合國，此不祗是聯合國憲章在飄搖地，而是步國聯後塵，瓦解冰消之時。

中華民國為聯合國創始國之一，遵守憲章履行義務，發揚中國人民固有的道德文化，為中國人民所擁護，我們竭誠擁護中華民國，堅決反對牽引毛偽政權混入聯合國的一切動機與行動。」

# 東華劇團 今演話劇 籌募善款

【本報訊】東華三院總理、總理夫人暨三院教職員、醫生、護士及學生組成之「東華劇團」，為三院籌募院舍校舍建設費，義演古裝歷史話劇，定今晚八時半在大會堂音樂廳開鑼，明晚繼續上演，副教育司何雅明將親臨贊助，並主持致送紀念品。所有門券已全部售罄，官紳名流，僑領殷商及愛好話劇者紛紛預定門券，熱烈響應。

西施一劇為姚克名著改編，原為五幕八景，演出時間為三小時，現因時間關係，迫得將原劇下半部刪去，只採用由「獻美」到「析婚」前三幕，而用「獻美」「折寵」「借寶」「析婚」四場演出。

東華劇團由東華工作人員組成，該劇由黃乾亨夫人飾西施，雷治強夫人飾鄭旦，馮廣恩飾吳王，鄭文娥飾伍子胥，其餘角色均由東華人員担任，經一百小時之認真排練，刻意求工，預料屆時將有精彩演出。

據悉：三院工作人員義演「西施」，不特為本屆文娛活動之一，且為將由三院工作人員及學校員生担任之三個籌款節目之一，東華人員不特日以繼夜，努力為社會服務，且更貢獻一切時間與精力，為各項籌務籌募善款，實屬難能可貴。

# 新亞書院公演話劇

【本報訊】新亞書院定於本月廿三、廿四兩日，下午八時正在該學院誠明堂舉辦戲劇之夜，演出三齣短劇：「夜班看護」、「奇丐」（由致知劇社客串演出）及「等待」，票價一元，每日下午一時至二時在新亞書院福利部發售。

# 勝家星加坡營業代表 獲免費招待來港遊覽

勝家衣車公司星加坡分公司十名營業代表，由於推銷成績優異，獲得該公司獎勵免費遊埠，該團日昨抵港後，受到本港勝家衣車公司同人熱情招待，除遊覽本地名勝外，並在該公司營業經理鐵紹基陪同下，參觀香港勝家公司各分店，與香港勝家同人切磋研究。

# 聯愛會祝壽團 定廿六日飛台

【本報訊】某僑教培道聯愛會組團返國祝壽，並觀光寶島名勝一行約卅餘人，定本月廿六日乘越南航空公司班機飛往台灣，仍由該會主任李武凡牧師領隊，團員：王克東牧師、林吉霖、王秀英、李廣有、盧細妹、李鳳瓊、陳潔容、林碧霞、盧佛讓、林潔冰、陳開枝、盧焯、盧佛照、蘇鑑瑚、黃美玉、游富、梁耀芬、李流、梁桂泉、陳妙嫦等，並定廿日下午八時在英皇道六號三樓會所聯誼會，該會理主席劉振軒長老授旗出發。

# 昨日賽馬成績

第一場，第八班，路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十九秒又五份之三。第一勝四馬位，第二勝半馬位，第四名新時。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀東方勇士 | 梅達登 | 十五元一角 |
| ㊁萬紫千紅 | 黃明榮 | 廿二元三角 |
| ㊂快樂年華 | 甘保頓 | 十七元九角 |

獨贏彩：三十四元九角。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名六四五號 | 七千八百九十六元 |
| 次名一〇二號 | 二千二百五十六元 |
| 三名三三三〇號 | 一千一百二十八元 |

入圍獎：二八四三，二三〇六，五五〇九，九二五三，四九〇五及八八〇九（每派彩一百元）。

第二場，第五班，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十二秒又五份之三。第一勝一馬頸，第二勝三馬位，第四名美寶。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀歡樂年年 | 潘湘光 | 二十元九角 |
| ㊁恒星 | 易仕 | 十五元五角 |
| ㊂走石 | 麥美倫 | 十元一角 |

獨贏彩一百四十五元一角。

連贏位：八號搭十號，派彩一千五百廿二元。

什寶：第一場四號夾第二場十號派彩一千九百八十七元。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名一〇六四二號 | 八千二百〇四元 |
| 次名一九〇五號 | 二千三百四十四元 |
| 三名五〇七一號 | 一千一百七十二元 |

入圍獎：七八二五，五二九，七一，八二三三，七七二八，八六〇二及一二七〇（每派彩一百元）。

第三場，第八班，路程六化郎四十碼，出馬九匹，時間一分十八秒又五份之一。第一勝一馬位，第二勝四馬位，第四名徵笑日。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀好希望 | 邱達樹 | 六元九元 |
| ㊁飛沙 | 李家強 | 九元八元 |
| ㊂飛燕 | 甘光達 | 七元九元 |

獨贏彩：十二元六角。

連贏位一號搭四號，派彩一百四十元。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名五九九九號 | 八千六百五十二元 |
| 次名三八五〇號 | 二千四百七十二元 |
| 三名七二九一號 | 一千二百三十六元 |

入圍獎：一二六三，六〇四四，二六九，一五八五，三二七四及五〇六九（每派彩一百元）。

第四場（號碼跳欄），第一班，路程半英里一七〇碼，出馬八匹，時間五十六秒又五份之四。第一勝五馬位，第二勝七馬位，第四名必勝。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀順風 | 甘保頓 | 十二元七角 |
| ㊁寶利山 | 伊諾 | 八元六角 |
| ㊂確得 | 吉能 | 十四元一角 |

獨贏彩：六十一元四角。

連贏位四號搭八號，派彩二百五十三元。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名四一九三號 | 八千七百九十七元 |
| 次名二四二九號 | 二千五百一十四元 |
| 三名一一三七號 | 一千二百五十七元 |

入圍獎四二七八，一二〇四二，八二二五，一八六八及九八五六（每派彩一百元）。

第五場，第五班，路程一英里，出馬十四匹，時間一分四十一秒又五份之三。第一勝三馬頸，第二勝三馬位，第四名連威。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀馬雅麗 | 麥美倫 | 十元三角 |
| ㊁飛行俠 | 陳浩祥 | 十二元八角 |
| ㊂申江輕 | 游定柱 | 九元二角 |

獨贏彩：三十四元。

連贏位：二號搭九號，派彩四百七十七元。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名五七二五號 | 八千八百八十五元 |
| 次名八七一號 | 二千五百三十八元 |
| 三名七〇五四號 | 一千二百六十九元 |

入圍獎：一二三九二，六六四四，一五九六，一〇一六，七八四三，二九六五及九七八一（每派彩一百元）。

第六場，第八班，路程六化郎四十碼，出馬十一匹，時間一分十八秒又五分之二。第一勝短馬頭，第二勝十馬位，第四名得法。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀都得 | 甘保頓 | 九元六角 |
| ㊁瑞龍 | 李家強 | 十一元五角 |
| ㊂華上飛 | 鄭棣池 | 九元五角 |

獨贏彩：二十五元六角。

連贏位：四號搭七號派彩二百五十二元。

| | 派彩 |
|---|---|
| 搖彩首名一〇五八一號 | 八千八百九十元 |
| 次名一一九三九號 | 二千五百四十五元 |
| 三名三一一六號 | 一千二百七十元 |

入圍獎：八六七〇，五二七六，四八二七，九四三，四一二二，一〇一，一八三，七三一及三六四一（每派彩一百元）。

第七場，第五班，路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十二秒又五份之三。第一勝四馬位，第二勝一馬頸，第四名愛甜蜜。

| | | 位置彩 |
|---|---|---|
| ㊀樸樸好 | 甘保頓 | 六元八角 |
| ㊁英偉王子 | 鄭棣池 | 八元八角 |
| ㊂領航燈 | 梁存恒 | 十八元五角 |

獨贏彩：十二元。

連贏何：四號搭十號，派彩四十七元。

（是場耳環搖彩號碼另錄）

# 第二天賽馬巨獎搖彩 頭獎一六四四式零 派彩十三萬零四百八十五元

【本報訊】第二天賽馬末場巨獎搖彩，是次共銷售二十萬零六千七百張，結果大熱門甘保頓策騎樸樸好，普通小富翁做運財童，鄭棣池之英偉王子亞軍，季軍則為梁存恒之領航燈。計開：

頭獎：一六四四〇號 派彩一十三萬零四百八十五元

二獎：一〇三四五號 派彩三萬七千二百八十二元

三獎：一九六八一八號 派彩一萬八千六百四十一元

入圍獎十個每派彩二千二百三十二元。

安慰獎廿六個（按頭獎二三獎及入圍獎前後號碼）每派彩五百五十八元。

入圍獎號碼：一九三一，一九五，七五二〇三，一三六四〇，一三五一六七，六八三三，二〇一七六三，六八四八，七〇七〇〇，八一二七及一六七五七三。

# 紡織品輸美協約對港不利
# 小廠將受致命打擊
# 工商界人士表不滿

【本報訊】對港代表團於前晚在美國華盛頓初步簽署的一項紡織品協議，本港工商界人士紛紛表示失望。有部份人主張採取報復行動，然有些則認爲任何形式的報復行動，均是違反自由貿易及開放政策的；對小型工廠將是一項致命的打擊，而對整個紡織界來說，該項新協議均是不利於香港的；預料將會使本港明年輸美貨品的總值，約減少港幣五億元左右。

本港工商界領袖認爲美國對非紡織品入口稅免除百分之十是「惡待政策」。但香港與美國所達成的紡織品限額是十分不利的協定。

白宮前晚宣佈，美國將取消百分之十的非棉織品入口附加稅。並不受限制的歐洲共同市場亦同等看待。

尼克遜稱：「該協約爲解決美國人失業的問題，而又不使世界受到嚴重損害。」

所表示的一致意見，故我們完全信任政府之決定，政府在目前環境中，已盡最大努力保護香港之利益。

我們將須等待協定之詳情。但無論如何，我們不應採取報復措施，因任何國家的貿易戰，均將使香港遭受損失，迄今爲止，此種貿易戰尚未出現。

香港總商會主席沙爲民議員昨日稱：總商會對港紡織品輸美將受嚴厲限制一協議，殊難令人滿意，他說：我們不應採取任何「報復行動」，因香港仍繼續需要美國市場。

沙氏謂：任何受政治策略所規限的貿易限制的協議，尤其有關貿易限制的協議，均難令人滿意，但其他情形有待我們的談判代表團返港後之詳細報告。」

「據我們知道，限額的基本與我們九月十五日宣佈自動限制紡織輸美時所提出的相同，增長率是每年百份之七點五，比我們提出的百分之六增加了多少，但這由對方獨自裁判的協議，期限爲五年而非一年，條欵關於在限額內由棉織轉換爲人造纖維的伸縮性，大受刺激，因此影響，我們因適應需求而轉變的能力，這就是我們受制抓的地方。」

據悉：在協議上有明文規定每年來一次檢討，而財政司亦保證香港政府正視此種檢討。」

他繼說：「香港不應採取任何報復行動，因爲我們將繼續需要美國市場，而破壞我們美國貿易友人的好意是毫無意義的。」

立法局議員黃宣平昨表示該新協約對香港紡織貿易雖然知道有不良效果，但不知道影響到達怎樣程度。

立法局議員鍾士元表示：這是嚴重的問題，香港工商業代表到華盛頓商討，盡力爭取合理協定，但如果日本與美國也不能談判成功，更何況香港呢！」他說：如果按目前所定協約，則香港出口總數會損失百分之四，相等港幣五億元。

立法局議員簡悅強稱：「該協定對香港前途來說是十分不利。」

香港華商織造會主席何子良表示：雖然是十分不利，但總比完全限制的好，而蒙受損失最大的是小規模工廠。

廠商會會長莊重文說：由於港美棉織品協定，直接蒙受損失而引致關門的工廠，多爲小型棉織品及人造纖維工廠，使香港人造纖維業的前途發展，並不樂觀。

## 貿易局執行幹事蘇弼指出
# 港受壓力才簽協約
## 工商巨子認爲不應報復

香港貿易發展局執行幹事蘇弼，就有關紡織品輸美協議，發表下述談話：「香港貿易發展局經常與工商業管理處保持聯繫，藉以明瞭各項發展。

貿易發展局充分明瞭本港受到極大之壓力，然後才簽署此一協議，本局認爲這項協議必定會影響香港主要而現代化之人造纖維與服裝工業。

在過去兩年內，香港已耗資五億元港幣購置新紡織機械，此筆費用比較以前四年內所投資者超出兩倍多。這些新機器是爲了要配合人造纖維布疋，紡織品和針織品之生產而添置者。

本港最大市場——美國——現在宣佈限制港人產品之輸出，本人認爲當然必定極度影響香港之經濟，尤以紡織工業爲最。在這協議之條欵內，看不出美國之限制有何緩和之處，本局想像到本港談判團在非常不尋常之環境下，爲保障香港之利益展開艱巨之鬥爭。

假使以後經常實施限制，在邏輯上來說，應該依照國際上某些棉織品協議內之條件，而非一意孤行，強迫限制，否則，所有供應國之地位將受害，如此，就算最能幹的談判代表團也無能爲力。

在此環境下，貿易發展局所能做者實有限，吾人惟有繼續現有之拓展計劃，培植新市場以及協助港商推銷新產品，在今年多季，本局將大力進行此等計劃」。

香港工業總會主席安子介議員昨日對本美國簽署之紡織協定發表評論謂：美國竟採取最嚴厲之討價還價手法，以採取單方面行動爲威脅，及以取消百分之十附加稅爲交換條件，實屬極端遺憾。此種情況一如中國俗語所謂「殺鷄用牛刀」。

美國在開始談判之前，顯已決定將全面實施的百分之十附加稅，以一本萬利的方式，在適合美國本身之情況下，個別取消，紡織品問題不幸成爲此項辦法是否靈驗之試金石。

至於香港之情況，由於初步簽署協定的決定，係紡織業諮詢委員會十二位委員及在華盛頓進行談判的香港代表團

## 支持維園示威被捕者
# 專上學聯等邀集會員
# 今赴督轅呈遞抗議書

【本報訊】香港專上學生聯會與「保釣聯合陣綫」，及「保釣行動委員會」，爲支持七、七維園示威事件中二十二名被捕者，昨日下午二時，在九龍窩打老道大專公社舉行記者招待會，透露將於今日下午前往港督府請願之行動計劃。

據「學聯會」代表鍾倫納在招待會上稱：爲着該廿二名七、七維園示威被捕者，專上學生聯會，「保釣」聯合陣綫及行動委員會，將於今日下午二時，邀集數百名會員前往港督府呈遞「抗議書」，要求政府撤銷對這廿二人的一切控罪。

他們將在今日下午二時，在港島愛丁堡廣場集合出發，並將手持標語前往督轅，同時亦呼籲各界人士加入該抗議行動。據說：他們除連日來張貼海報及派發小册子外，也計劃在本月二十日前往銅鑼灣法庭聽審，以表示支持。

出現在該招待會上的計有：專上學生聯會代表鍾倫納，「保釣聯合陣綫」代表潘逸秋、及「保釣行動委員會」鄺健恒等。

專上學聯會代表鍾倫納在記者招待會，向記者展示在街上標貼海報及派發小册子。左起：潘逸秋、鍾倫納、鄺健恒。（本報記者孫志廣攝）

## 公司推銷員涉嫌騙空巨欵
# 赴台匿避潛行回港
# 被警拘控押候審訊

【本報訊】一名公司推銷員，涉嫌騙空公欵達廿五萬元之鉅，於五年前潛行離港，前往台灣，最近又潛行返港，被警方人員在本月十四日下午，跟踪到北角英皇道皇都大廈將他拘捕歸案，控以騙空公欵罪名。昨解上西區裁判署提訊。鮑華法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四日審訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。可能再有罪名加控。

被告之妻，腹大便便，出庭請求爲之保釋外出候訊，被告並向法官表示：返港之後，經陸續歸還騙空公司之欵，約有十萬元。但因控方反對，鮑華法官認爲案情嚴重，拒絕被告保釋要求。

主控當庭透露：本案係發生於一九六六年至一九六九年之間，涉及欵項達廿五萬元之鉅，被告在一九六九年事發時，潛行離港，前往台灣。一九七零年，又從台灣循非法途徑，潛回本港，最近爲警方發覺，將其緝捕歸案。

被告男子甘俊，卅九歲，住北角英皇道皇都大廈，推銷員。被指控：約於一九六七年六月廿八日期間，在本港身爲嘉士道公司僱員，代該公司收取一張銀行支票，面額三千零八十五元三角八分，而將該筆公欵騙空。

# 港台空運恢復正常

【本報訊】台北松山機場昨晨已恢復使用，港台間的空運亦趨於正常。本港昨晨飛往台北的班機，均照原定時間全部開出。

台北松山機場於前晚突然關閉的原因，是由於一架美國軍機發生意外，而摧毀在跑道上所造成，後經機場工作人員的加緊清除，已將失事軍機殘骸搬離跑道，而台北機場，於昨晨零時起恢復使用，來往港、台間的航機，已於昨晨照常航行。

據悉：由於台北機場自前日下午六時左右（香港時間）突告封閉，本港機場交通，太受影響，多班本應經台北來港飛機，已改道直飛香港。

在本港方面，前日下午亦有一班飛台北班機，在飛往台北時，因機場封閉而折回本港。

# 偷子衣物 老翁獲釋

【本報訊】一名老翁偸竊其子一件價值十元毛衣，落街即遇探員，昨被解控於銅鑼灣裁判署。賴德法官體念其年老，且屬初犯，特准其無條件釋放，不留案底。

被告潘盛，六十歲，無業，住皇后大道東九十九號六樓，承認十月十五日從上址偸竊一件值十元毛衫，屬其子所有。

## 港九兩宗竊案
# 損失總值近三萬元

【本報訊】九龍尖沙咀香港大酒店一住客，昨日發現被竊賊光顧，被偸去現欵五百餘元美鈔，另金飾等物約值八百餘美元。據悉：竊賊的能夠進入該房間，可能是在該店的詢問處取去門匙，然後啟門潛入房內，偸去現欵五百九十五美元，另外金飾等物價值約八百七十四美元。被光顧的住客居於香港大酒店一四四×號房。據悉：竊賊進入該房行竊的時間，相信是在前日下午六時卅分至昨日凌晨二時的一段時間，當時事主正外出。至於詳情警方仍在調查。

又訊：北角春秧街六十九號地下一間中藥店，昨日亦被竊賊光顧，偸去一批價值約一萬九千八百元的中藥及現欵一百元。

據悉：竊賊可能是在前晚八時至昨日上午九時的一段時間內，趁店中無人留守時，設法撬破該店的後門，然後進入搜掠。

# 失明工人定期談判

【本報訊】香港盲人輔導會士瓜灣工場的全體失明工人，將在本月十九日在太子道明愛中心禮堂，就他們的勞資糾紛問題舉行公開談判。到時將邀請輔導會主席沙利士出席。

同時，該會全體失明工人昨發表聲明，解釋他們現在及過去的情况，並致函該輔導會主席沙利士，提出下列三項要求：㊀要求在不需重新登記下，全體工人立即復工。㊁要求保証工廠的全名「香港盲人輔導會盲人工場及工業訓練中心」不改。㊂在復工後，工人們聲明繼續保留要求加薪及其他工作條件的權利。

# 楊乃舜王佶將出席
# 聯邦大學校務會議

【本報訊】第一屆東南亞及太平洋區聯邦大學校務主任會議，將於下月十日至十五日在巴布亞及新幾內亞大學舉行。代表香港中文大學出席該會議者爲大學校務主任楊乃舜及該大學新亞書院教務長王佶。

本屆會議所討論之項目，包括：（一）大學與政府；（二）就教學計劃及行政機構之發展而言，在擴展中之大學行政人員所擔當之任務；（三）學生參與大學決策之問題；（四）校內意見之傳達；（五）行政人員之訓練。

楊乃舜已於本月十六日離港，先往訪問星加坡及澳洲各大學，然後前往摩勒斯比港出席聯邦大學校務主任會議。在楊先生離港期內，中文大學高級助理校務主任張紹業，將出任該校署理校務主任。王佶亦已定於本月底由港啓程，前往參加該會議。

## 天氣與潮水

吹輕微至和緩東至東北風，天色晴朗。

最高氣溫約爲攝氏二十九度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十四度，濕度爲百分之七十七。

高潮：上午二時正　下午二時十分

低潮：上午八時二十四分　下午八時二十五分

# 私家車翻側 兩女子受傷

【本報訊】一輛載着四名乘客的私家車，昨日下午六時許，在行經九龍呈祥道近長沙灣填場時，突然失却控制，翻上行人道後翻側，車上兩名女子因而受傷，被送院救治。

失事車輛爲一編號AV五五×七號的私家車，肇事時，車上連司機在內，共有四人，爲一雙夫婦及其子女。

# 一港人被拘 運毒入印尼

【本報訊】外電消息：印尼警方昨透露：一名香港男子在耶加達因偸毒品入境被捕。

警方發言人拒絕証實該男子的身份，但表示該男子在耶加達近郊一間屋內被捕，該處有大量毒品儲存。

## 上海街大火
# 燒傷四人
## 其中一名爲消防員

【本報訊】四名男女包括一名消防員，在昨晚九時許上海街五六一號的一宗四級大火中被燒傷，其中一人被焗傷。

該宗四級大火發生的時間約爲昨晚九時十分左右，由於火勢猛烈，且迅速蔓延，數分鐘後即升爲四級，後經消防人員逾一小時餘的撲救，火勢在十時五分被撲熄。

據悉：該宗四級大火發生於九龍上海街五六一號一幢九層高住宅樓宇內的二三樓後梯間，據初步火警起因，爲該處後梯間有一批道友經常在上址吸毒，可能遺下火種，燃着廢紙箱引起火警。繼而牆邊電線亦被燒着，火勢於是沿着電線焚燒蔓延至不可收拾。消防局聞訊後，即派出多部滅火車及大批消防員趕往現場撲救。經約一小時多的灌救，火勢終被撲熄。唯有三名男女因走避不及被火灼傷及被濃烟焗傷。另一名消防員在救火時不幸被燒傷。

四名傷者爲：盧娣金，女，卅六歲；程彬，男，四十二歲，（以上兩人均傷頭手及面部）；羅福祥，廿四歲，消防員，燒傷右手；郭彩，女，四十六歲，被濃烟焗傷；四名傷者已送往廣華醫院救治。

# 荃灣一膠廠
## 失火焚燒

又荃灣青田街近梨木道一座十五層高的工廠大廈，昨晚發生三級大火，一間塑膠工廠幾全被焚燒，幸火勢未有波及其他工廠，約七十分鐘後火勢已受到控制。

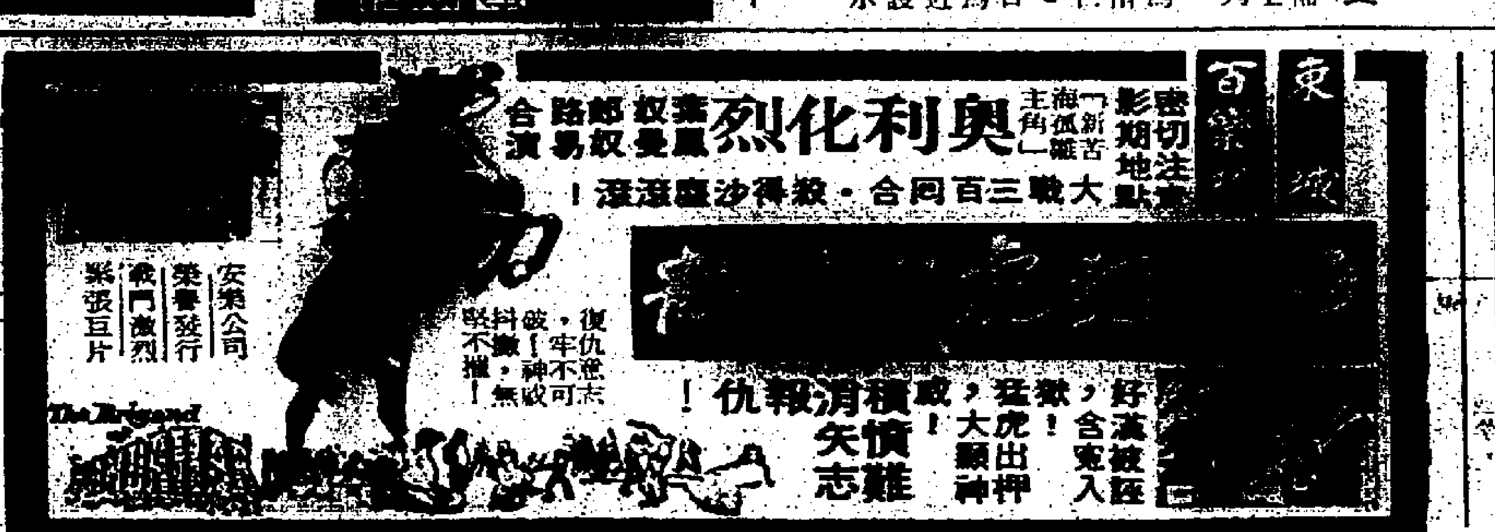
據悉：起火現場爲青田街十至十八號興業工廠大廈十二樓一家塑膠廠，昨晚九時卅分左右，廠內突冒出濃煙，火光熊熊，消防人員趕抵現場時，廠內已有大部份機器及原料焚燒，幸而火勢並無擴張，該大廈其他工廠未被波及。至十時四十一分，火勢已受到控制。未有傷亡報告。損失一時亦難統計。

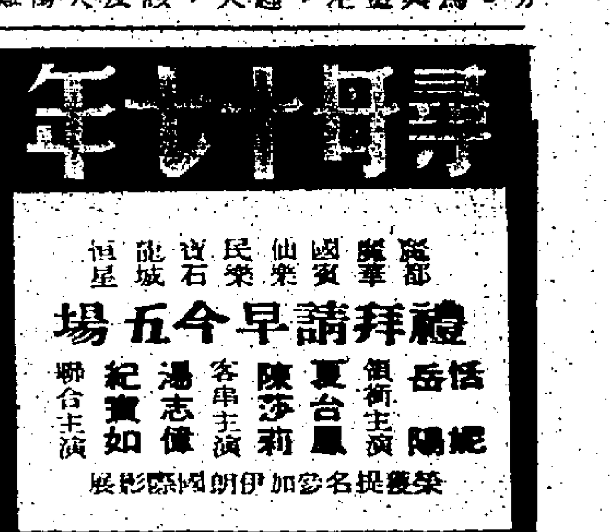
## 觀塘區兩街道
## 行車辦法變更

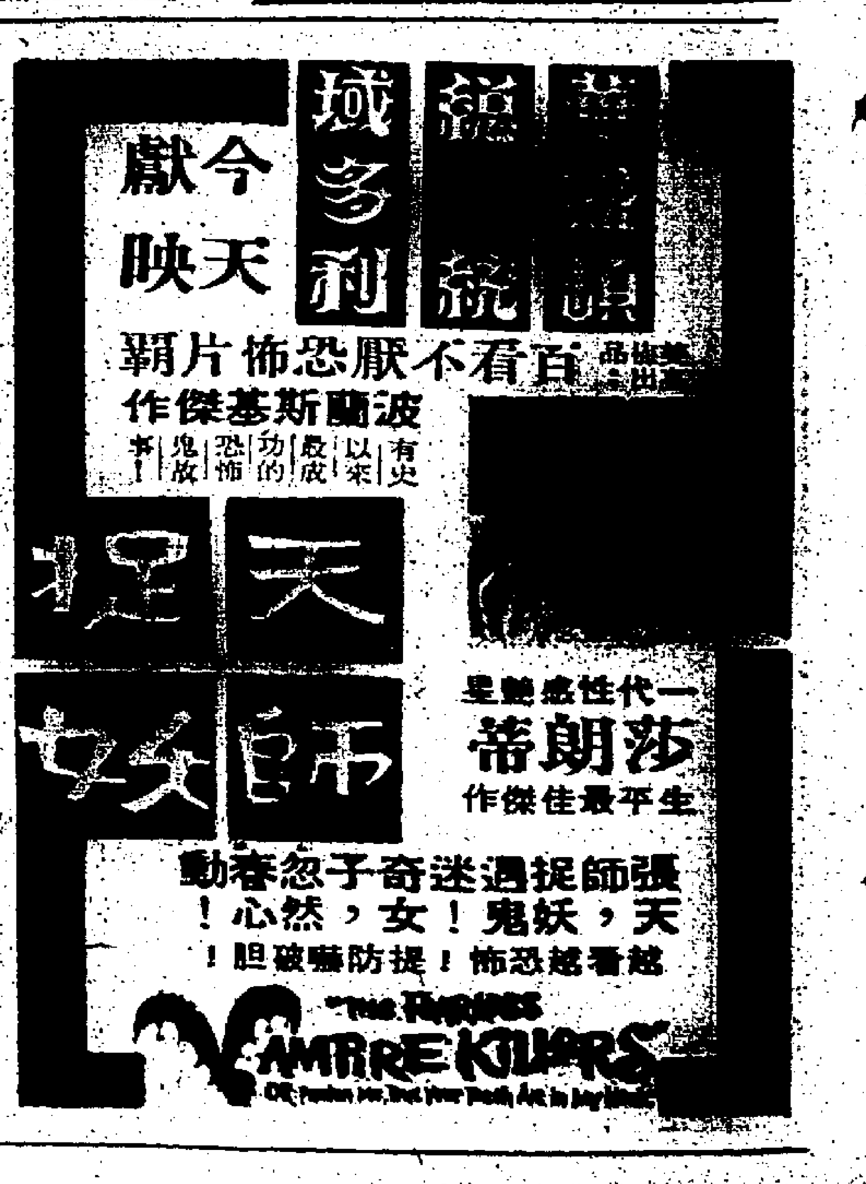
【本報訊】觀塘區輔仁街與同仁街由後天上午十時起，將實施下列行車辦法：（甲）同仁街將改爲由協和街至裕民坊之南行單程路；（乙）輔仁街將改爲北行單程路。

交通處處長薛璞昨日稱：此項措施的目的爲改善觀塘商業中心附近之交通情況。屆時將設置適當交通措施以指示駕車人士。

如刊廣告請電七三〇七〇八接洽







# 本港毒品爲害嚴重 入獄罪犯多染毒癖

## 副監獄署長呼籲社會人士 以友善態度助吸毒者新生

【本報訊】「目前香港出現年輕一輩吸毒的趨勢，這是令人感到不安的。」監獄署副署長簡能在最近發表的「社會與毒品」一文中指出上項事實。

他表示：吸毒是社會一個嚴重問題，要減少毒品的禍患，是必須與社會全體人士合力支持，包括各政府機構，僱主，教師及教育界人士，學生家長及新聞界等。

據簡能所搜集的資料中指出：㈠本港染有毒癖的人在全部人口比例中較其他地區爲輕，但估計仍約有七萬名，其中女性約佔百分之三。

㈡本年內被判入獄的一萬餘名罪犯中，有百分之八十五染有毒癖。

㈢政府每年爲治療吸毒者的支出，達至五百五十萬元，至於癮君子每年在毒品方面的金錢消耗更難估計。

簡氏籲請全港每一居民，協力推進戒毒善後輔導的工作，簡氏說：在現下的社會裡，許多人對吸毒者均抱著敬而遠之的態度，使吸毒者感到遭受社會的遺棄，此舉對解決吸毒問題一點也沒有裨益，吸毒是關及整個社會的問題，染有毒癖的人本身已夠不幸了，除了自力更生之外，他們所最需要的是社會人士的同情和了解。

簡氏認爲社會人士假如能夠改變他們的觀念，以友善的態度扶助吸毒者新生，尤其是僱主們對戒了毒癖後的求職者摒除偏見，則大有助於解決整個吸毒的問題。

據簡能之「社會與毒品」一文指出，毒品不單純是指鴉片煙及海洛英，還包括巴比通，高可因及大麻等，均具有麻醉人體大腦神經中樞的作用，使人對現實的感覺遲鈍。患上毒癖後，令人意志消沉，喪失了自尊。毒癮發時爲了尋求滿足不顧一切，甚至不惜從事犯罪的勾當。

一九六九年一月十七日通過實施戒毒中心法例後，由該日起所有在法庭被定罪的罪犯，如證明是染有毒癖的，將之送往戒毒中心以代替在監獄服刑，以便在適當的環境下戒除毒癮，從而恢復正常的生活。

被判入戒毒中心的罪犯，羈留期間最高爲十八個月，最少爲六個月。期滿之後並須受一年時間的監視及照顧，目的是防止他重蹈覆轍。每個犯人在戒毒中心之內經常受到體格的檢驗，直至認爲他的健康進步良好，毒癮已徹底消除，方予釋放。監獄處設有一個由港督委任的刑期檢討委員會，不時調查戒毒中心內犯人的情況，並就他們是否應受釋出的問題向監獄處長提出建議。

塘福不設防監獄並於缺期內改爲戒毒中心，這使監獄處所負責管理之戒毒所增至三間，計大欖涌男性戒毒所，可容納六百人，大欖涌女性戒毒所，可容納一百一十人及行近開辦的塘福戒毒所，可容納六百人。

戒毒所爲犯人安排的戒毒程序，包括醫學治療，心理治療，規定犯人按時從事勞作，以培養他們良好的工作習慣，及使在羈留期內身心有所寄託。此外，又爲犯人辦有游泳，足球及排球等康樂活動，並有由教育司署成人教育組主辦著重於公民訓練的教育課程。

進入戒毒所的犯人，首先在所內接受醫學治療，包括給予犯人代用品以協助戒除毒癖，使他們擺脫倚靠毒品的惡習之後，再接受各種爲他們安排的康復程序。

簡能指出：就他過去觀察戒毒犯人經驗所得，吸毒者有大部份都渴望有戒除毒癖重見天日的一天，祇不過他們受着嚴重自咎心理作祟，以爲受到社會的離棄，陷於絕望的境地。

簡氏說：政府及社會人士均應激勵他們重新鼓起生存的意志，包括使他們恢復自信，表現工作的能力，以及認識對社會及家庭的責任感。

善後輔導對戒毒的成功佔有極重要的因素，目前戒毒所內的犯人，經過一段時間的治療，如被認爲康復的進展良好，將會受到假釋，最長爲七十二小時，假釋後返回戒毒所的犯人，須受驗尿的措施，以視在假釋期內是否有再次吸毒。經過多次的假釋，證明犯人戒毒經已成功，但還要等到他們獲得就業或就學的安排，方行批准他們釋放。

## 巴貨輪寶珠號航行中火警 被美貨櫃輪發現 卅七名船員獲救

【本報訊】六千九百噸的巴拿馬貨輪「寶珠號」於本月十四日晚自台灣高雄港駛往西貢，但啟航在高雄港以西約八十五哩處，因機房火警而發出求救訊號，至昨（十六）晨七時許，爲一艘美國貨櫃輪「太空人號」發現及救起全部三十七名華籍船員，其中有兩人是來自香港，其餘均來自台灣。

根據本港海事處昨晨七時收到的一項消息謂：一艘美國貨櫃輪「太空人號」已發現了該遇險貨輪「寶珠號」的所在。

該項消息謂：「寶珠號」當時正位於本港東面約一百五十哩地方，比該貨輪原本所報告的遇事地點約距離一百哩。

該美國貨櫃輪「太空人號」發出消息謂：「寶珠號」的三十名船員，已被轉救上一艘街羈拖船「愛比號」，另外六名及一名需要接受醫療的輕傷船員則已登上「太空人號」，已於昨日下午四時駛抵本港，而拖船「愛比號」則仍然留守現場，並準備把「寶珠號」拖來香港，但預料最少需時兩天。「寶珠號」被發現時，其救生艇已遭焚燬，船艙仍冒煙，而船員則穿着救生衣站於船尾上。

按該艘於週四（十四日）由高雄首途西貢的貨輪「寶珠號」，係於前（十五）日早上十時在本港東面二百三十哩面事遇事向發出求救訊號者，據報機房發生火警，需要緊急援助。

## 咬斃女童七隻狗 昨已予人道毀滅

【本報訊】七隻懷疑在沙田坳道咬斃十一歲女童陳小燕的狗隻，已於昨日下午之時在沙田政府狗房予以人道毀滅。

疑被七隻狗咬死的女童陳小燕，是於本月七日出外買零食之時，行經慈雲山新區附近沙田坳道水塘對下一棠園門口時，被咬斃命。該七頭狗之中，其中包括四隻狼狗，中國狗，貴婦狗及布哩利狗各一。事後經警方要求漁農處人員派出一隊捕狗隊將七隻狗捕去。後經獸醫官的檢驗後，證實七隻狗均屬正常，而非瘋狗。

據報在上述狗隻被人道毀滅時，狗主仍未有向漁農處申請領回。

又在上述女童被咬斃事件發生後，各方面均注意到流浪犬隻的問題。目前本港各處街頭均發現有流浪犬隻出現，是否顯示漁農處捕犬隊人手不足？

據漁農處一發言人稱：可能是由於犬隻繁殖力太快之故，現時本處共有四組捕犬隊，每日分別在港九新界各地區進行拘捕流浪犬工作，每組通常分配五人執行職務，本年度由一月開始迄今，已拘獲五千隻流浪狗，較一九六九年至一九七〇年全年拘捕六千一百〇三頭流浪犬爲多。至於這些犬隻拘獲後，如無狗主認領，又無領取狗牌的話，最後的命運就祇好採取人道毀滅。

就以上述七隻狗而論，其狗主曾替犬隻領取過狗牌，後來又終止再度領取，均視作無牌流浪狗。

## 勿地臣街梯間劫案 三女工失欵一受傷

【本報訊】港島跑馬地勿地臣街十一至十三號三樓梯間，昨午發生一宗劫案。一名年約三十歲廣姓女子，在該事件中受傷，送院留醫。

據悉：昨日下午二時許，三名在上址工作的女工，於午餐後返樓工作，行至樓梯間，突見樓上衝出一名年約二十餘歲，手持爛啤酒樽的飛型男子，該男子即以「爛啤酒樽」作爲武器，威脅三名女工，掠去身上所有財物，然後逸去無蹤。

該名受傷女子，被威脅時，試圖反抗，在糾纏中，不慎跌落三樓至二樓梯間時，頭部及手部受傷，須入院留醫。上址係一家庭式相辦裏工廠，約有七、八名工人。受傷女工，係廠主的親屬。

# 本馬季第二天賽馬 甘保頓策「順風」勇奪驍驊紀念盃

## 港督戴麟趾爵士親臨頒獎

【本報訊】馬會爲紀念港督戴麟趾爵士榮休，特將港督愛駒驍驊爲命名，在第四場設驍驊紀念盃賽，由港督戴麟趾爵士親自頒獎，結果給新聘來港騎策好手甘保頓所策比冠軍馬順風，且爆出不獨贏派彩六十一元四角之小冷門，賽畢由港督戴麟趾爵士於掌聲中頒給銀盃與得勝馬主比倫夫人，馬會主席桑打士則回贈港督一銀製馬甲留念。

馬會當局並即發出通告說：「爲紀念港督戴麟趾爵士在其任內最後一天賽馬，馬會特選擇第四場設有驍驊紀念盃，並由港督親自主持頒獎，戴麟趾爵士於一九五〇年初次到港時，已是一對賽馬有濃厚興趣之馬迷，及六五年來港任總督，又成爲戰後第一個總督而在馬會擁有馬匹之馬主，而其愛駒就是名爲驍驊，該駒先後奪取冠軍兩次，跑獲位置五次，直至六九年該馬始告退役，港督定於本月十九日離港退休，本會所有會員及馬迷謹祝港督一帆風順。（按是場奪冠軍之馬爲順風，所以場內馬迷均認爲可謂巧合得很，連馬兒的祝港督「順風」呢。）

本年度第二天賽馬昨在天晴而馬會抑掛出是好地中舉行，計共賽七場，但先後爆出大小冷門兩場，而大熱門馬順利取勝的亦兩場，其餘三場俱是半冷門馬殺出。

當日孖寶，由於第一場殺出半冷門條達登之四號馬東方勇士，而第二場更爆出大冷門潘海光之十號馬歡樂年年，因此派彩達二千九百公十七元，第二場連贏位即八號恒星搭十號歡樂年年，因冷搭冷關係，派彩凡一千五百二十二元，至歡樂年年獨贏派彩爲一百四十五元一角。

第四場驍驊紀念盃賽短途，由第一班馬跑五化郎，八駒盡上陣，大熱門爲何國英之必勝，雖然開閘先放，但領至電算機前，即爲一路咖尾緊隨其後之順風越過，最後兩步，更給伊諾之獲利山及吉能之確得，分別追上，結果必勝祇跑得棲頭四，順風不獨捧盃，且爆出獨贏派彩六十一元四角小冷門，同時締出六十五秒四時速，平泰利山所保持此程最快紀錄。

至第五場則殺出半冷門麥美倫之馬雅麗，獨派彩卅四元，冷馬飛行俠卻跑獲亞軍，因此連贏位派彩，即二號飛行俠搭九號馬雅麗，亦有四百七十七元。連贏位派彩最少爲尾場四號棣棣好搭十號英偉王子，僅四十七元。

外來騎師甘保頓威風八面，不獨奪得驍驊盃，且連中三元，其餘獲一場冠軍者有梅道丁、潘海光、邱達瀚及麥美倫，外來練馬師杜華，也中三元，其他獲一場頭馬的馬房有李殿林、歐洪、高士美及米曲凡里。

因昨只賽七場，故旺丁不旺財，中場之二元看台，固然滿座（按額滿四千五百名），而公衆棚亦告滿座（按額爲一萬九千名），至會員棚來賓證售出五千七百八十六枚。

投注總數字只得一千三百六十二萬五千四百三十五元（按比去年同日少二百八十餘萬元），其中獨贏及位置票四百六十萬零七十五元，孖寶及連贏位票九百零一萬九千四百一十元。

賽後董事會議定馬匹班次升降，只共兩駒，一升一降，數如下：（第四班）棣棣好，由第五班升上；（第六班）電跑，由第五班降下。

昨天賽馬第四場八駒爭奪驍驊杯甘保頓策順風（八號馬），以技術高超以幾條街位勝出，餘駒在後食塵，圖爲跑抵終點時攝。（本報記者呂國榮攝）

香港賽馬會主席桑達士（右）代表馬會董事局向港督（左）致送馬蹄型飾物，象徵幸運。（本報記者呂國榮攝）

港督戴麟趾爵士，頒發驍驊杯與「順風」馬主比倫夫人。（本報記者呂國榮攝）

## 賽後檢討報告 女飛俠肚帶中斷 告魯士被罰百元

受禁董事賽後檢討報告：女飛俠馬肚帶中斷，董事驗出後，罰騎師告魯士百元；寶貝林洒主羅天携，因騎師號衣顏色未符合其向馬會所登記，亦被罰了廿元，玆錄如下：

（第一場）女飛俠（告魯士）入閘後還未開跑，即衝破閘門而出，再行入閘，卻發現馬肚帶斷了，乃即換過，其後董事召見告魯士，以他濫用破爛工具，結果判罰告魯士一百元。

禁盡騎師甘光達，被董事查問，因何開跑時其馬仍逗留閘內，致太後原因，據解釋當時所謂那個閘門開啓較慢之故，「發令員亦証實其所說非虛，此一解釋接納。

女飛俠在閘內發脾氣，美娘（鄧飛雲）則出閘即領，因此兩駒同告喫後。

（第三場）人之道（伊諾）未開跑已衝破閘門而出，跑至沙圈捉回再入閘，此賽名面延誤了五分鐘。

神槍手（鄺康榮）在啟後直路正欲催馬向前時，鄺突然下馬，事後獸醫驗出原來該馬左後腳忽然抽筋。

（第三場）寶貝林（李霖）馬主羅天携，因其騎師所穿號衣顏色與其向馬會所登記不相符，董事乃判罰廿元。

（第七場）仙姬騎師麥美倫被查問因何該馬跑至一里二五閘時突然大躍後，據麥解釋：由於他正欲將馬拉出外欄僱進，那馬卻不肯展開步伐，此解釋接納。

兩名年約十一歲的小童將於今日在政府大球場舉行的港督歡送大會上向港督獻上「戴麟趾爵士康樂基金」的捐贈者名單，其後並由兩名女強心書院的女學生代表全香港市民向港督致送紀念品。上圖爲兩名女學生王正華及吳曼萍。下圖爲負責獻上名單的兩名小童：（左）張翠玲，紅十字會會員；右：容正坤，童軍。

# 港督榮休後天離港 明晚廣播向市民告別

【本報訊】港督戴麟趾爵士榮休離港儀式，將於後天（十九日）下午五時四十五分在皇后碼頭開始舉行。屆時將採取下列各項交通措施：

㈠停車位暫停使用：大會堂花園以西之愛丁堡廣場內所有停車錶車位，及在添馬艦西面傍之的美梨道內所有有停車錶之車位，均由該日下午二時起停用。

㈡封閉皇后碼頭廣場：皇后碼頭前面廣場由下午三時卅分起將予以封閉不容車輛通過。通往皇后碼頭的美梨道亦由下午三時卅分起，祇准前往添馬艦的車輛及官方貴客進入。

㈢臨時交通措施：港督將由督憲府經花園道、炮臣道、會所街、干諾道中及美利道前往皇后碼頭。沿此路綫行駛的車輛約於下午四時五十分將要暫停以便港督及其侍從通過。

又訊：港督戴麟趾爵士，將於明日在各電台及電視發表廣播演說，向全港居民告別。香港電台、商業電台、香港電視廣播公司及麗的電視之中文及英文台，均於是日播出該項節目，播放時間如下：

電視

中文台 無綫電視：下午七時五十五分

麗的電視：下午七時二十五分

英文台 無綫電視：下午七時二十五分

麗的電視：下午九時二十五分

電台

英文台 香港電台：下午七時十分

商業電台：下午七時十分

中文台 香港電台：七時十五分

商業電台：第一台：下午八時十五分

第二台：下午八時四十五分

## 日醫生及儀器商 訪廣華慨捐善欵

【本報訊】日本「加速聯合青年之船研修團」團員一行百餘人，全部由日本醫生及儀器廠商組成，於昨上午訪問九龍廣華醫院，三院總理杜式昭，代表董事局熱誠欵待，隨由三院醫護人員引領參觀產科房、骨科病房、外科病房、深切治療部，門診部，急救部及文物館，於參觀三院院務紀錄片後，在文物館前攝影留念。

該團對廣華醫院各項優良醫療設備，深感興趣，對三院總理出錢出力爲社會服務，備極讚揚。團長中泉並即席代表全體團員捐欵美金二百元，以示支持，同時安排該團人員訪問之東和旅行社總經理徐惠民亦捐欵五百元，杜式昭總理代表東華三院接受捐欵，以資紀念，對該團之各項捐欵及交換醫護意見，以表謝忱，深表謝意。

## 孔教青年會與體育界 聯合舉行慶祝孔子誕

【本報訊】孔教青年會與體育界人士，昨日下午七時在大會堂盛大慶祝孔子誕生二千五百廿二年紀念，大會主席由羽毛球總會會長，中青李泳圖團長湯恩佳擔任，參加體育團體有：羽毛球總會、中青李泳圖、香港拯溺總會及發動的孔教青年會籌備委員等數百人。儀式開始，全體向孔子聖像行三鞠躬禮，主席團向孔聖獻花，隨即由大會主席湯恩佳致詞，嘉賓有鄒浩然、程昌、李耀章致詞，最後由馮自然致謝詞，隨即舉行聯歡宴會。

大會主席湯恩佳致詞中，指出萬世師表孔子誕生紀念的重大意義，與及孔教青年會籌備完成，現正進行覓地建會址。

孔教青年會與體育界人士慶祝孔聖誕。大會主席湯恩佳致詞。

## 擾人清夢起衝突 一場血戰傷兩人

### 懷疑神經失常男子

【本報訊】一名懷疑爲神經不正常的男子，昨晨在深水埗汝洲街天台處吵鬧，擾人清夢，驚動樓下兩名男子，因而口角起來，繼而動武，混亂中有兩人受傷。事後被送往醫院醫治。

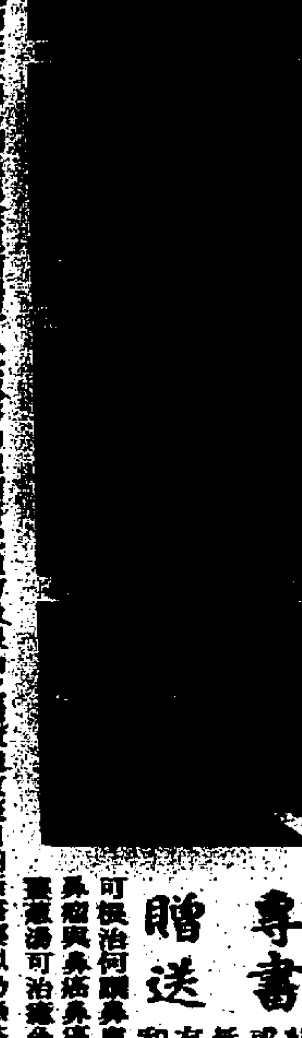
據悉：九龍深水埗汝洲街四八X號天台木屋，昨日清晨四時左右，一名懷疑神經不正常的五十七歲姓林男子，突然在天台上用一疊厚紙狂擲落地，驚動樓下兩名姓陳兄弟，上天台與之理論，但雙方一言不合，初則口角，繼而動武，混亂中一名三十二歲名陳廣定的男子，被利剪刺傷，而該名姓林男子亦告受傷。

事後姓陳傷者的弟弟，報警處理，警方將兩傷者送院醫治。


（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

祖傳實驗 至要發明 本醫出品

永珠 鼻淵丸



此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川弓白芷黃芩與石天麻等藥提煉而成。舉凡一切急慢性鼻風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻瘜鼻瘜肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治。男女老幼咸宜。馬來亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不能到門診者電郵無妨至希留意，遠地久患鼻病之殘頑危症不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效靜速。此丸服用一天見效。

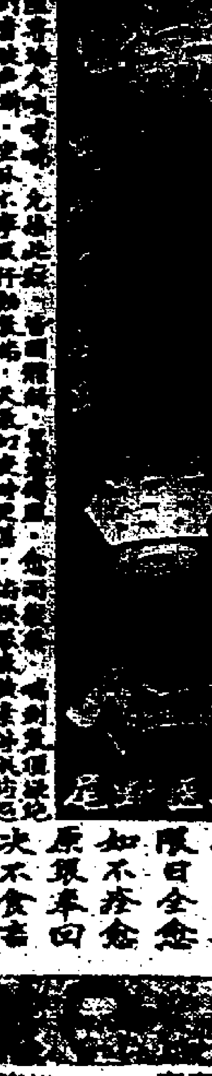
專書贈送（中藥精治）

頑殘危症

陳鐘示中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓（後座由四方街上樓）電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN, 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG



鋪保 愈後 收費

忠告久咳哮喘諸君

五年保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用獸骨 不需戒口 全用丹藥 當面見功 純無痛苦

李永達 文家成 林珍 梁志豪